CUNEIFORM TEXTS

FROM

CAPPADOCIAN TABLETS

IN THE

BRITISH MUSEUM.

PART IV.

BY

SIDNEY SMITH, M.A.,

ASSISTANT IN THE DEPARTMENT OF EGYPTIAN AND ASSYRIAN ANTIQUITIES.

PRINTED BY ORDER OF THE TRUSTEES.

SOLD AT THE BRITISH MUSEUM;
AND BY
BERNARD QUARITCH, LTD., 11, GRAFTON STREET, NEW BOND STREET, W. 1;
KEGAN PAUL, TRENCH, TRÜBNER & CO., LTD., 39, NEW OXFORD STREET, W.C. 1;
AND
HUMPHREY MILFORD, OXFORD UNIVERSITY PRESS,
AMEN HOUSE, WARWICK SQUARE, E.C. 4,
LONDON.

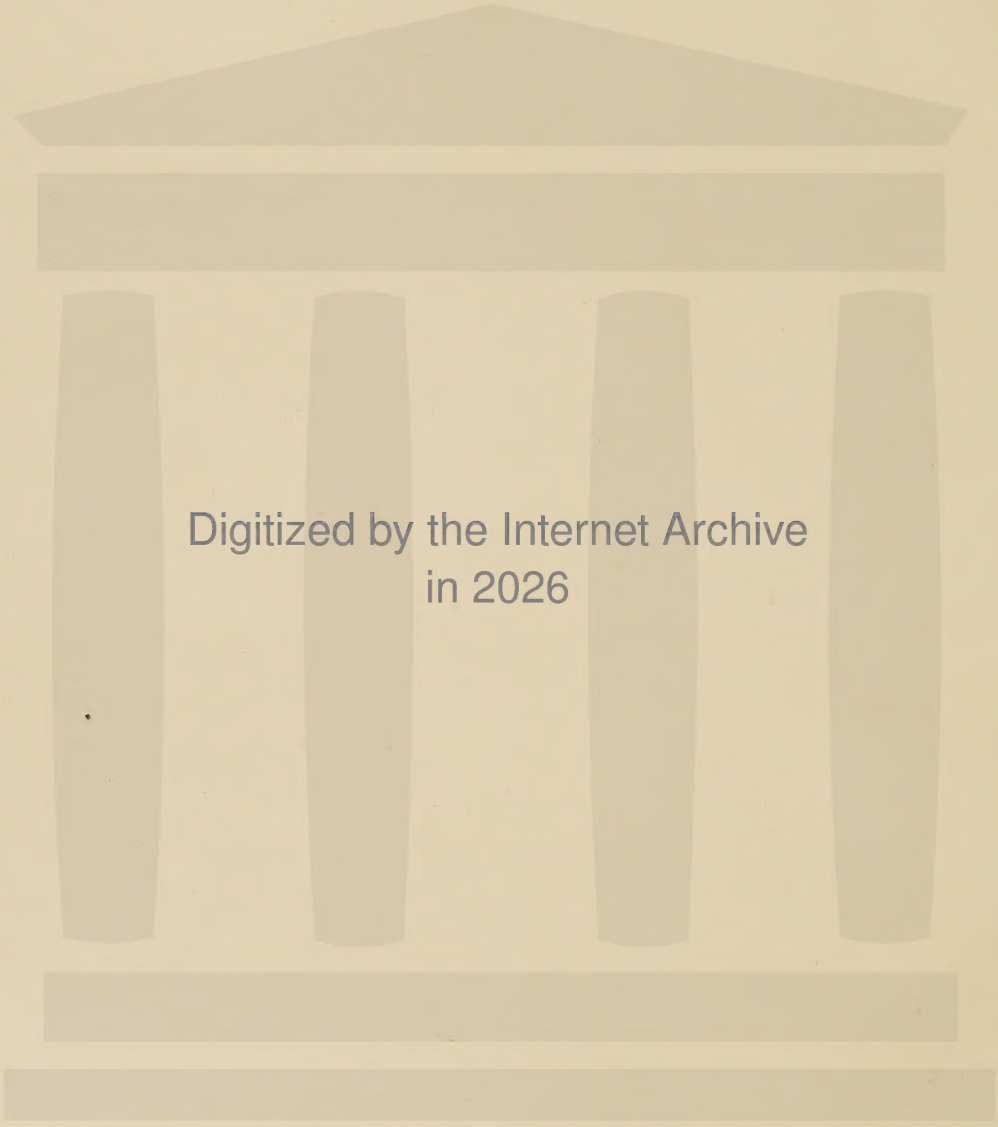
1927.

[*ALL RIGHTS RESERVED.*]

Central BAPTIST
THEOLOGICAL SEMINARY

KANSAS CITY, KANSA

B680
Cam
II
IV


Digitized by the Internet Archive
in 2026

https://archive.org/details/cuneiformtextsfr0000sidn_o4u3

CUNEIFORM TEXTS

FROM

CAPPADOCIAN TABLETS

IN THE

BRITISH MUSEUM.

PART IV.

BY

SIDNEY SMITH, M.A.,

ASSISTANT IN THE DEPARTMENT OF EGYPTIAN AND ASSYRIAN ANTIQUITIES.

PRINTED BY ORDER OF THE TRUSTEES.

SOLD AT THE BRITISH MUSEUM;
AND BY
BERNARD QUARITCH, LTD., 11, GRAFTON STREET, NEW BOND STREET, W. 1;
KEGAN PAUL, TRENCH, TRÜBNER & CO., LTD., 39, NEW OXFORD STREET, W.C. 1;
AND
HUMPHREY MILFORD, OXFORD UNIVERSITY PRESS,
AMEN HOUSE, WARWICK SQUARE, E.C. 4,
LONDON.

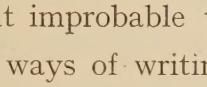
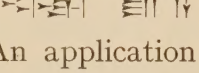
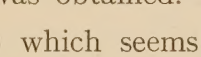
1927.

[*ALL RIGHTS RESERVED.*]

HARRISON AND SONS, LTD.,
PRINTERS IN ORDINARY TO HIS MAJESTY,
ST. MARTIN'S LANE, LONDON, W.C. 2.

492.1917
f B862
c 247
v.4

The fourth part of Cuneiform Texts from Cappadocian Tablets contains the texts from one hundred and eight documents of the class called "letters," and concludes the publication of the material of this kind in the British Museum. The series will be completed by a fifth and last part in which the remainder of the business documents will be included.

The texts continue to throw important light upon the language and social customs of the Semitic communities in Asia Minor and Northern Syria at the end of the third millennium. Attention may be drawn to the following points of interest. The documents No. 115159 (Plate 16) and No. 133356 (Plate 39) render it improbable that in these tablets  and  are variant ways of writing the same name. An application of a son to his father to be taught the art of the scribe is to be found in No. 115085 (Plate 6); in No. 151199 (Plate 6) there is an injunction to make a sacrifice "before your god" and to offer the sum of 5 refined gold shekels, one of the rare allusions to religious cults in these documents. The first certain mention of a king occurs in No. 113271 (Plate 50), and there is probably another instance in No. 113334 (Plate 30); in the latter case the king seems to have been resident at Ḫaḫu, a district in Asia Minor whence gold-dust was obtained. In the same document there appears a body of ten men () which seems to have had judicial functions. The "interpreter," *tarkumanu*, appears in No. 113325 (Plate 29). Of linguistic interest are the use of *ul* in the sense "or" (*see* No. 113573, l. 12) and of *makatu* in the sense "to come in, arrive," (said of goods) (*see* No. 113337 *et freq.*), which are established by the present texts.

The copies of the inscriptions here published were made by Mr. Sidney Smith, M.A., Assistant in the Department, who also prepared the index of registration numbers.

H. R. HALL.

Department of Egyptian and Assyrian Antiquities,
British Museum.

January 12th, 1927.

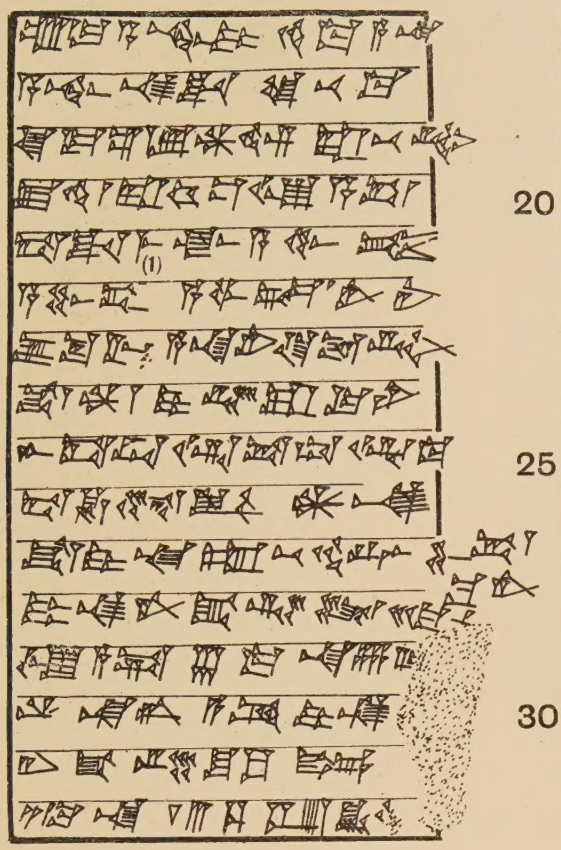
INDEX OF REGISTRATION NUMBERS.

Reg. No.	Plate.
113257	50
113267	22
113271	50
113272	23
113277	24
113282	24, 25
113294	25
113295	31
113296	25, 26
113297	27
113303	27
113307	28
113311	28
113316	49
113325	29
113332	29
113333	49
113334	30
113337	30
113338	31
113342	32
113343	32
113344	40
113349	33
113350	33
113351	34
113356	39
113369	34
113370	34
113376	23
113382	35
113383	35
113387	36
113390	36, 37
113391	22
113406	37
113412	44
113426	44
113432	38
113440	38
113450	43
113452	43
113463	48
113468	48
113483	40, 41
113489	42
113514	41
113529	42
113537	45
113548	46
113559	47
113564	46
113567	38, 39
113568	47
113569	42
113573	45
115049	1
115056	3
115061	3
115062	4
115063	4
115064	2
115068	5
115074	1
115078	5
115079	6
115080	2
115081	6
115082	6
115085	6
115087	6
115088	7
115090	7
115103	7
115104	8
115105	8
115110	9
115112	9
115114	10
115122	10
115124	11
115132	11
115134	12
115135	12
115139	13
115141	13
115142	13
115144	14
115147	14
115149	15
115151	15
115152	16
115157	16
115159	16
115164	17
115167	17
115168	18
115169	18
115170	21
115173	21
115175	21
115177	20
115179	20
115185	26
115189	19
115192	19
115194	19
115198	15
115199	6

CAPPADOCIAN BUSINESS LETTERS.

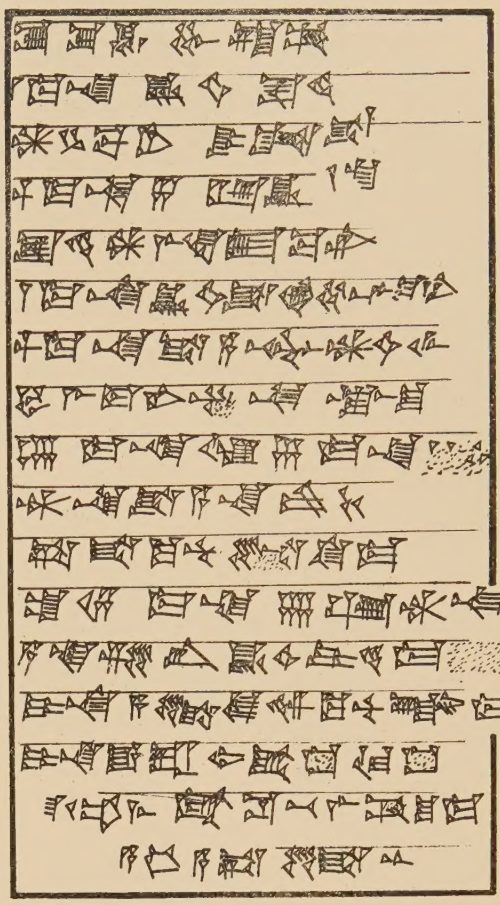
No. 115049.

OBVERSE.

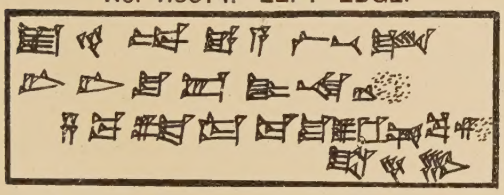


(1) Read *Ia*.

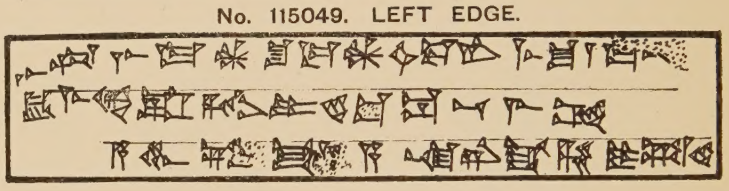
REVERSE.



No. 115074. LEFT EDGE.

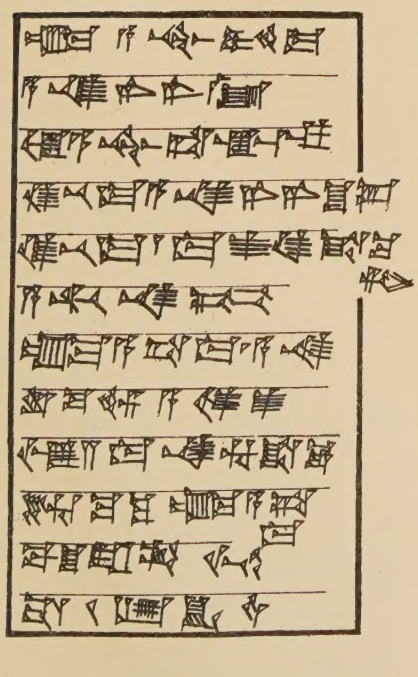


No. 115049. LEFT EDGE.

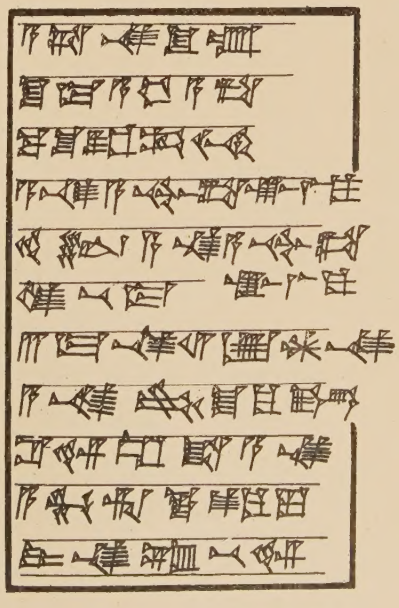


No. 115074.

OBVERSE.



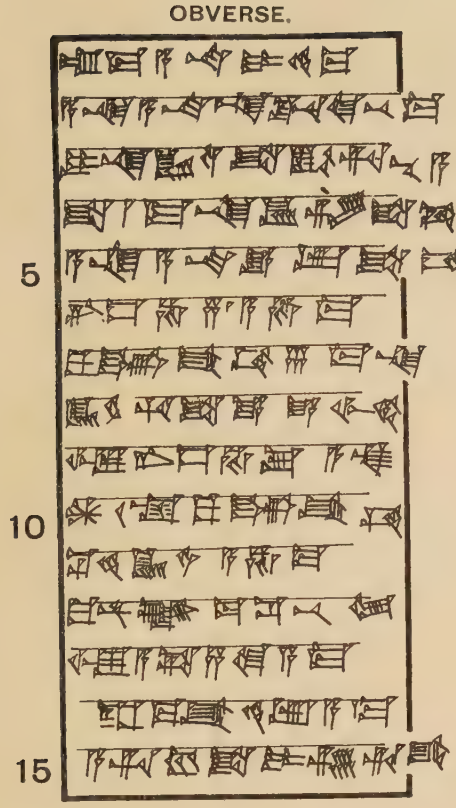
REVERSE.



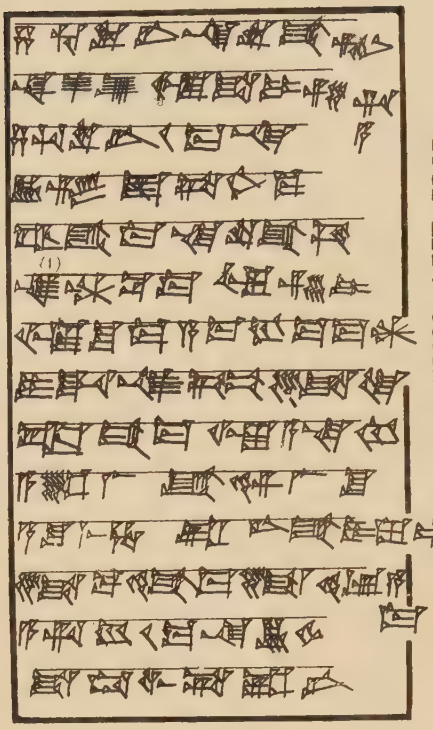
CAPPADOCIAN BUSINESS LETTERS.

No. 115080.

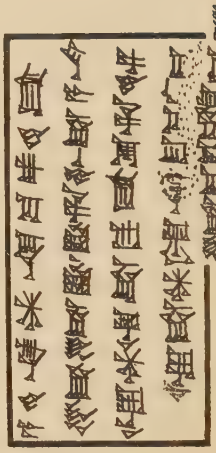
OBVERSE.



REVERSE.

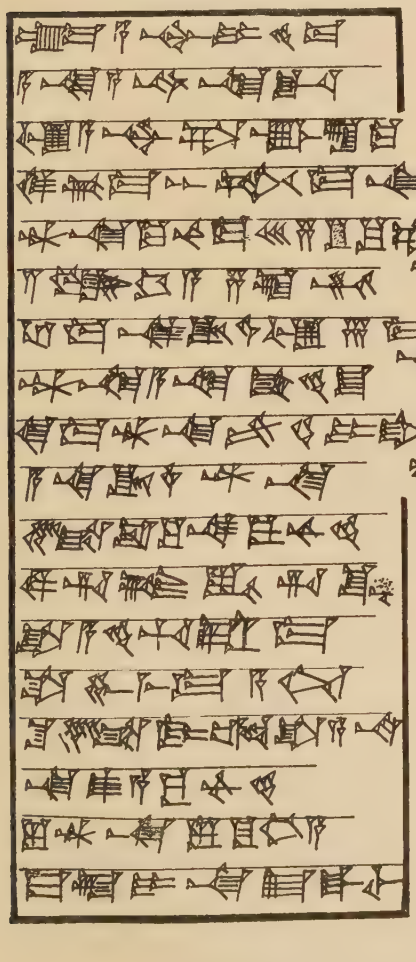


No. 115080. LEFT EDGE.

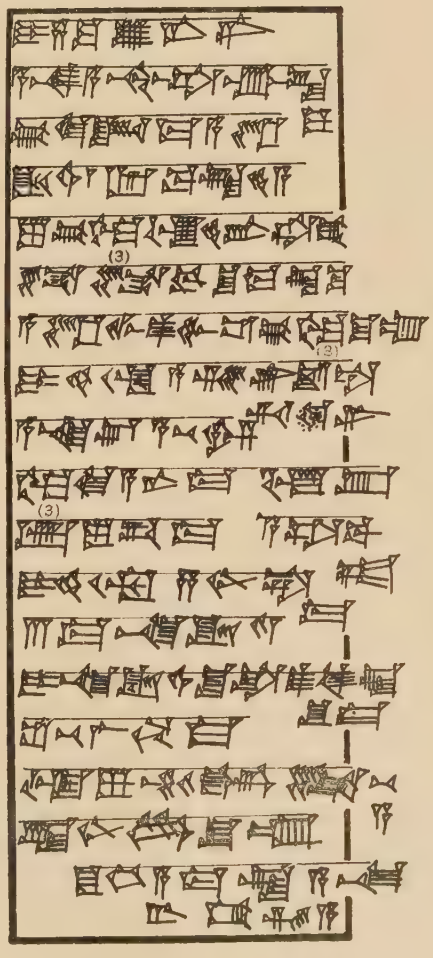


No. 115064.

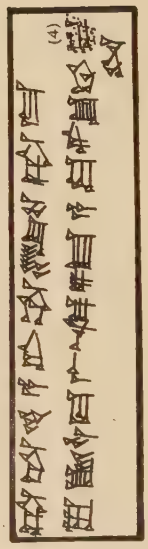
OBVERSE.



REVERSE.



No. 115064. LEFT EDGE.

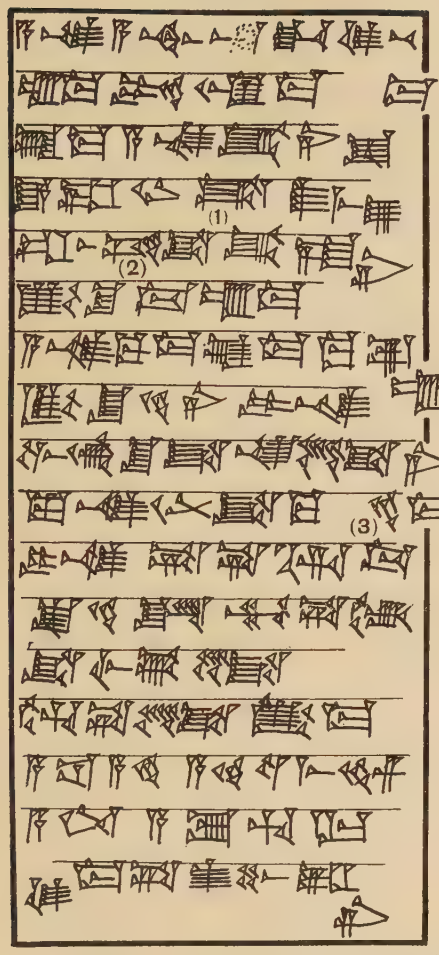


(1) *al* (!). (2) Sign not deciphered. (3) *el*. (4) *ra* (?).

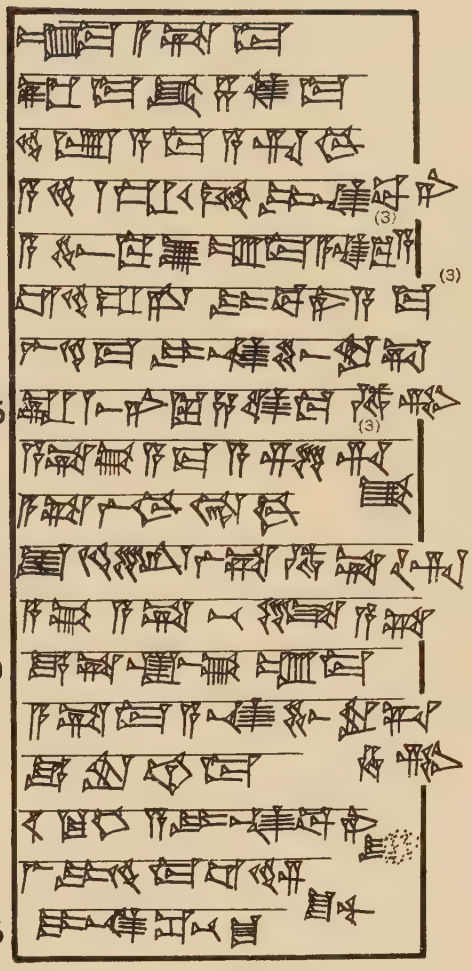
CAPPADOCIAN BUSINESS LETTERS.

No. 115056.

OBVERSE.



REVERSE.

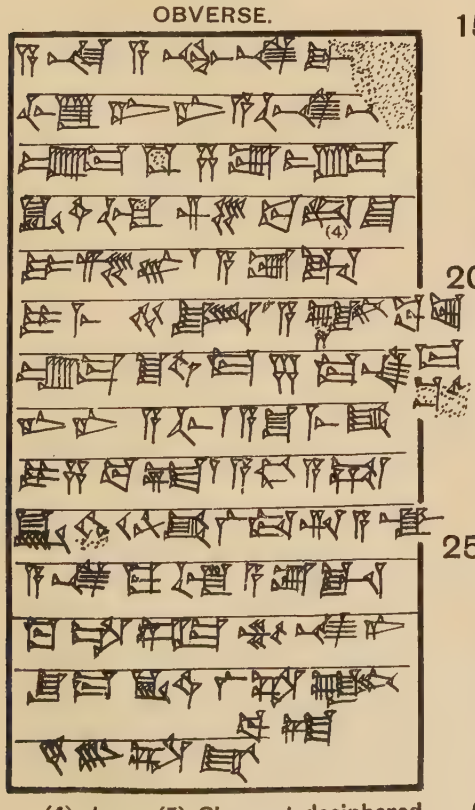


No. 115056. LEFT EDGE.

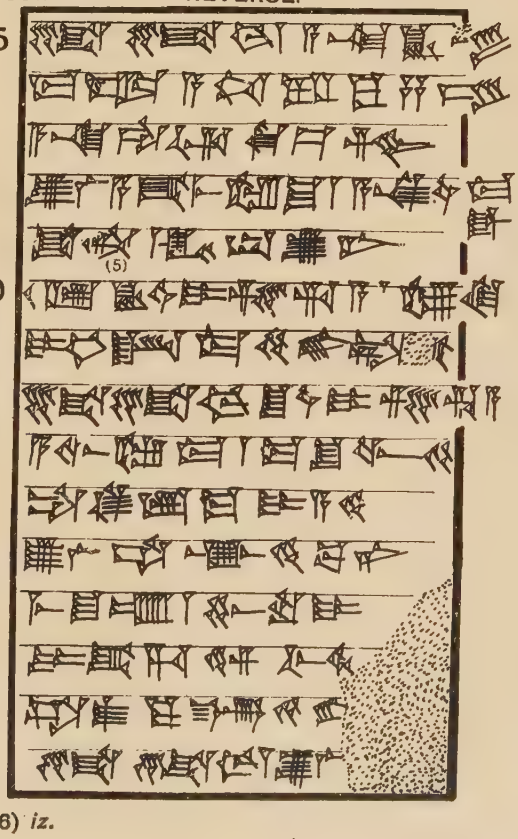
(1) *ga*. (2) *GUN* (I). (3) Belongs to previous line.

No. 115061.

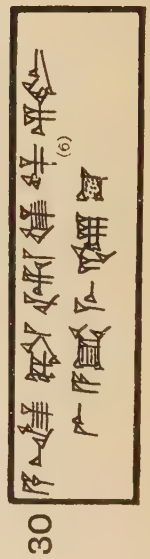
OBVERSE.



REVERSE.



No. 115061. LEFT EDGE.

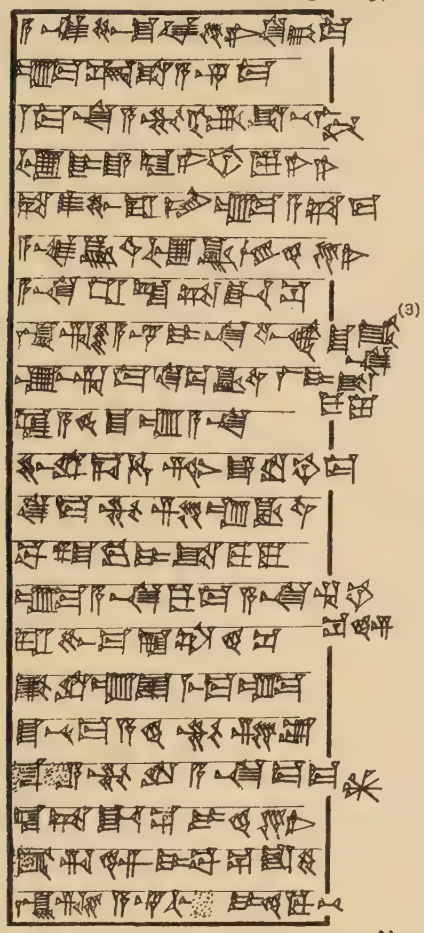


(4) *du*. (5) Sign not deciphered. (6) *iz*.

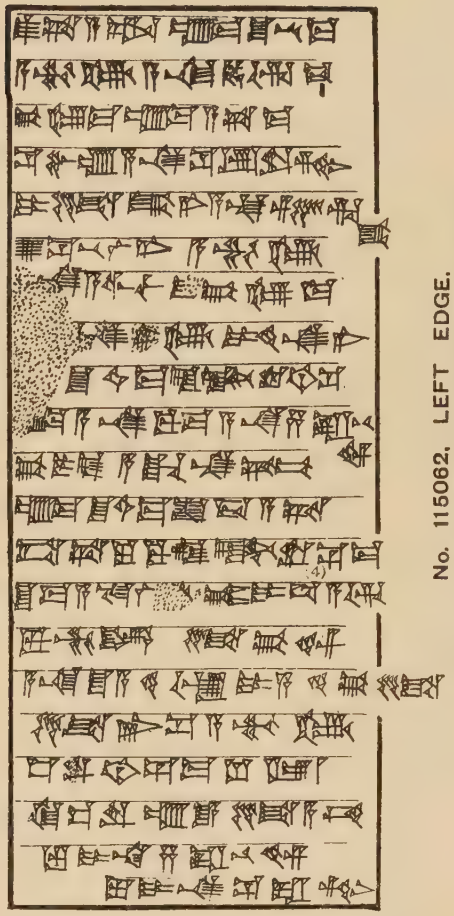
CAPPADOCIAN BUSINESS LETTERS.

No. 115062.

OBVERSE AND REVERSE (*beginning*).



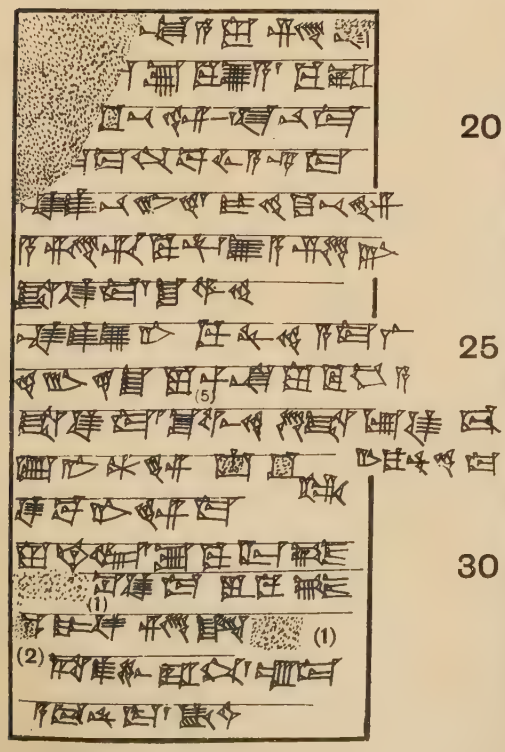
REVERSE (*contd.*).



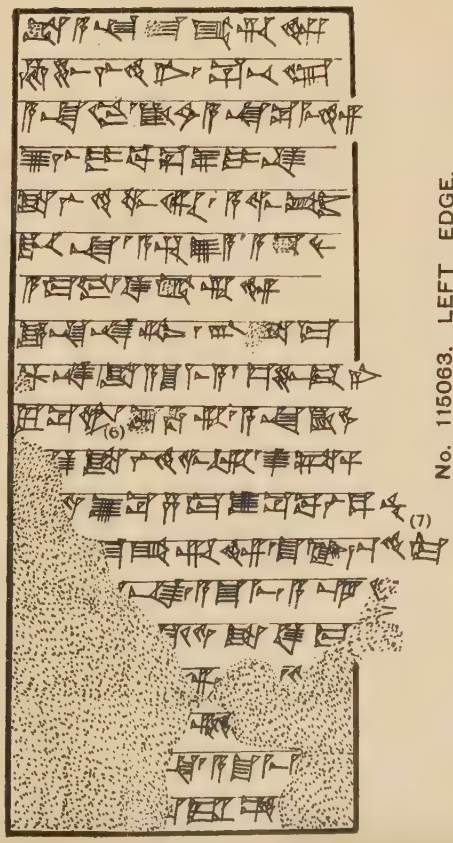
No. 115062. LEFT EDGE.

No. 115063.

OBVERSE.



REVERSE.

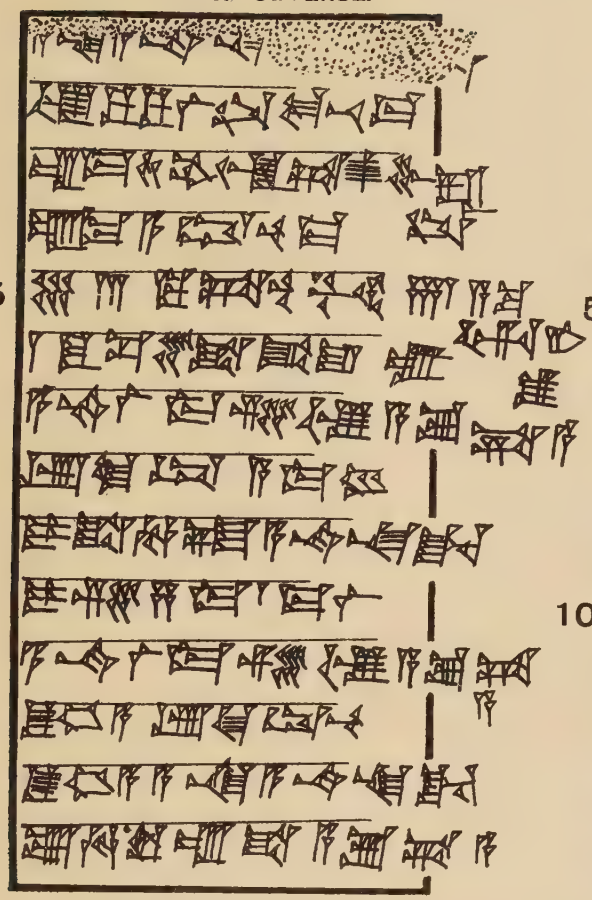


No. 115063. LEFT EDGE.

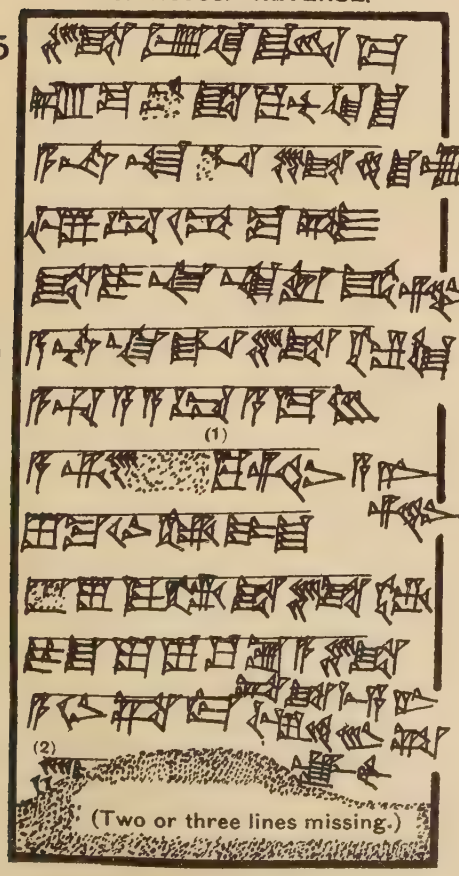
(1) Erasure by scribe.
(2) Read with line below (?).
(3) Read *ša*.
(4) *ub* omitted by scribe.
(5) *AN*.
(6) *ru*.
(7) Read with line above.

CAPPADOCIAN BUSINESS LETTERS.

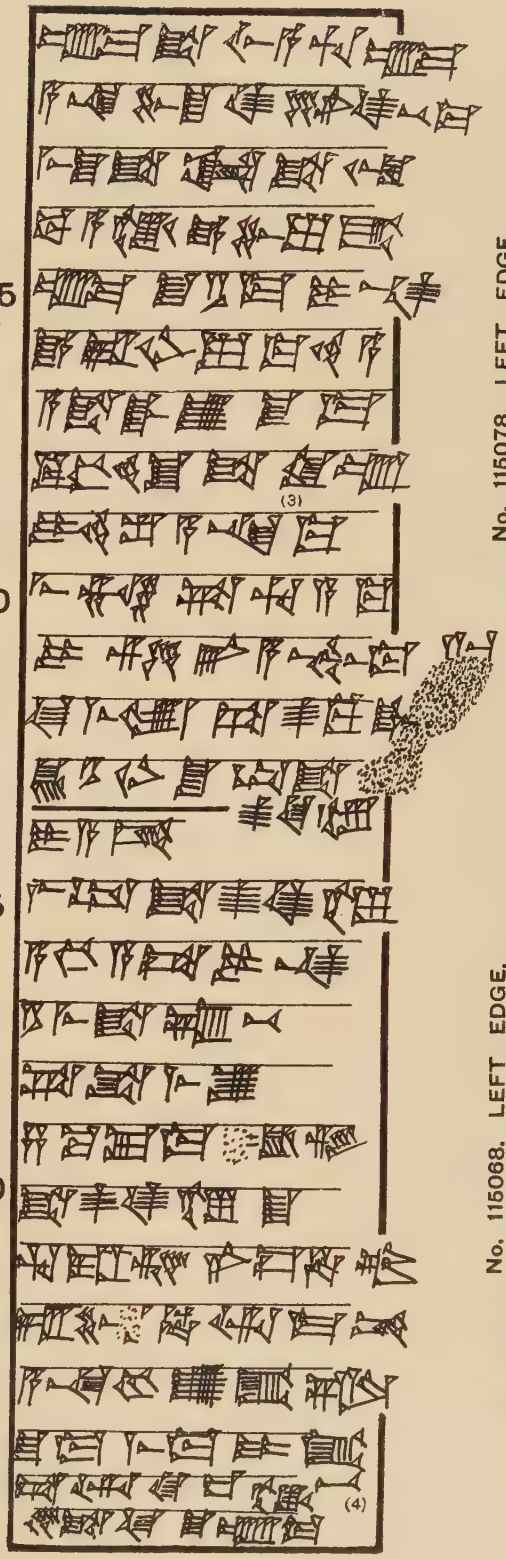
No. 115068. OBVERSE.



No. 115068. REVERSE.

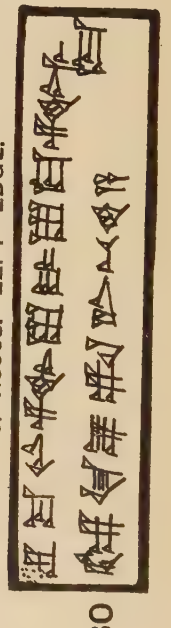


No. 115078.



No. 115078. LEFT EDGE.

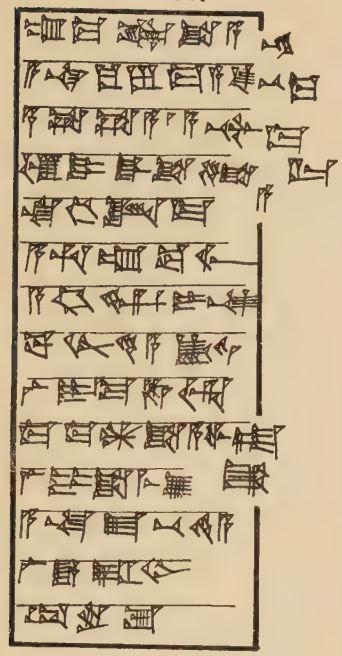
No. 115068. LEFT EDGE.



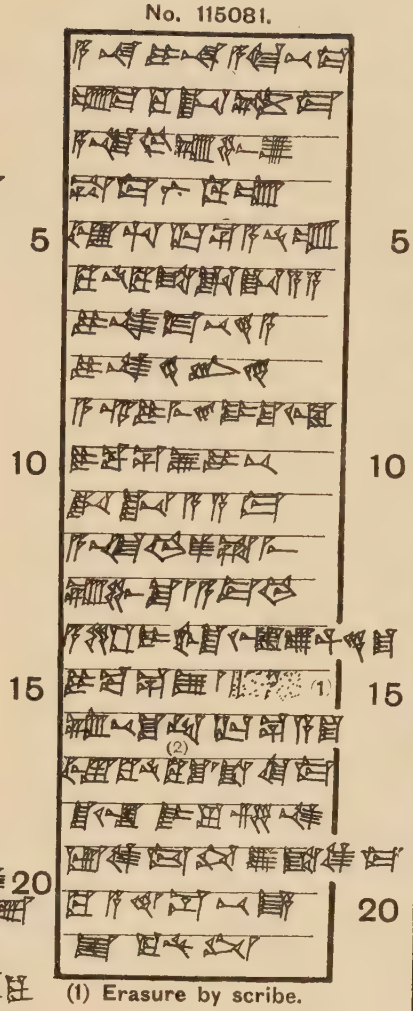
(1) *nu* omitted by scribe.
(2) Read *za*.
(3) *ru* (?).
(4) Read with line above.

CAPPADOCIAN BUSINESS LETTERS.

No. 115079.

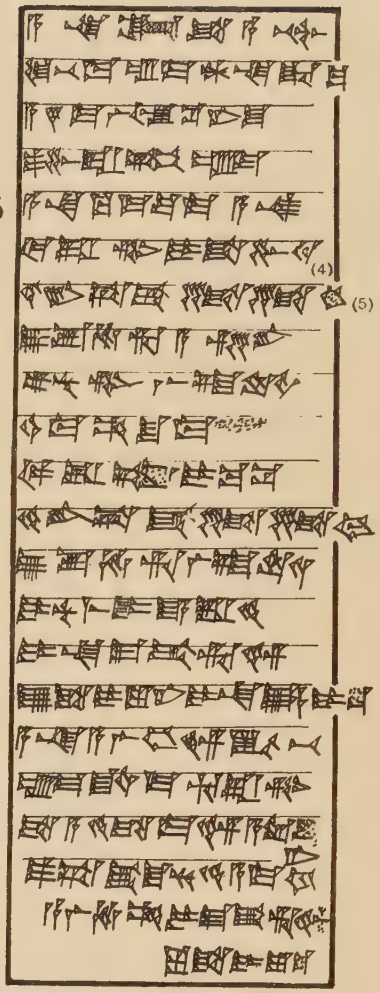


No. 115081.

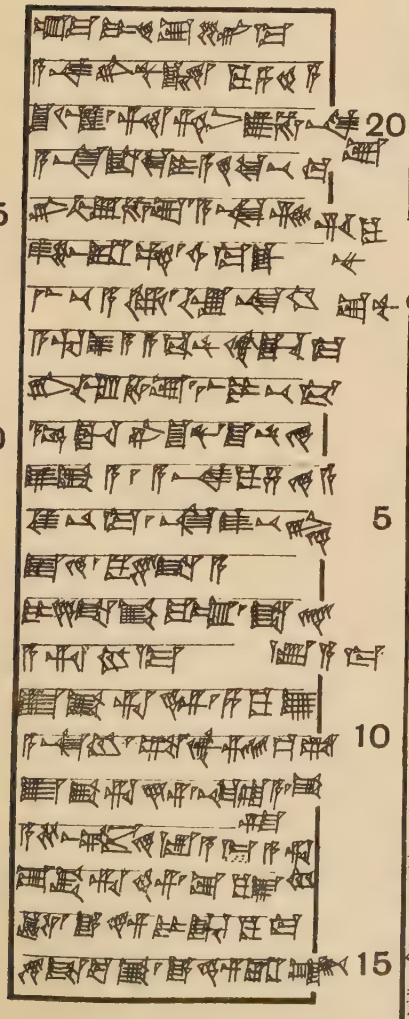


(1) Erasure by scribe.

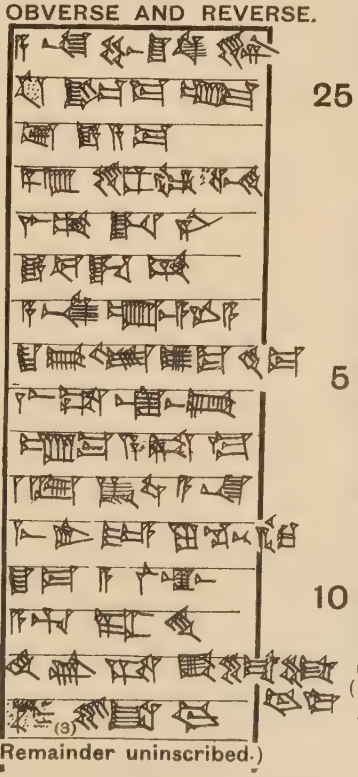
No. 115087.



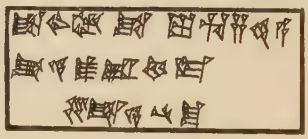
No. 115082.



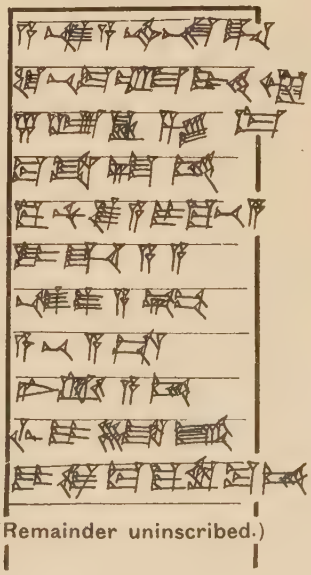
No. 115085.
OBVERSE AND REVERSE.



(Remainder uninscribed.)



No. 115199.



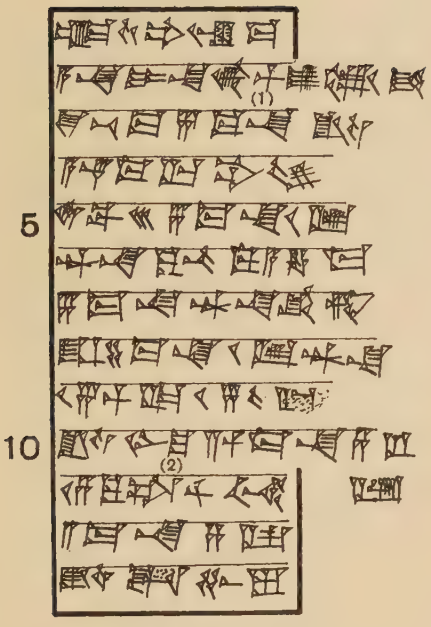
(Remainder uninscribed.)

(2) *hu*. (3) *la* (?). (4) *ki* (?). (5) *ma* omitted after *gam* in copy.

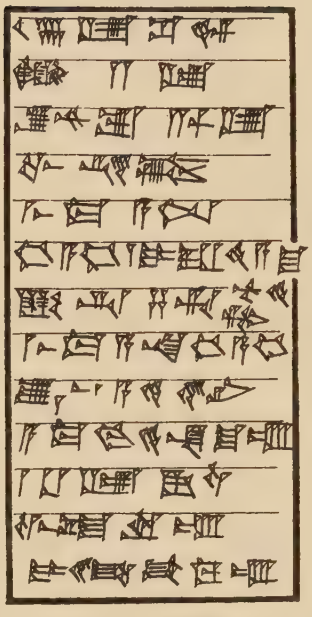
CAPPADOCIAN BUSINESS LETTERS.

No. 115088.

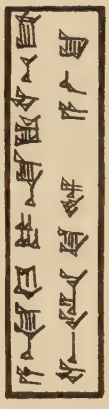
OBVERSE.



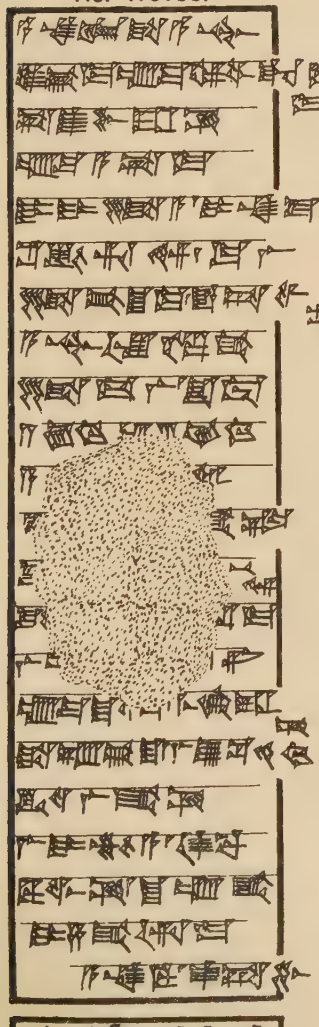
REVERSE.



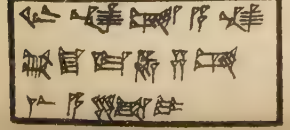
No. 115088. LEFT EDGE.



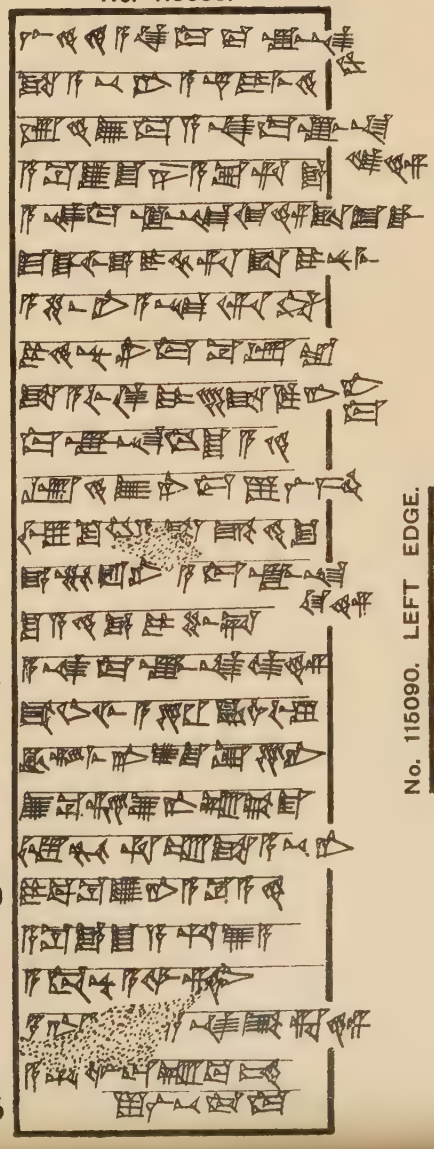
No. 115103.



L. E.



No. 115090.

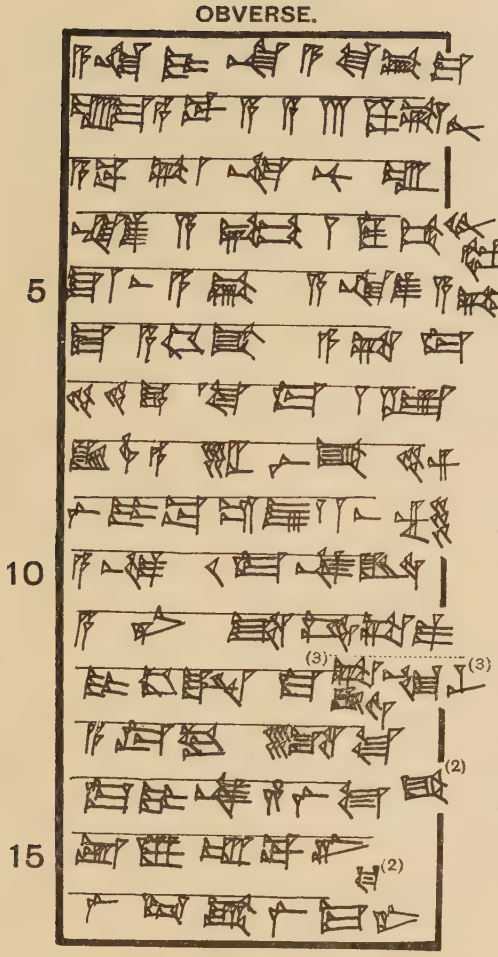


No. 115090. LEFT EDGE.

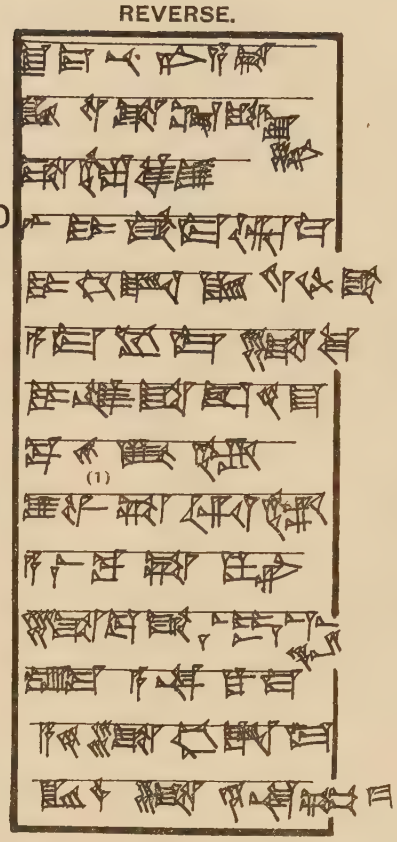
CAPPADOCIAN BUSINESS LETTERS.

No. 115105.

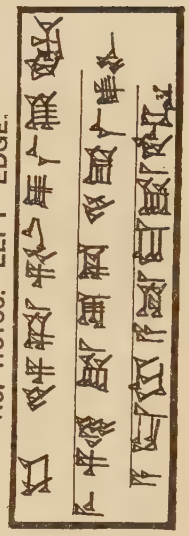
OBVERSE.



REVERSE.

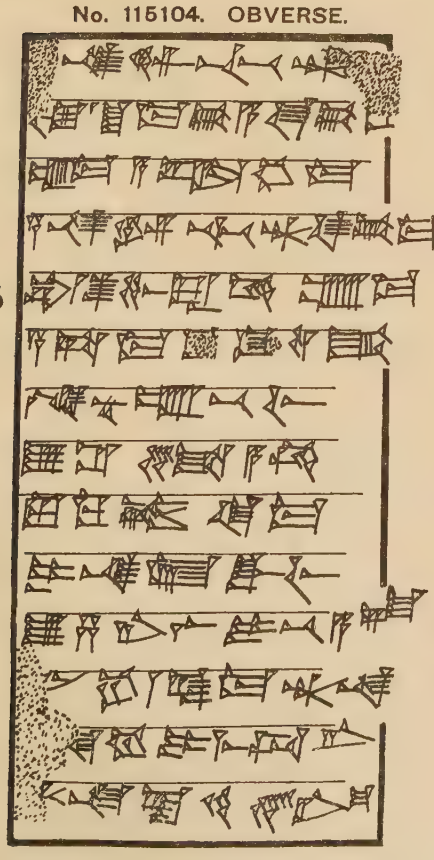


No. 115105. LEFT EDGE.

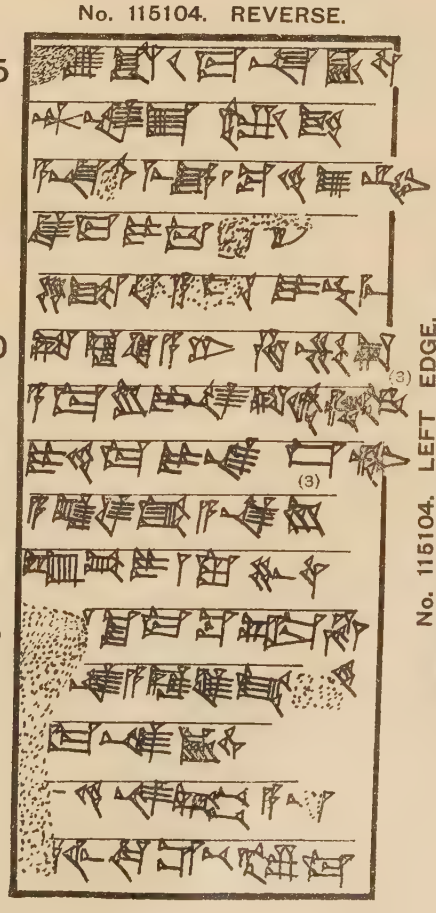


No. 115104.

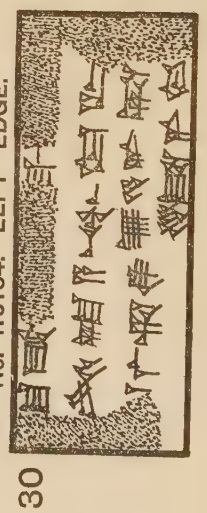
No. 115104. OBVERSE.



No. 115104. REVERSE.



No. 115104. LEFT EDGE.

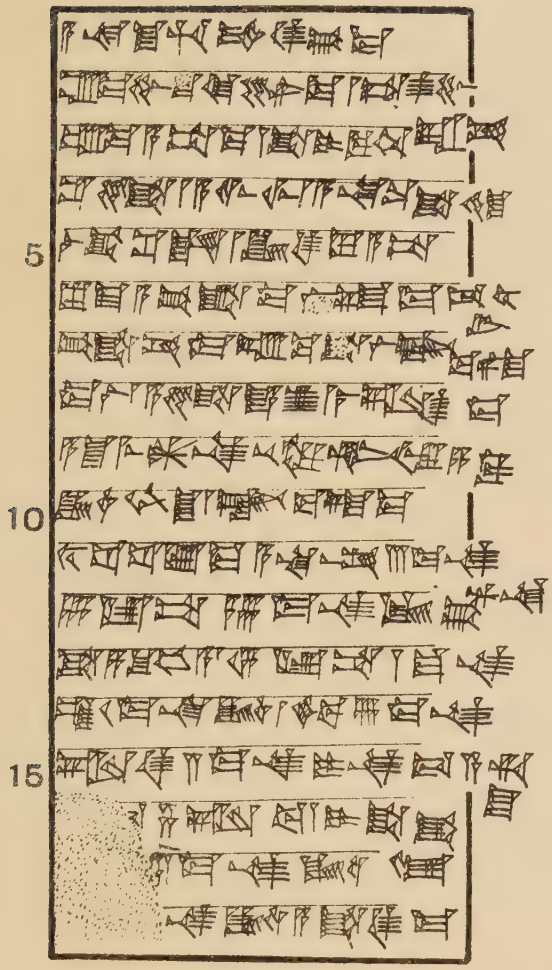


(1) *ti.* (2) Perhaps these signs are to be read with lines 12 and 14. (3) To be read with line above.

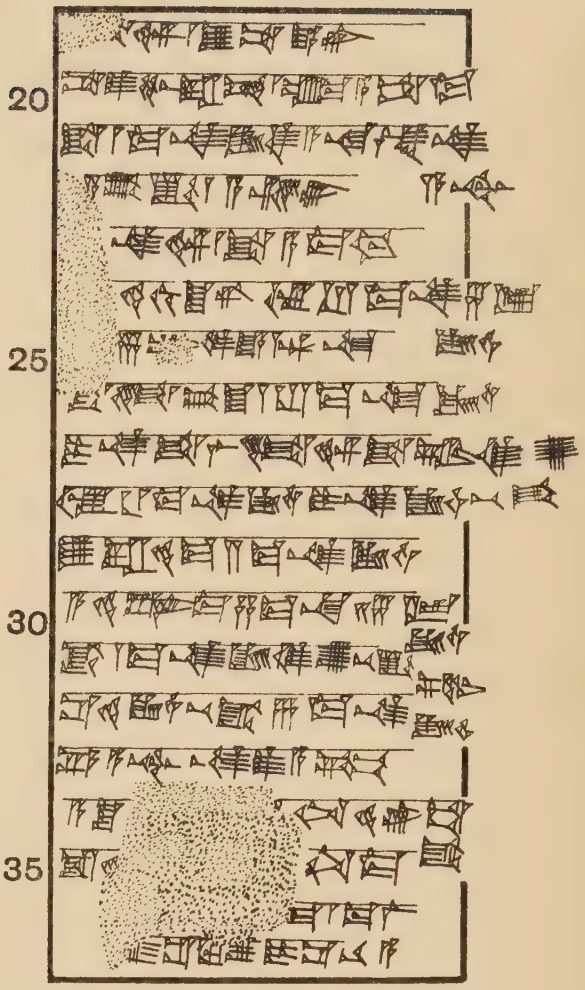
CAPPADOCIAN BUSINESS LETTERS.

No. 115110.

OBVERSE.

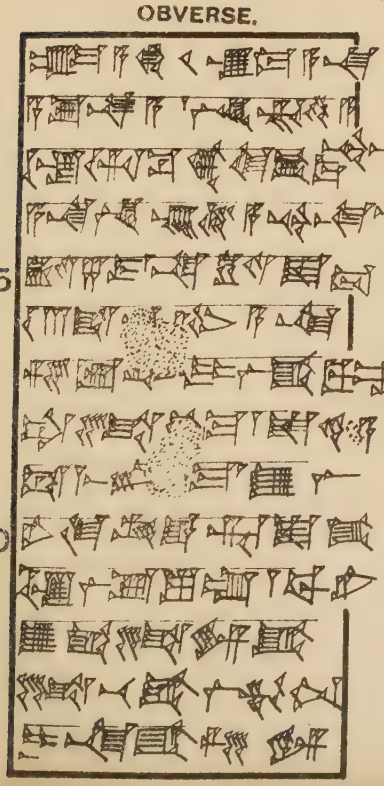


REVERSE.

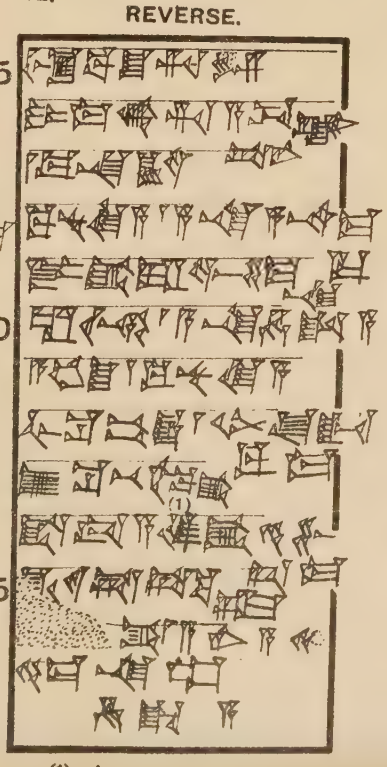


No. 115112.

OBVERSE.



REVERSE.



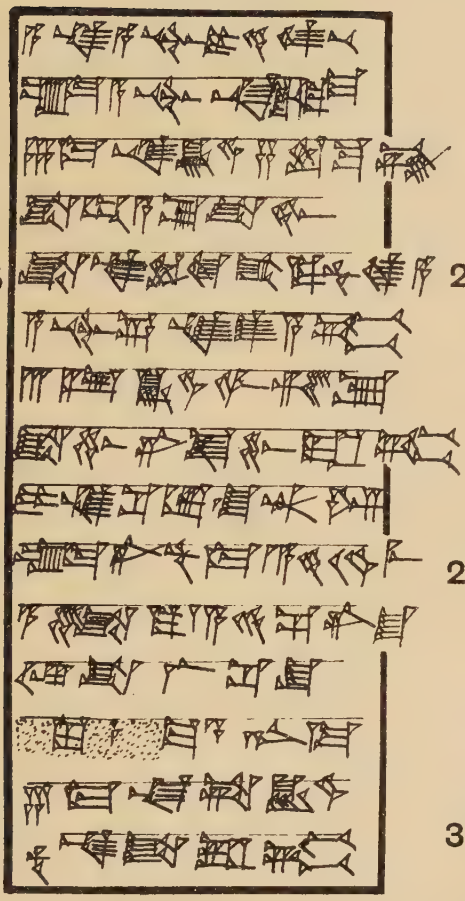
(1) *el.*

No. 115112. LEFT EDGE.

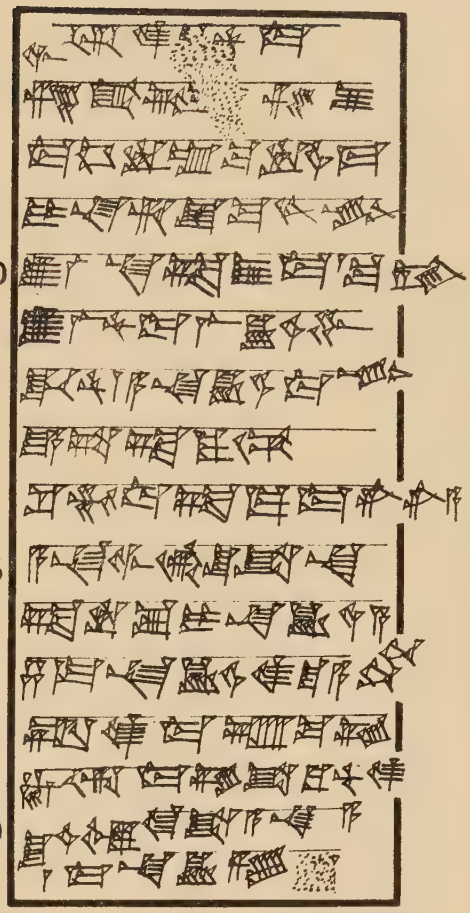
CAPPADOCIAN BUSINESS LETTERS.

No. 115114.

OBVERSE.

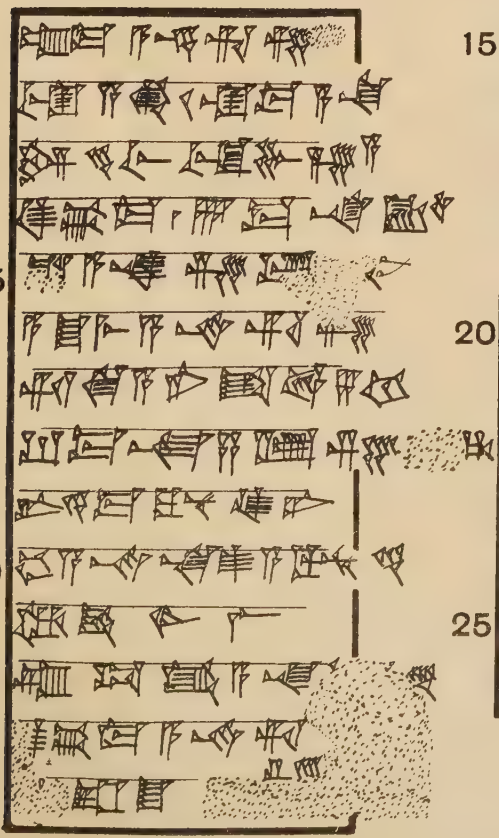


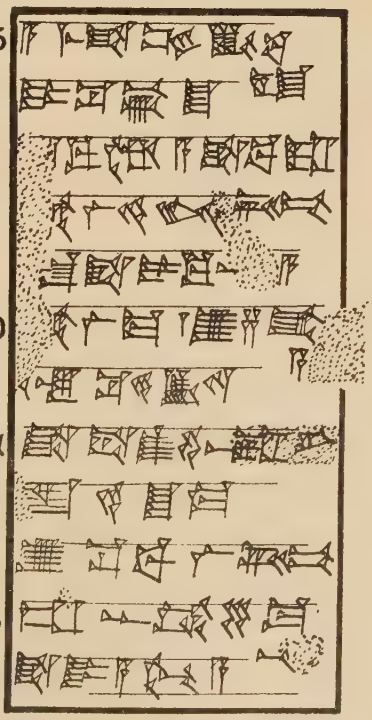
REVERSE.



No. 115114. LEFT EDGE.

No. 115122.





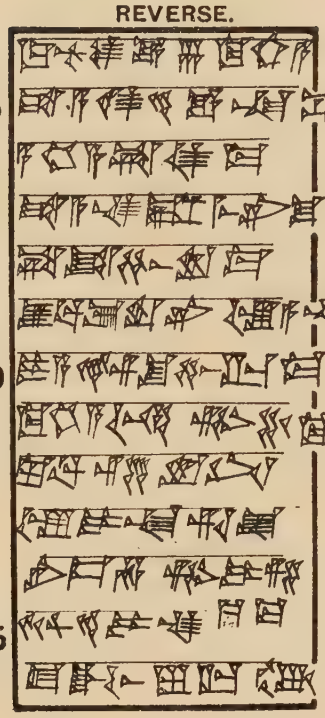
No. 115122. LEFT EDGE.

CAPPADOCIAN BUSINESS LETTERS.

No. 115132.

OBVERSE.

REVERSE.

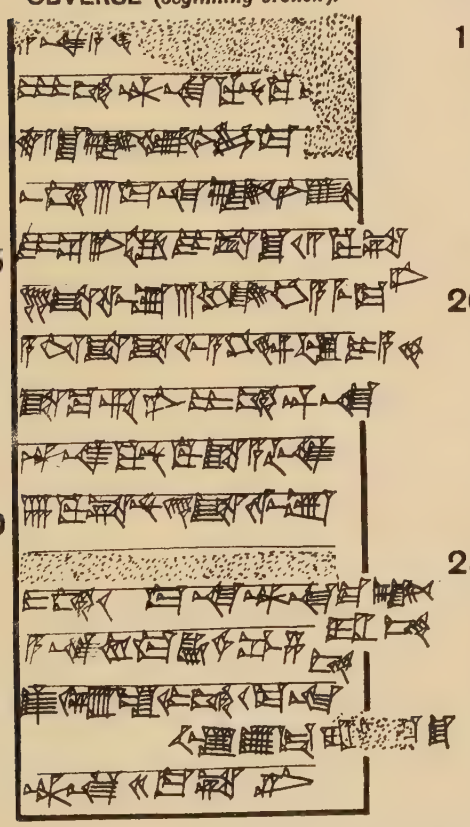


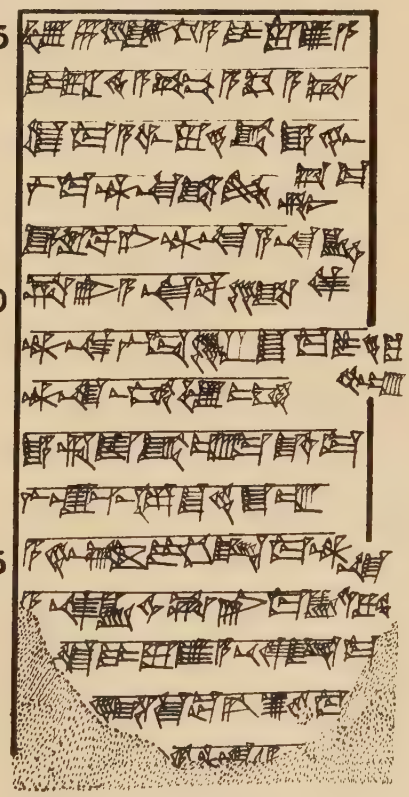
No. 115132, LEFT EDGE.

(1) Phonetic prefix (*Bu*)*Bur-Zuin.*
(2) *el.*

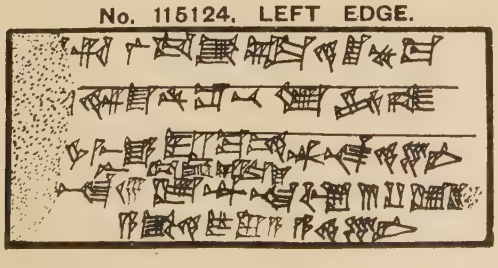
No. 115124.

OBVERSE (*beginning broken*).



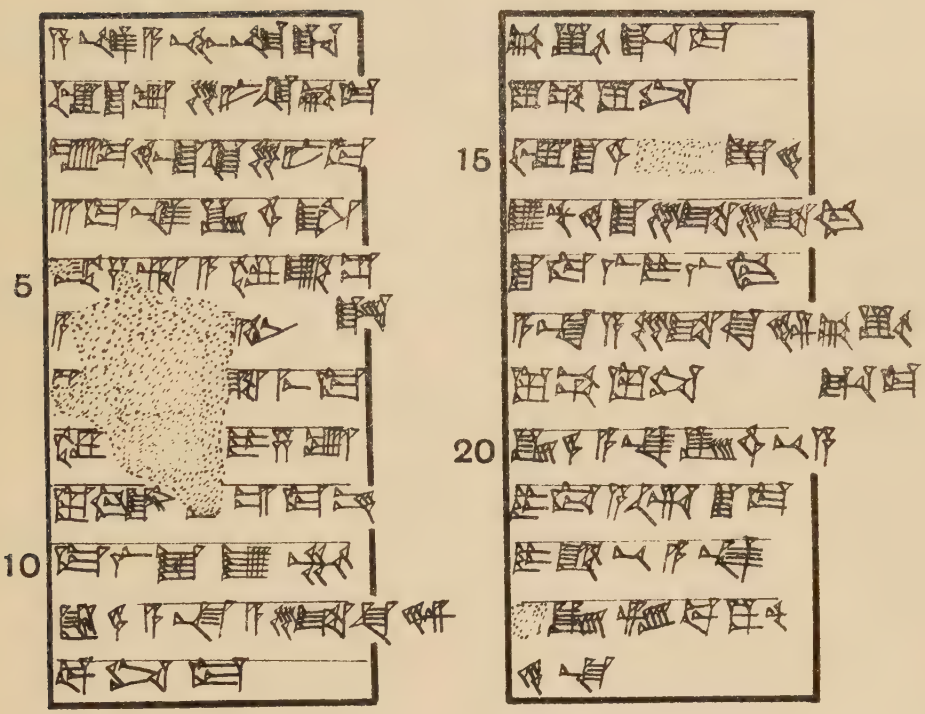


No. 115124, LEFT EDGE.



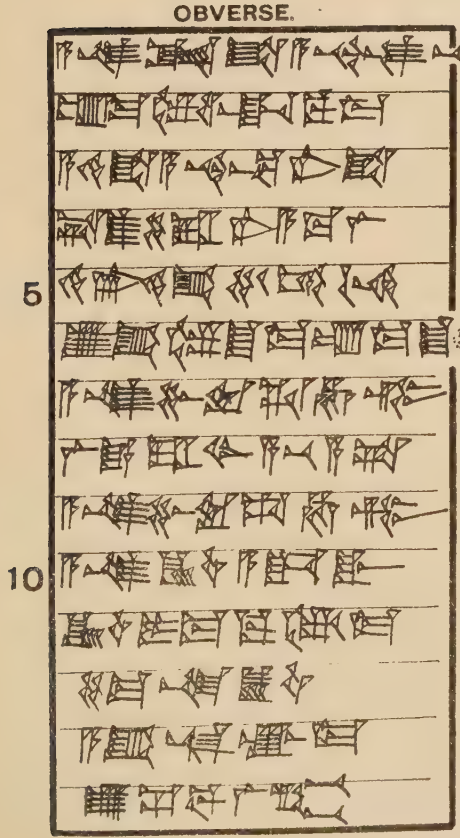
CAPPADOCIAN BUSINESS LETTERS.

No. 115135.

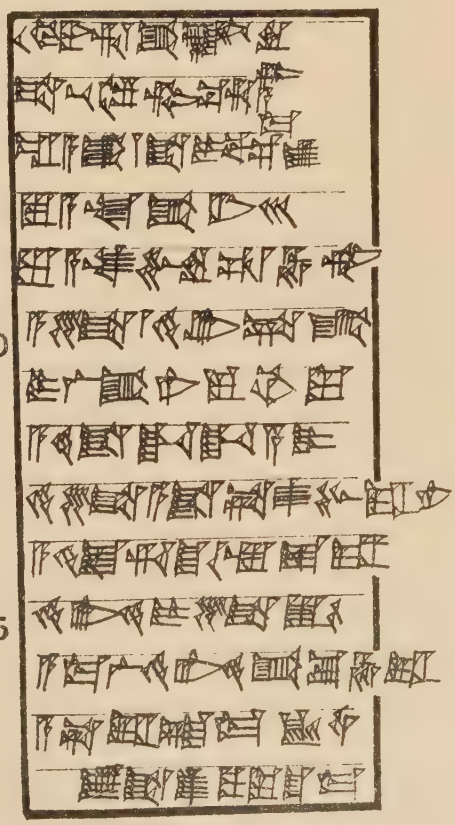


No. 115134.

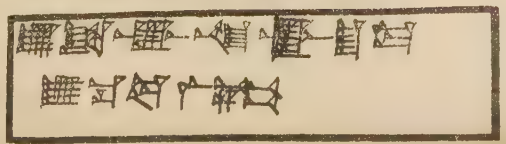
OBVERSE.



REVERSE.



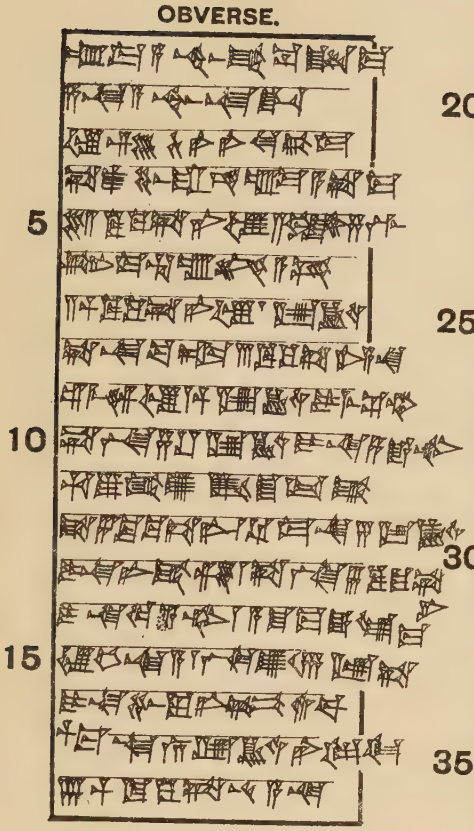
No. 115134. LEFT EDGE.



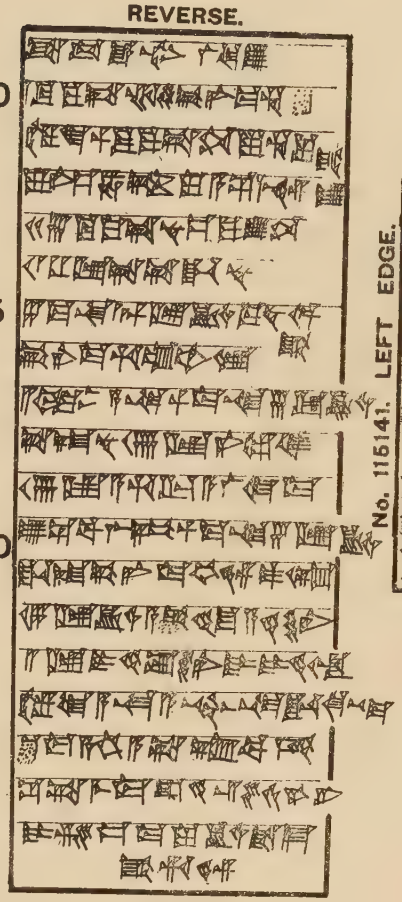
CAPPADOCIAN BUSINESS LETTERS.

No. 115141.

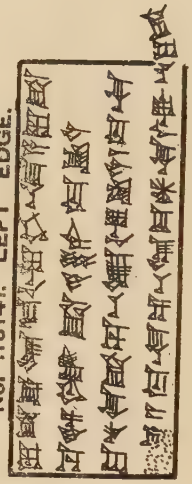
OBVERSE.



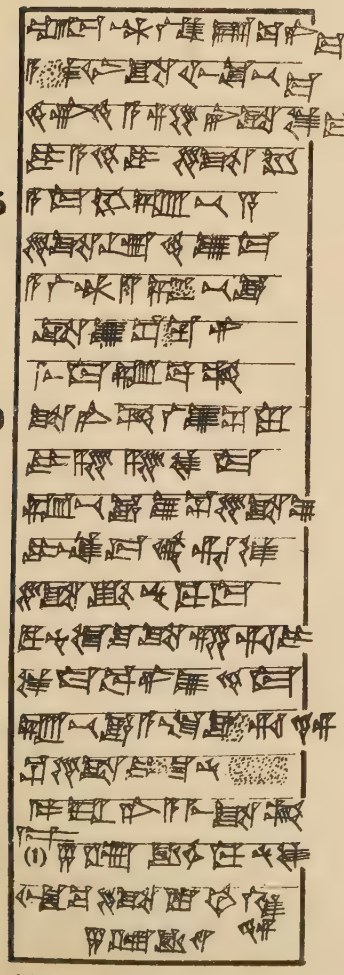
REVERSE.



No. 115141. LEFT EDGE.

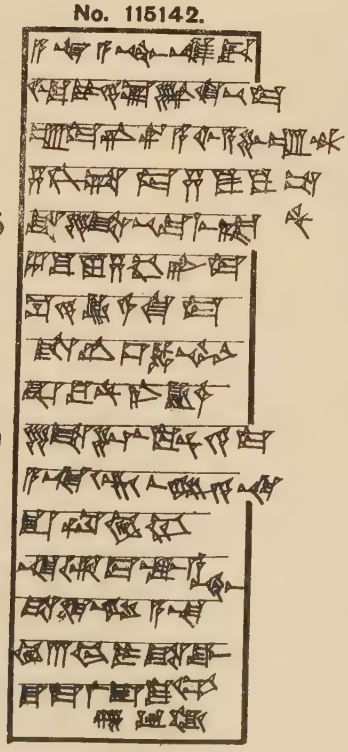


No. 115139.



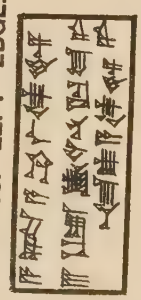
(1) *ha.*

No. 115142.



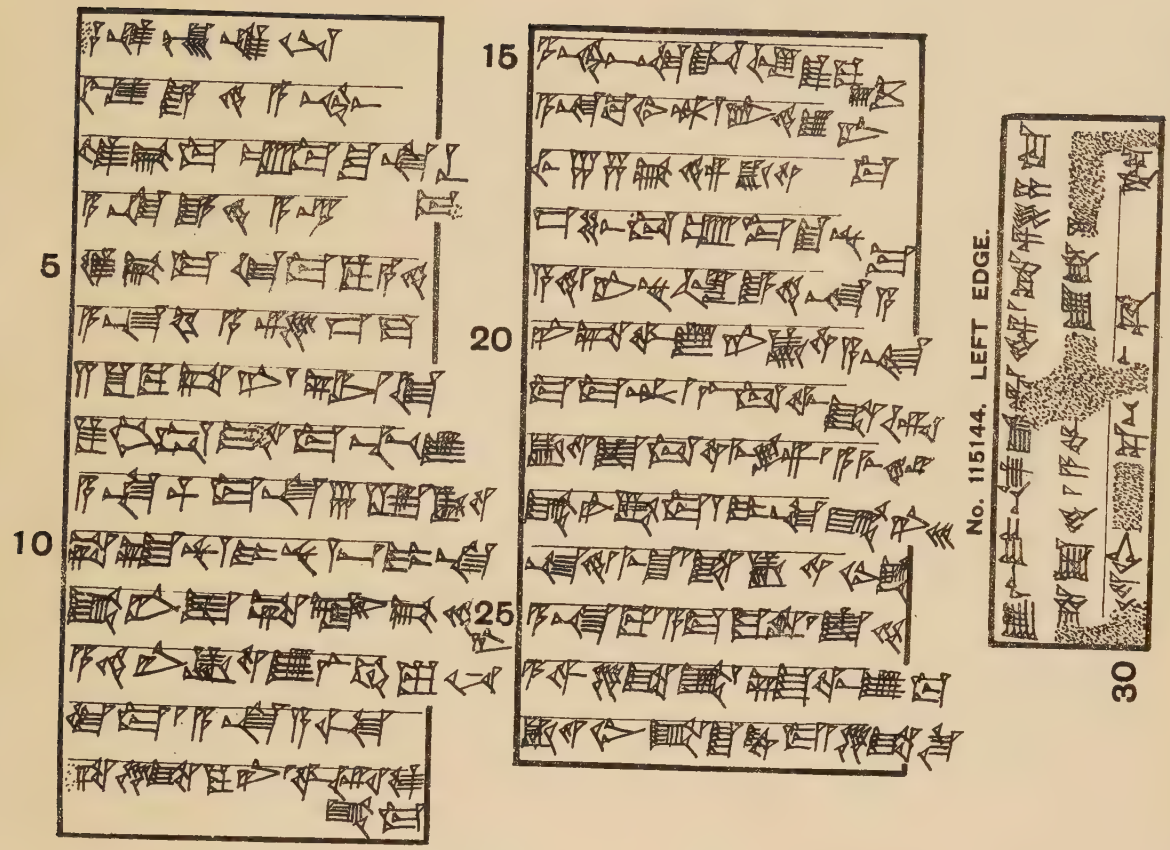
No. 115142. LEFT EDGE.

No. 115138. LEFT EDGE.



CAPPADOCIAN BUSINESS LETTERS.

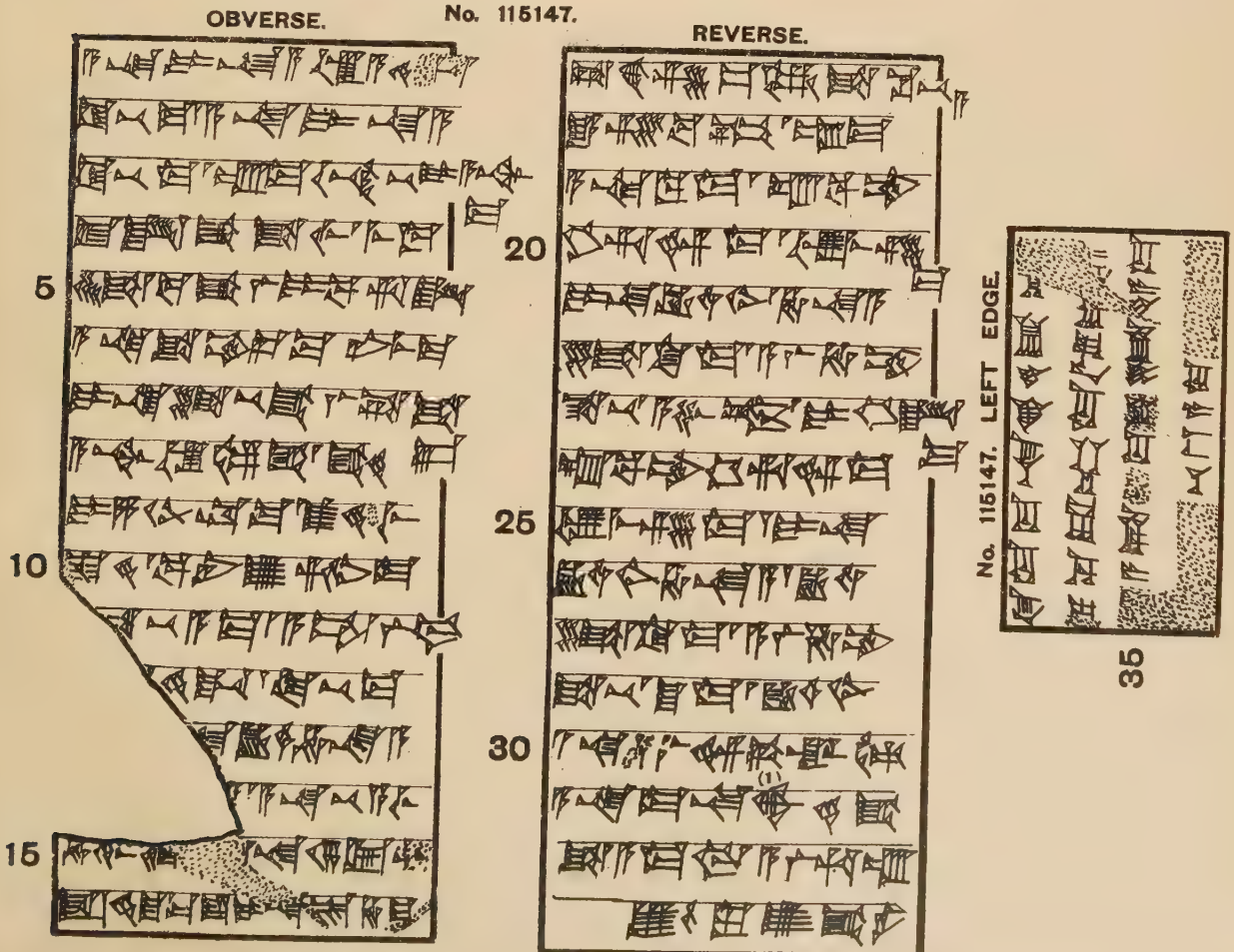
No. 115144.



No. 115147.

OBVERSE.

REVERSE.



(1) Error in copy. Read *ta*.

CAPPADOCIAN BUSINESS LETTERS.

No. 115149.

No. 115151.

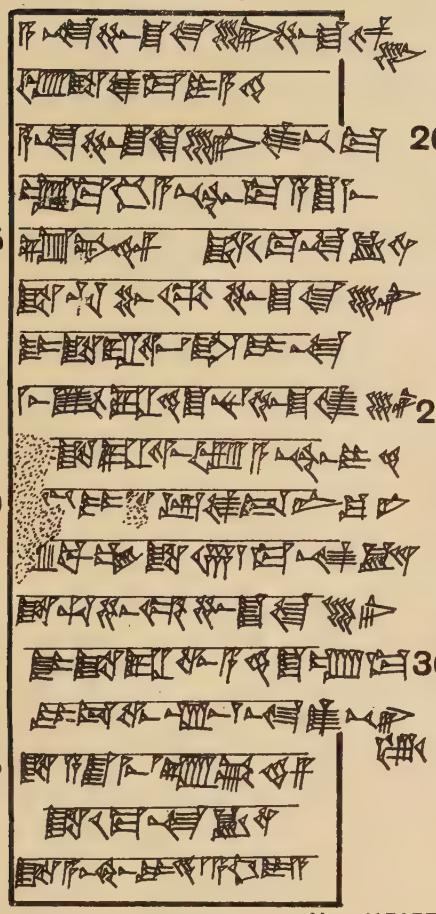
No. 115198.

No. 115149. LEFT EDGE.

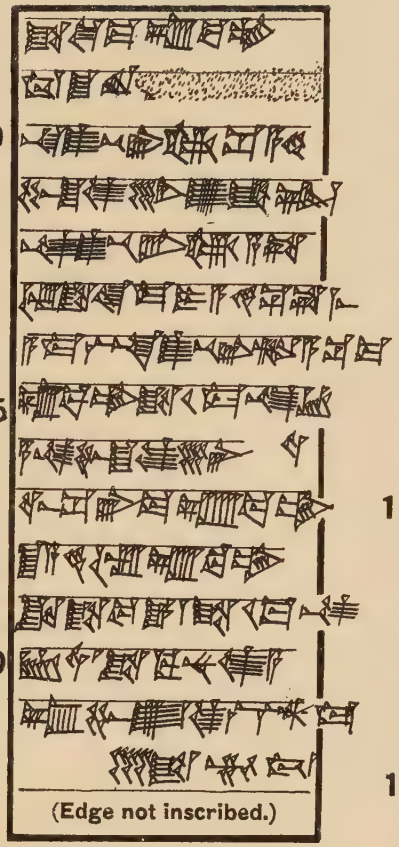
No. 115198. LEFT EDGE.

No. 115152.

OBVERSE.

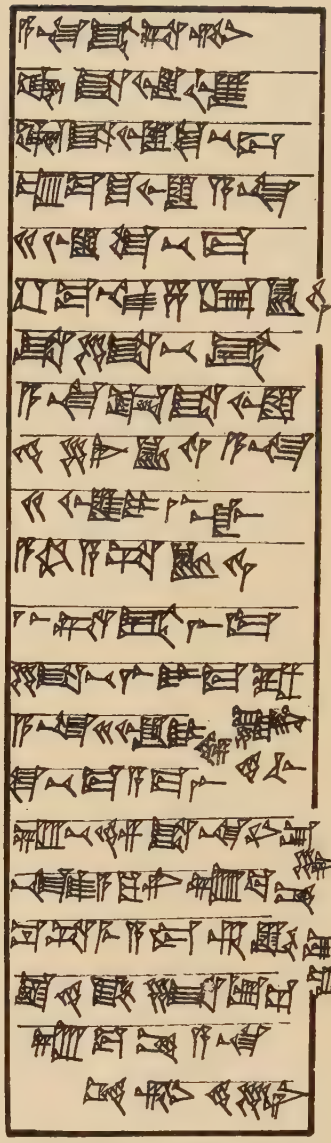


REVERSE.



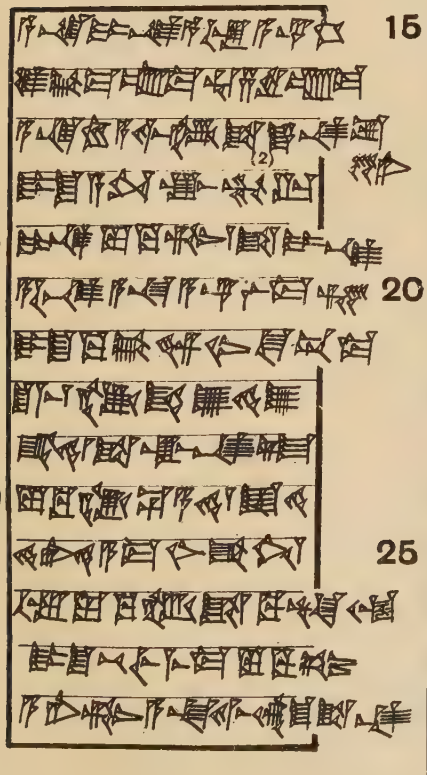
(Edge not inscribed.)

No. 115159.

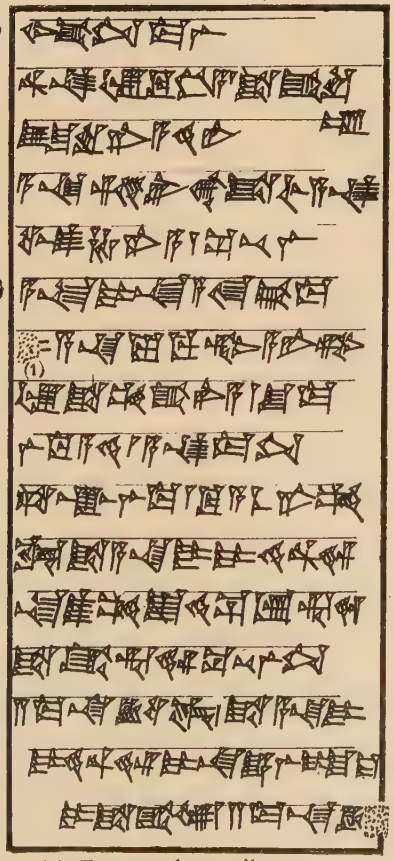


No. 115157.

OBVERSE.



REVERSE.

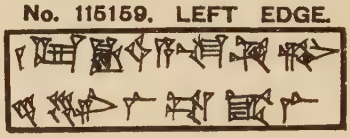


(1) Erasure by scribe.

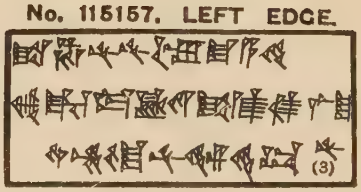
(2) *e*.

(3) To be read with line above.

No. 115159. LEFT EDGE.

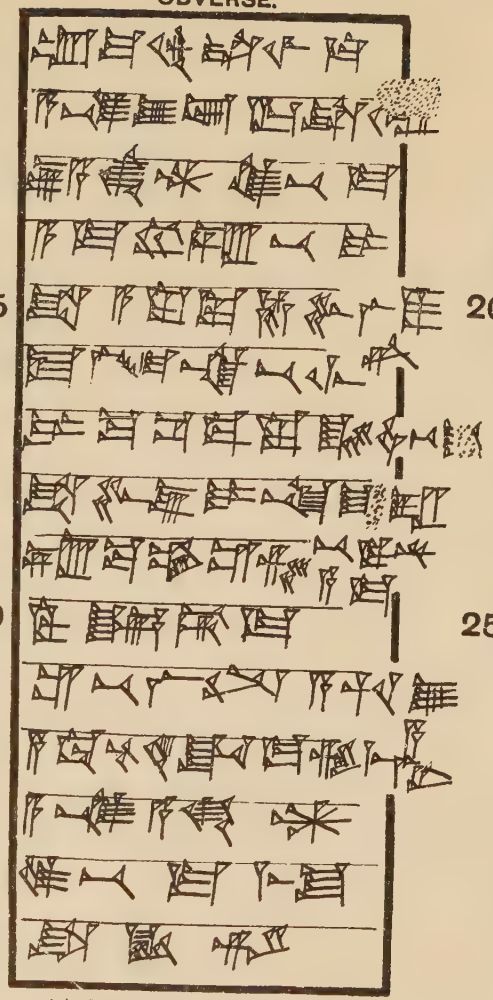


No. 115157. LEFT EDGE.

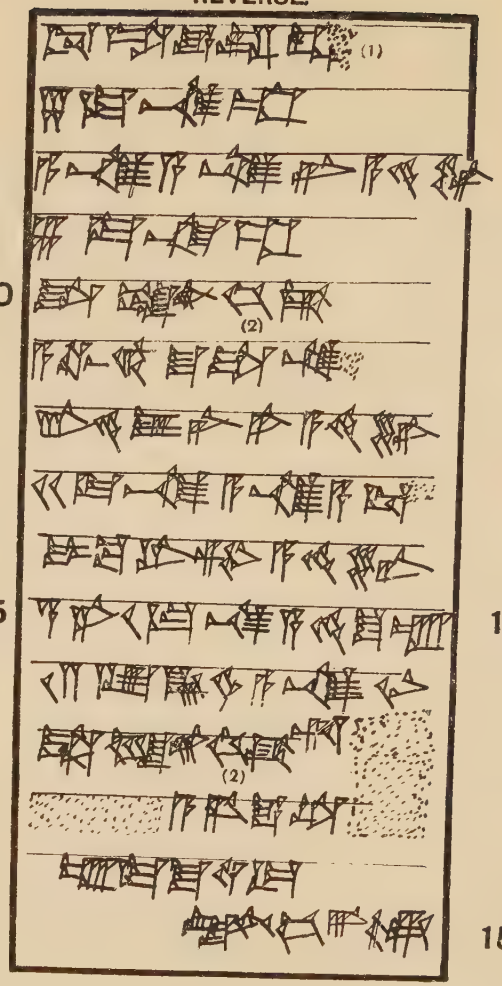


No. 115164.

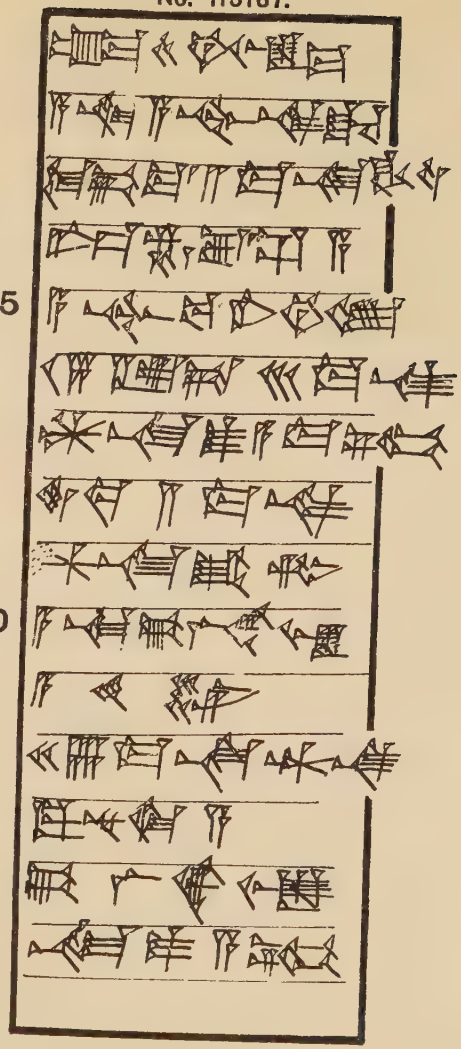
OBVERSE.



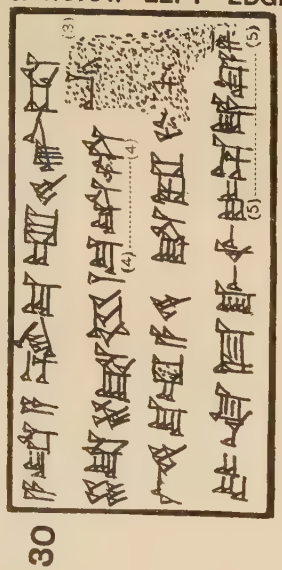
REVERSE.



No. 115167.



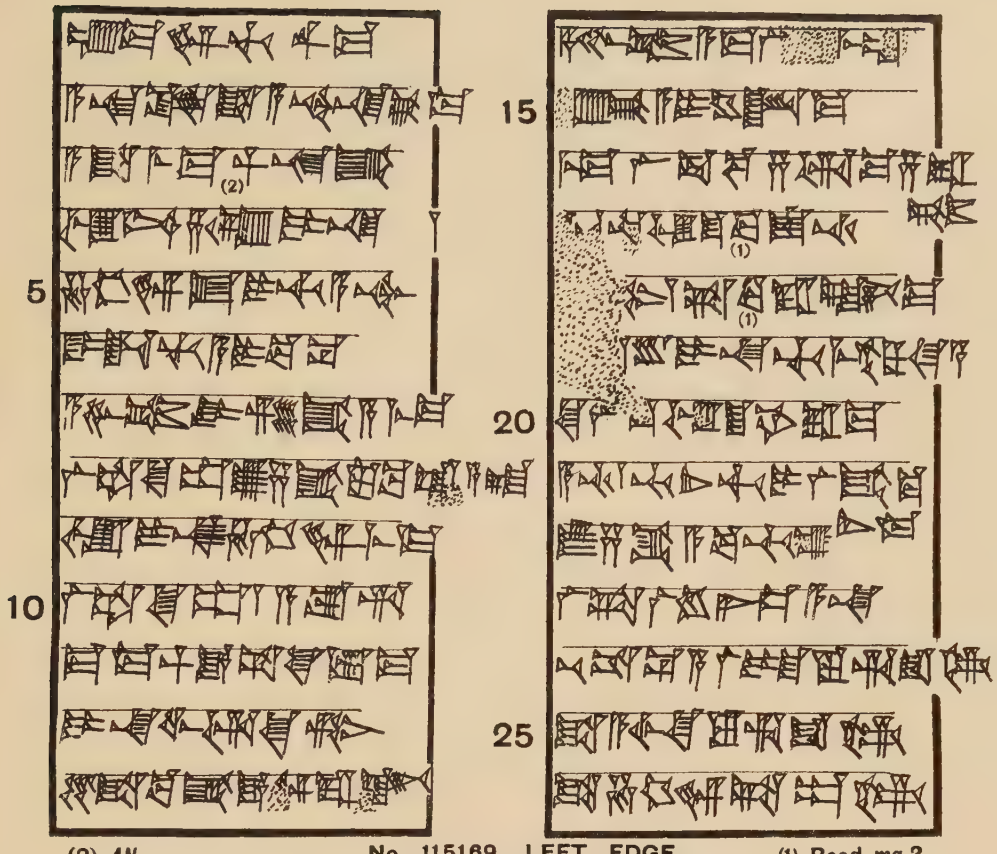
No. 115164. LEFT EDGE.



(1) Sign not deciphered. Error for *am* (?).
(2) Error for *ZUN*.
(3) *ga*.
(4) Signs not deciphered.
(5) *i-se-e-u-ni*.

CAPPADOCIAN BUSINESS LETTERS.

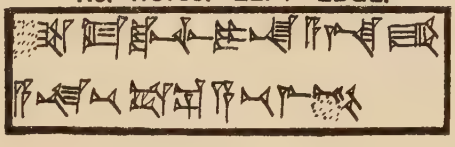
No. 115169.



(2) *AN*.

(1) Read *ma* ?

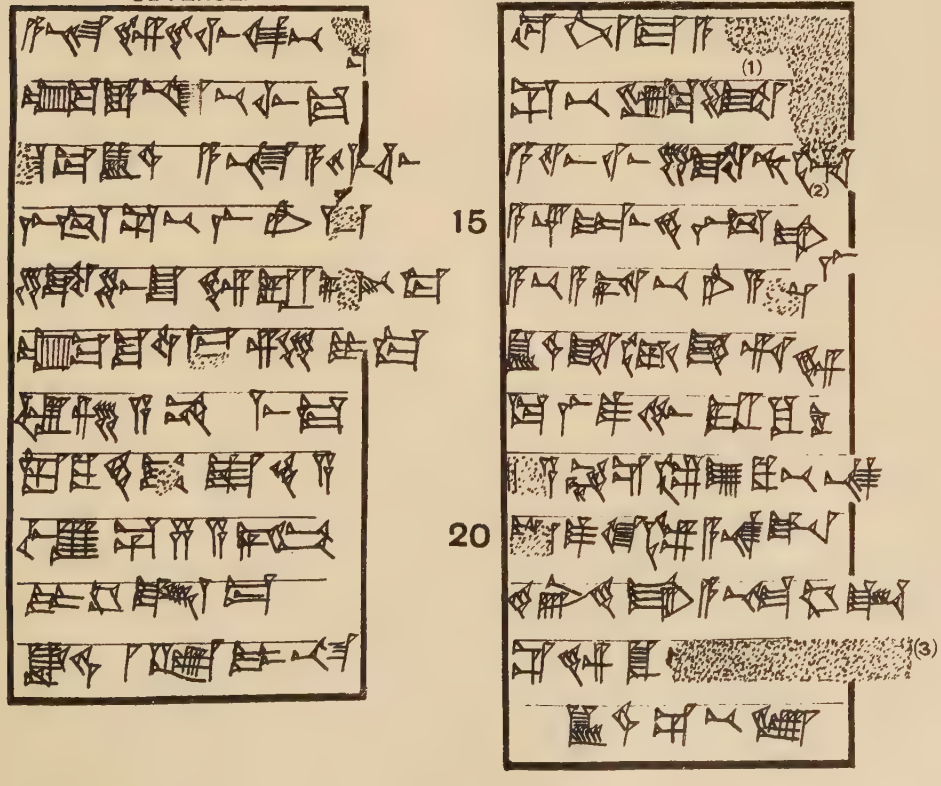
No. 115169. LEFT EDGE.



No. 115168.

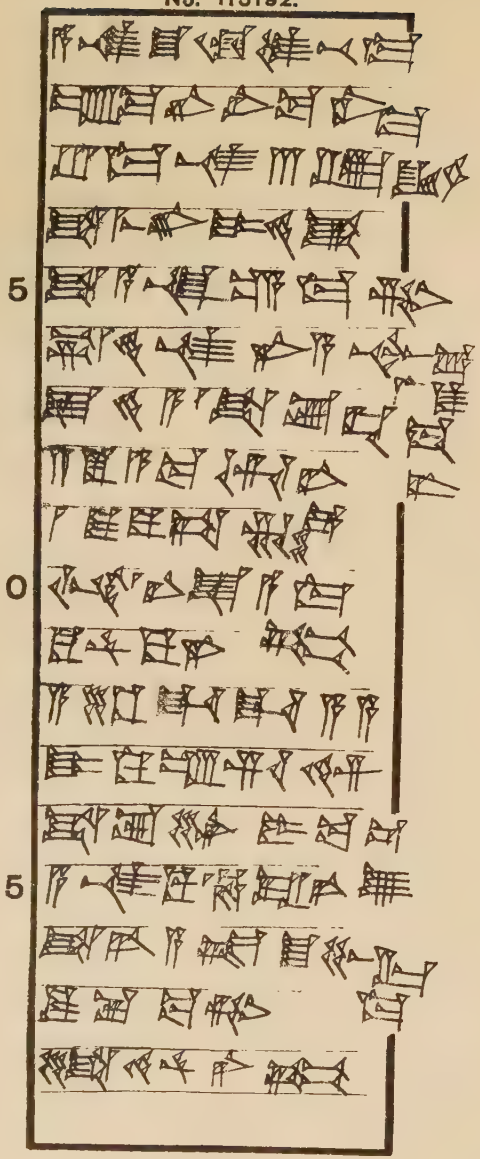
OBVERSE.

REVERSE.

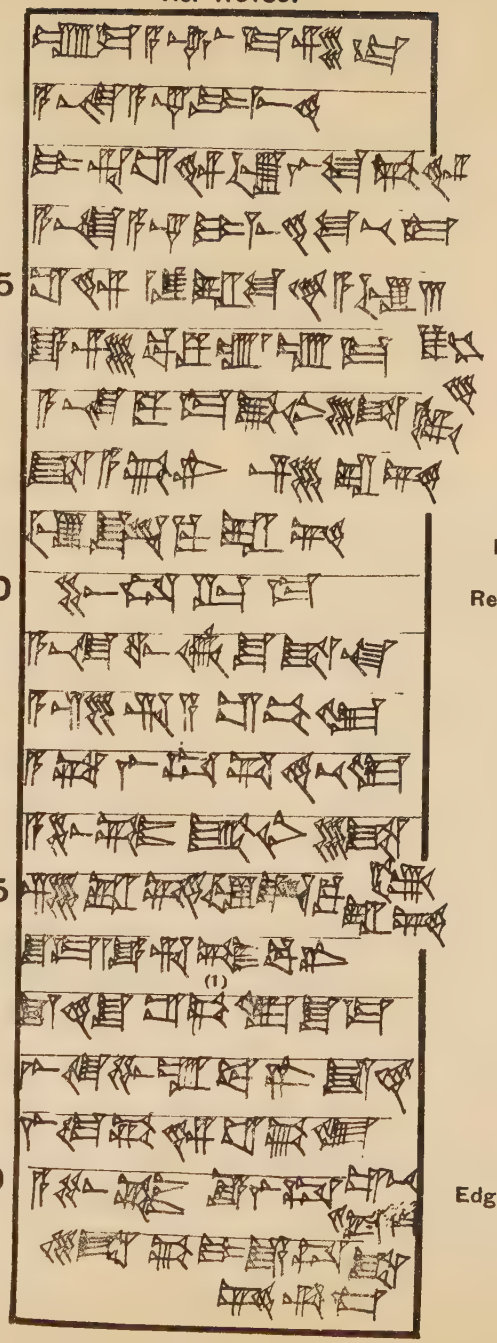


(1) Read with line above.
(2) Read *uh*.
(3) Erasure by scribe.

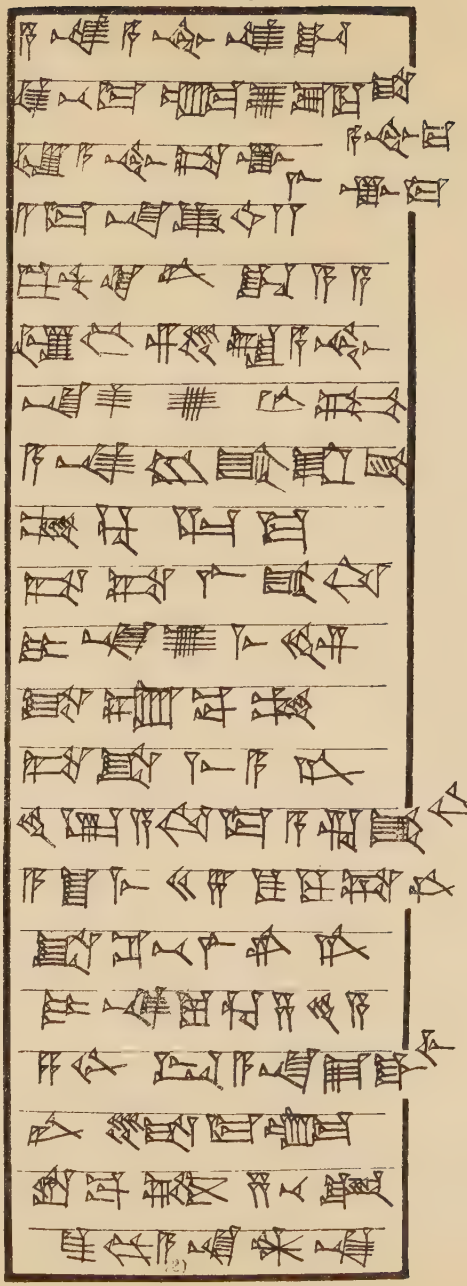
No. 115192.



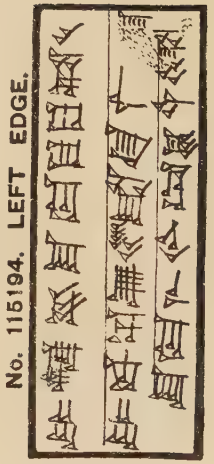
No. 115189.



No. 115194.



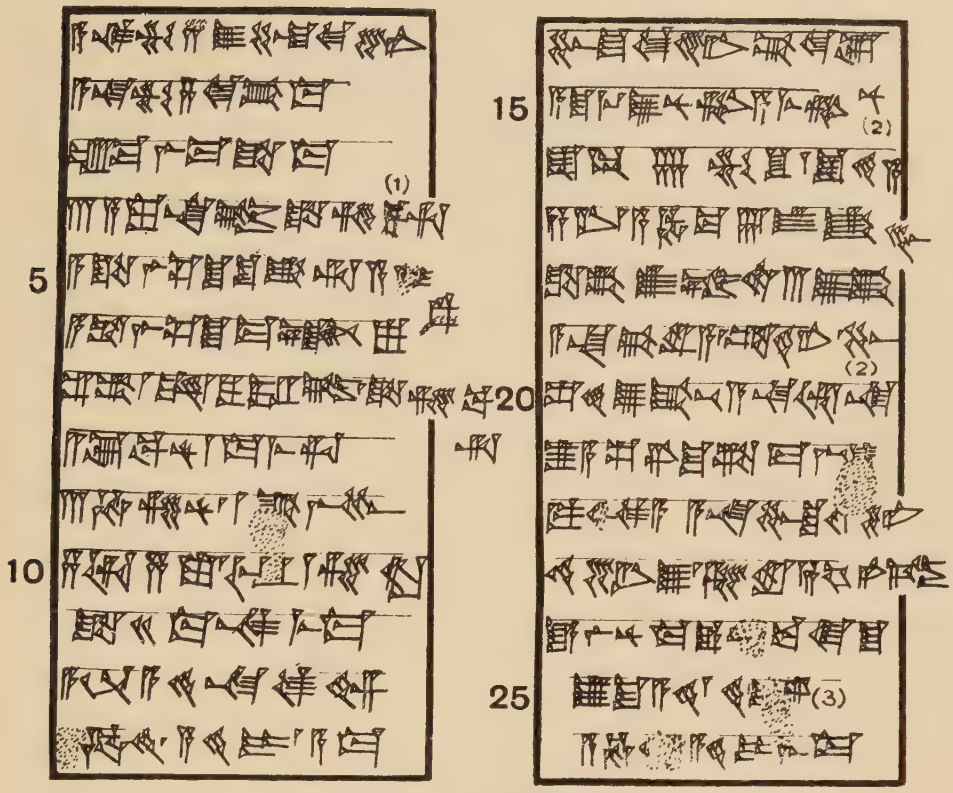
No. 115194. LEFT EDGE.



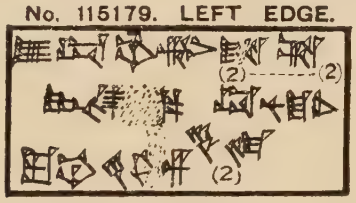
(1) Read *šum*.
(2) *a* omitted by error.
(3) *li-ki*.

CAPPADOCIAN BUSINESS LETTERS.

No. 115179.

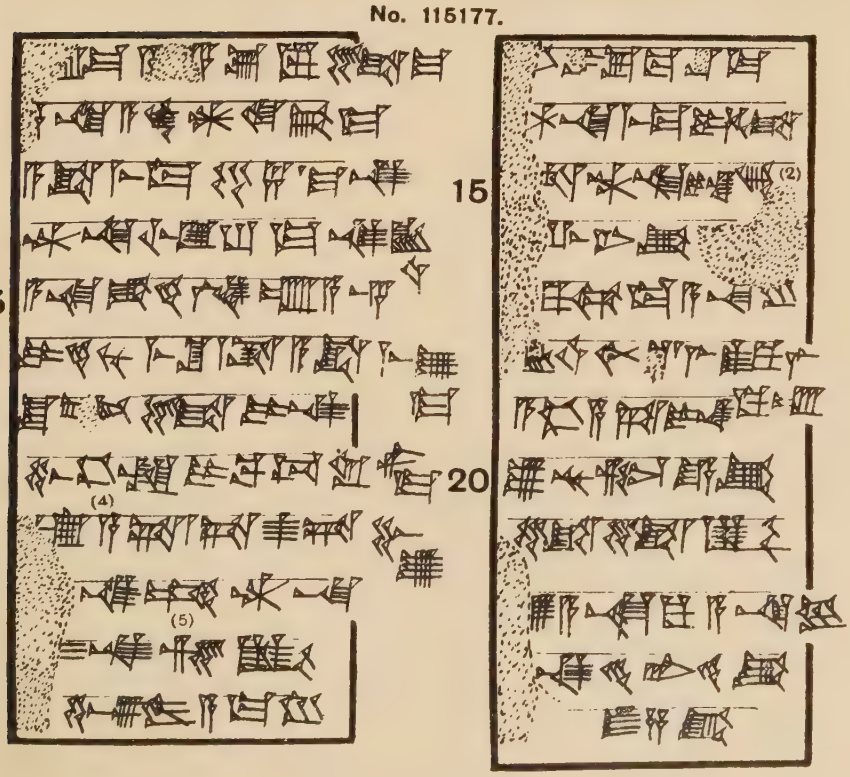


No. 115179. LEFT EDGE.



(1) Read *ba*. (2) To be read with line above. (3) Read *in*.

No. 115177.

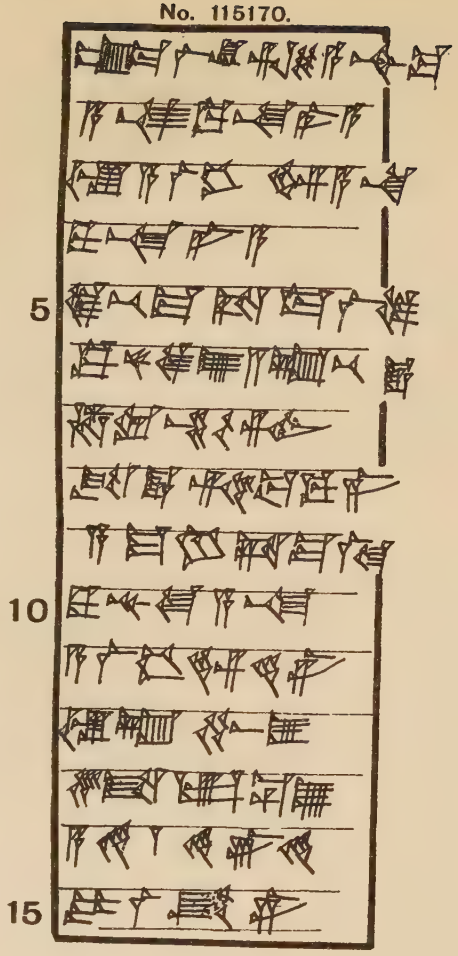


(Left edge broken.)

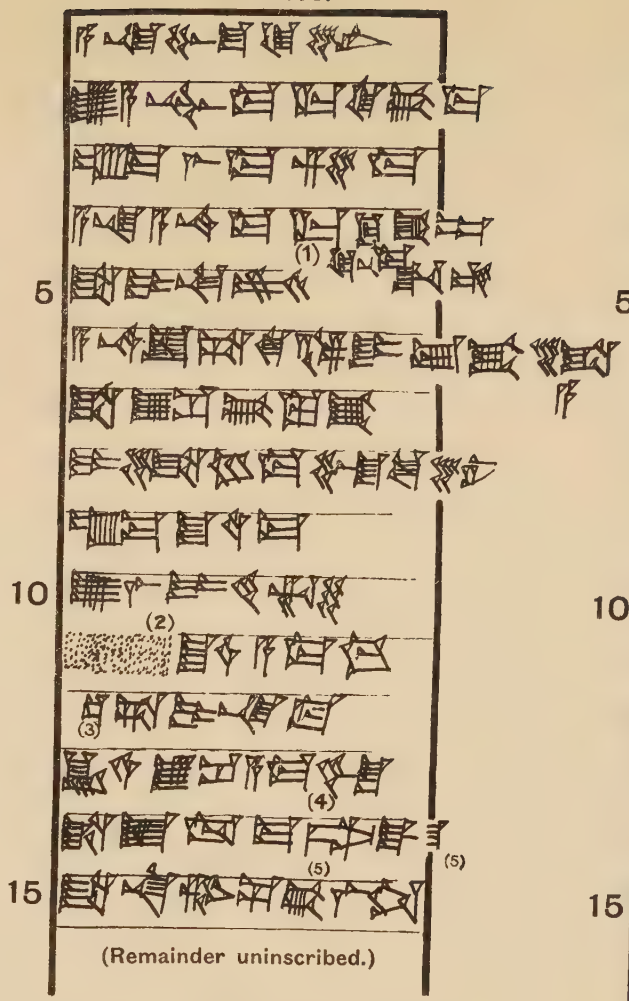
(4) Two signs not deciphered. *See* Pl. 46, note 1.

(5) 2 *GUN*.

No. 115170.



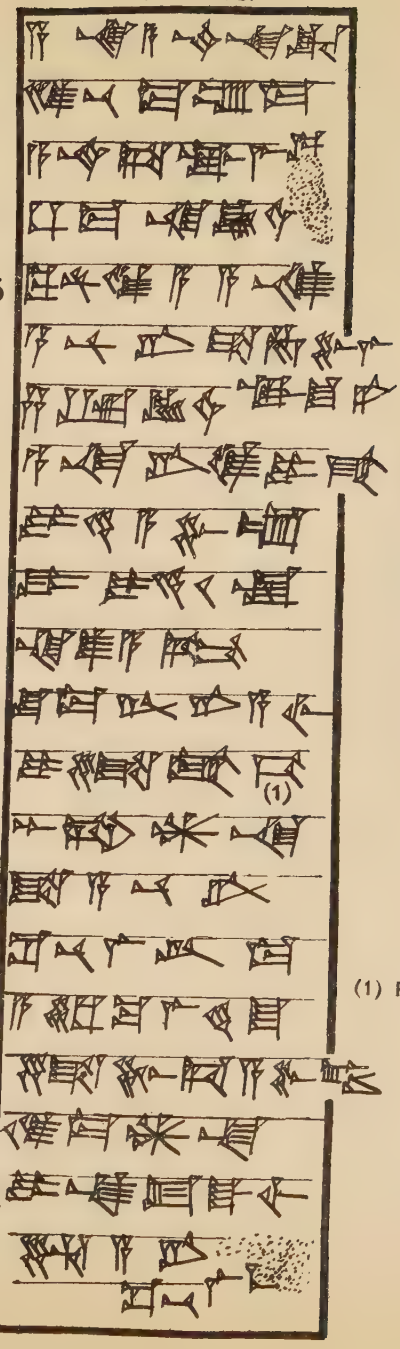
No. 115175.



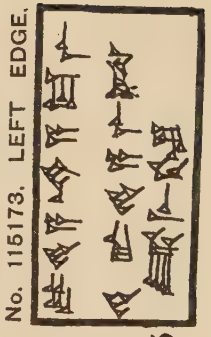
(Remainder uninscribed.)

(1) Read *a-na A-šur-ma-lik ki-be-ma TUG ga-ab-da-am.*
(2) Possibly nothing missing.
(3) *sic.* (4) *ti.*
(5) Read *ma-al*(?)-*u*(?)-*šu*(?).

No. 115173.



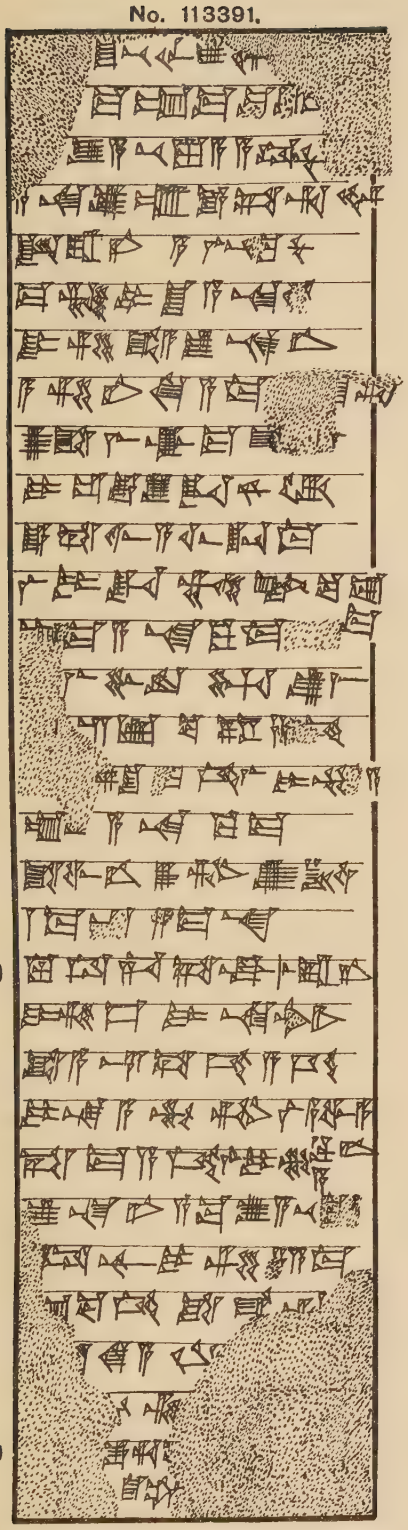
No. 115173, LEFT EDGE.



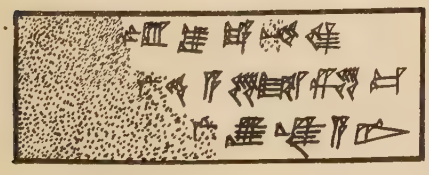
(1) Read *-am.*

CAPPADOCIAN BUSINESS LETTERS.

No. 113391.

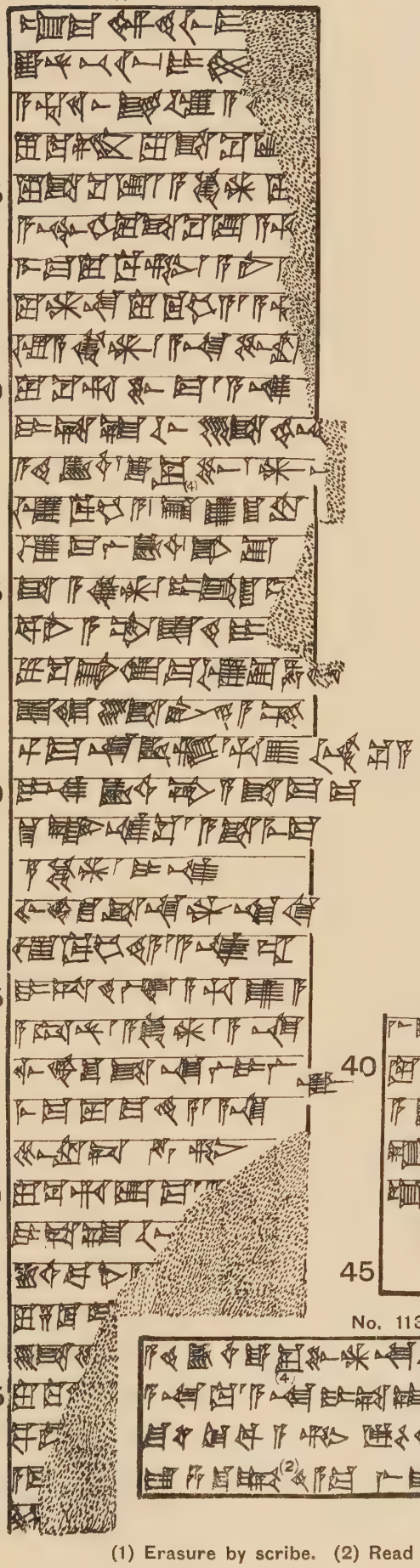


REVERSE.

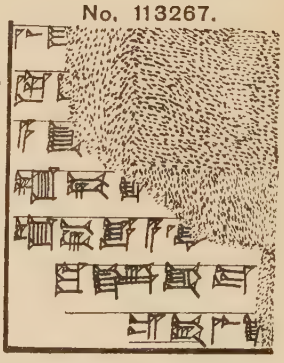


L. E.

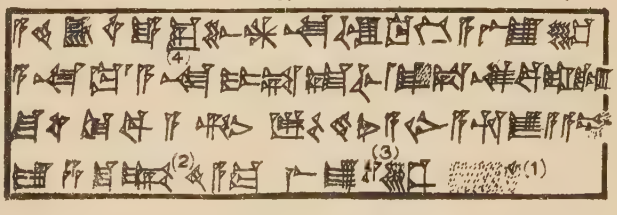
No. 113267.



No. 113267.

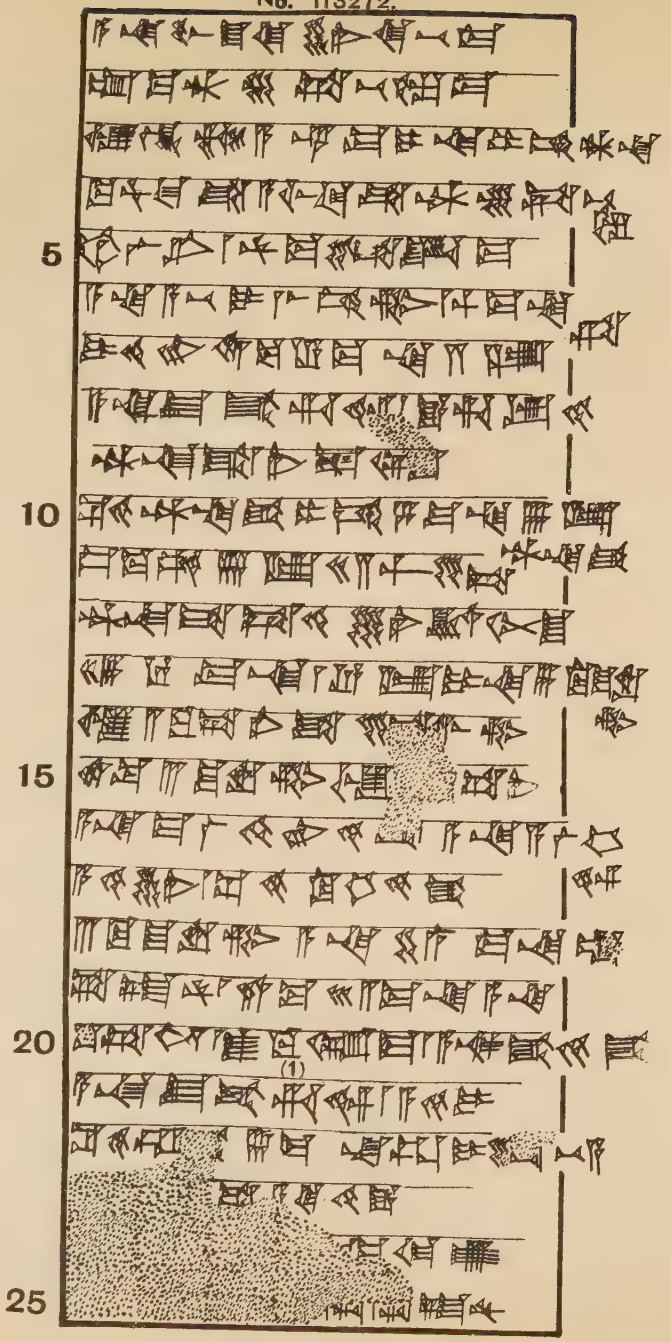


No. 113267. LEFT EDGE.



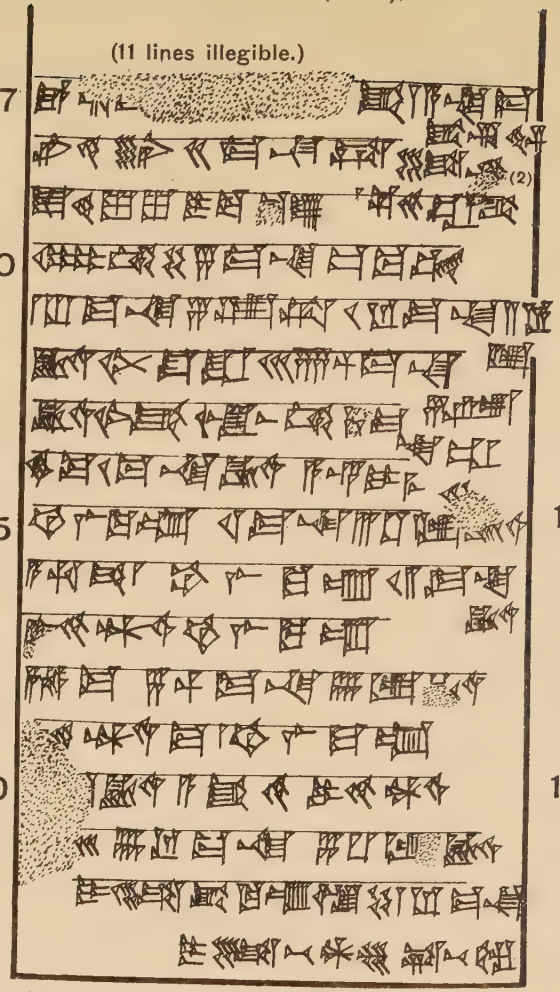
(1) Erasure by scribe. (2) Read *bi*. (3) Scribal error. (4) *ru*.

No. 113272.



No. 113272 (*contd.*).

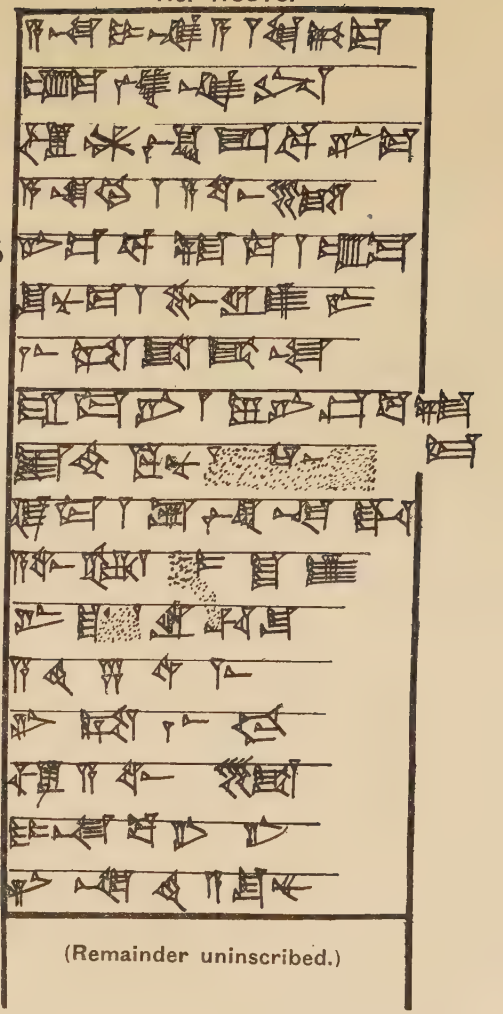
(11 lines illegible.)



(1) *as-ku kul.* An example of the phonetic prefix. *See* Pt. III, pl. 30, l. 28, *li-iš-ku kul.*

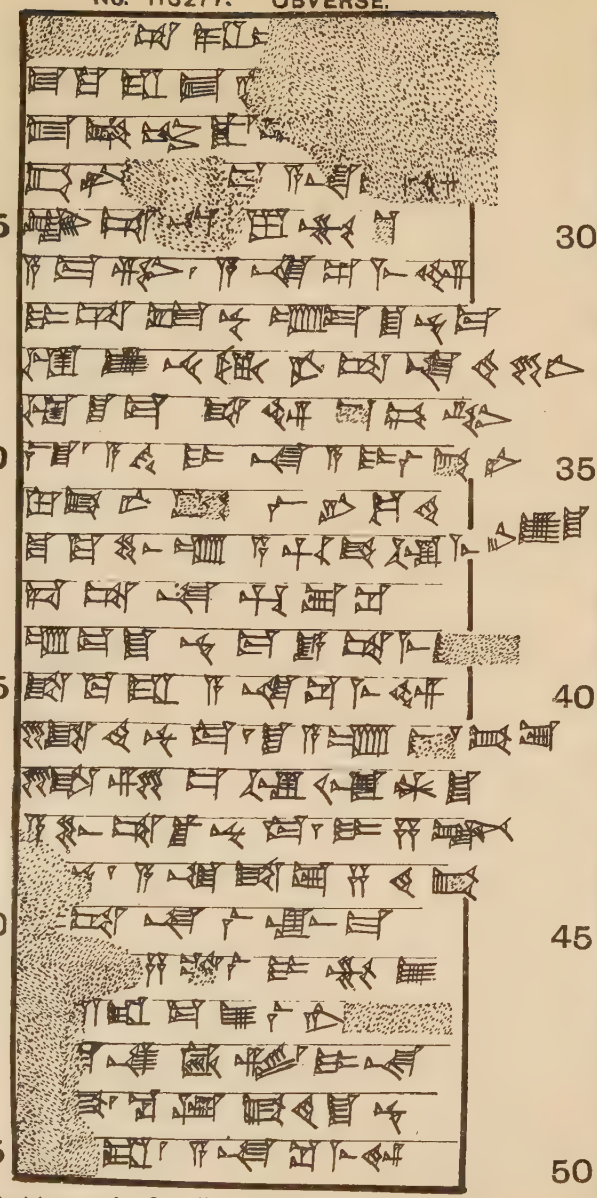
(2) *ti* (?).

No. 113376.

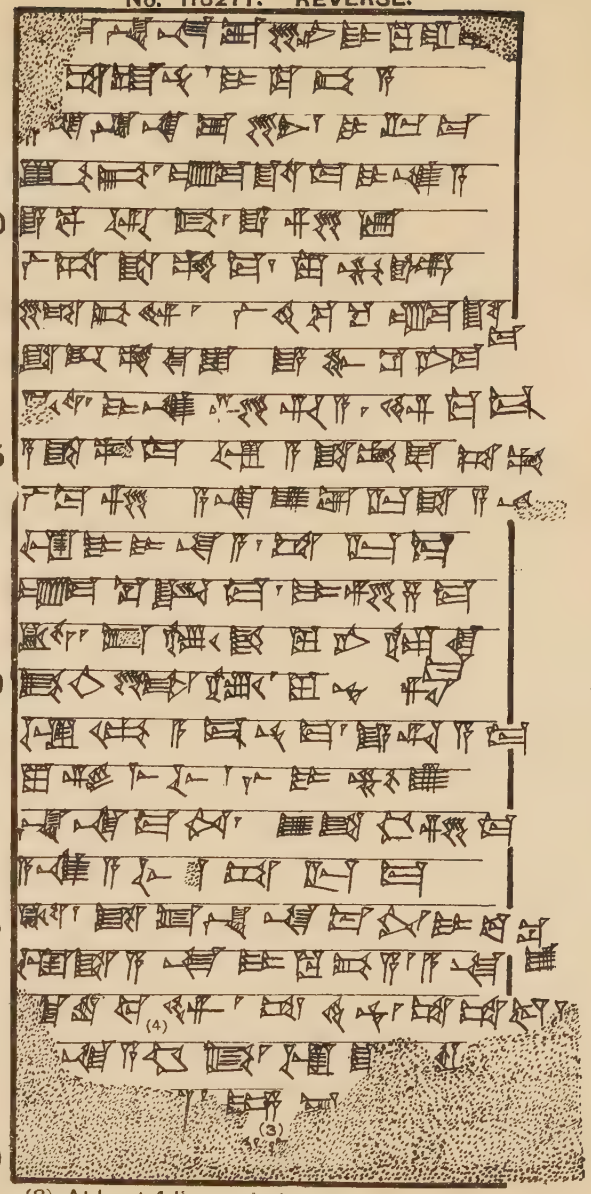


(Remainder uninscribed.)

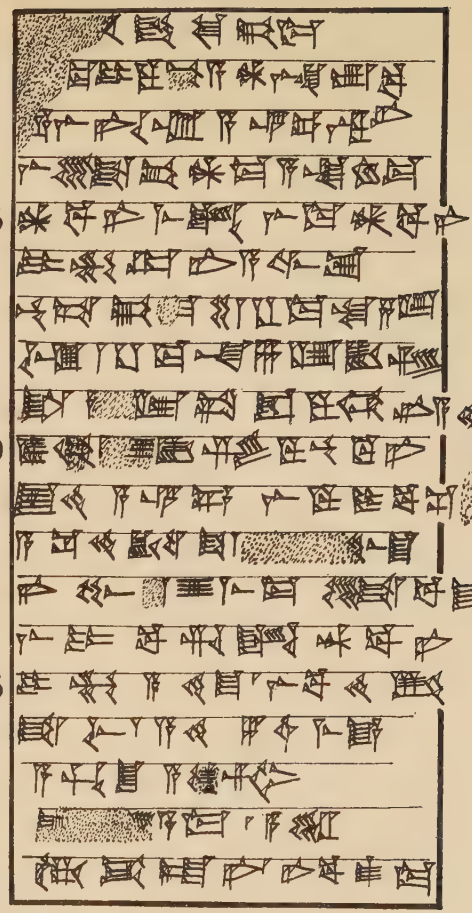
No. 113277. OBVERSE.



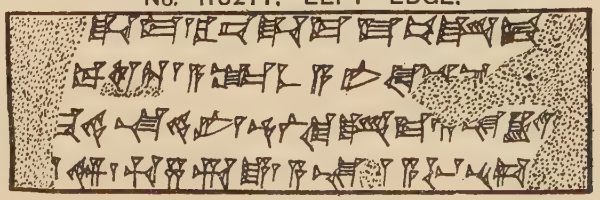
No. 113277. REVERSE.



No. 113282. OBVERSE.



No. 113277. LEFT EDGE.

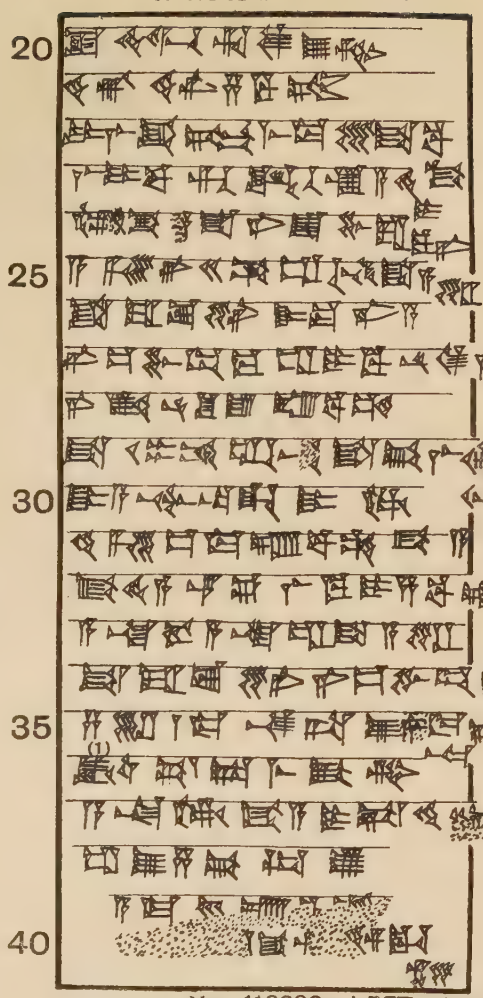


(1) This is probably not the first line of the document, which is not necessarily a "letter." (2) *am*, scratched.

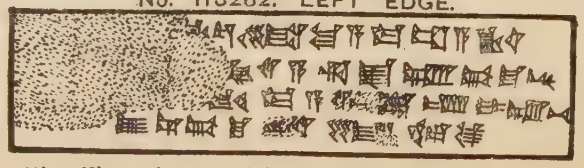
(3) At least 4 lines missing.

(4) *ki*.

No. 113282. REVERSE.

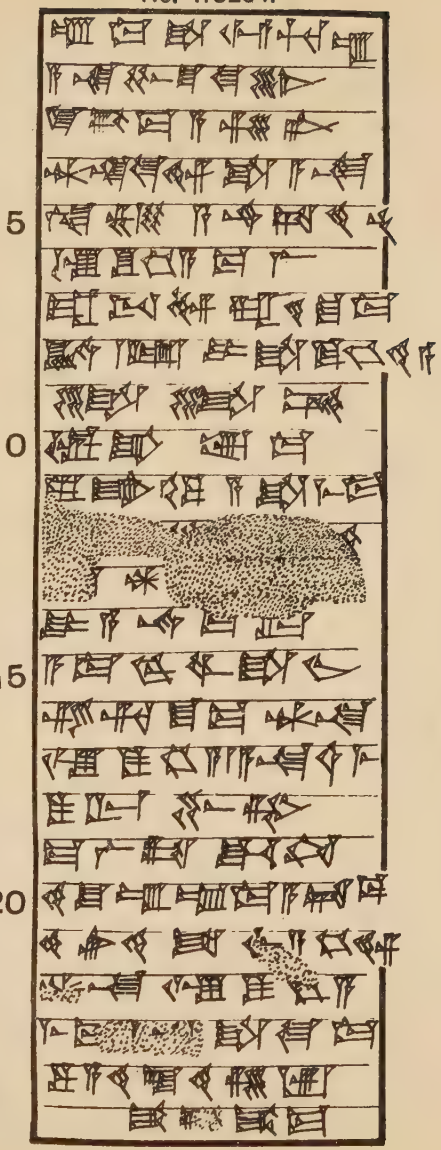


No. 113282. LEFT EDGE.



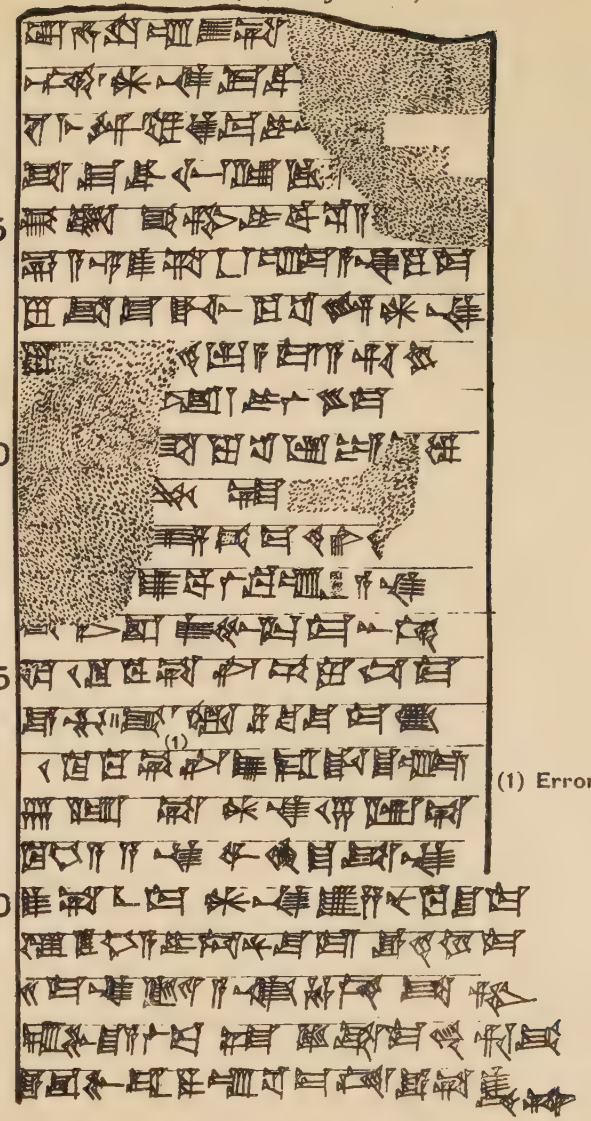
(1) *a* (?)-*sar* 1 *ma-na TA u* 2 (?) *ma-na TA.*

No. 113294.



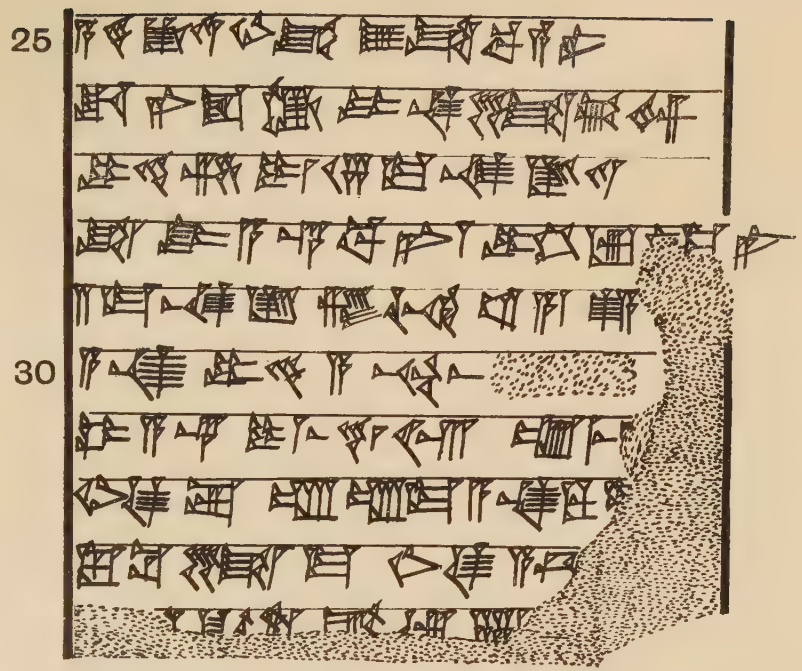
No. 113294. LEFT EDGE.

No. 113296 (*beginning broken*).



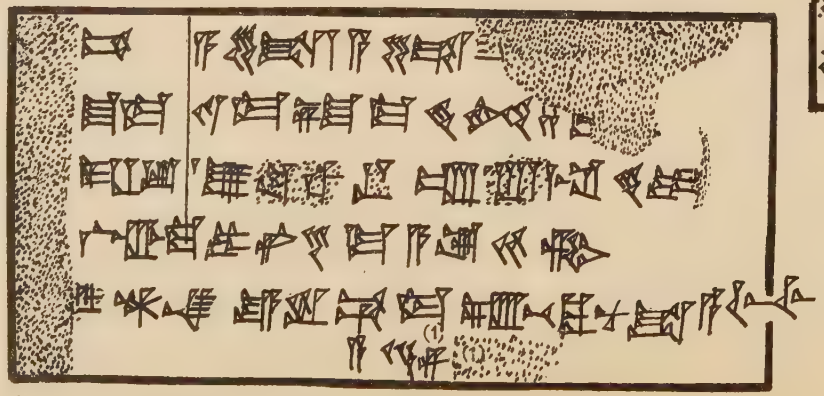
(1) Error for *ta*.

No. 113296 (*contd.*).



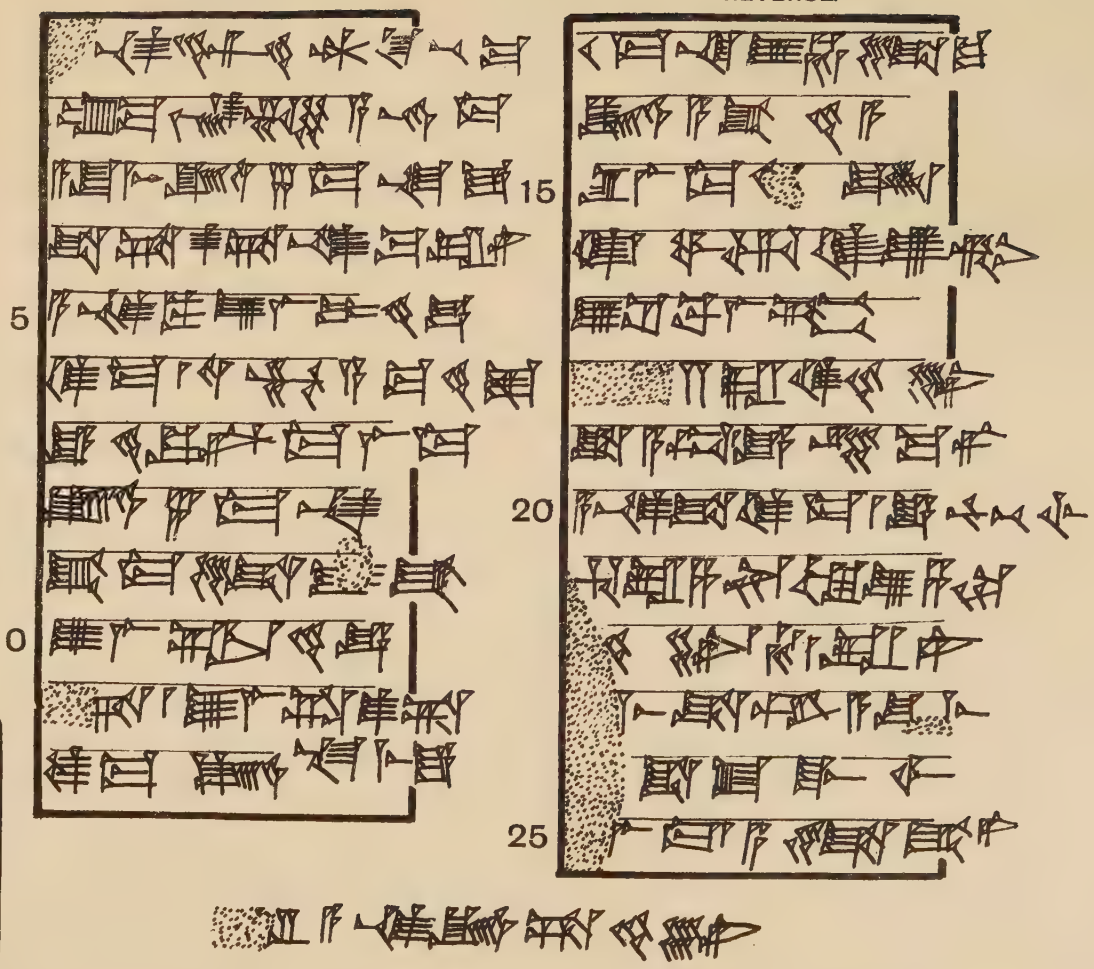
(Remainder broken.)

No. 113296.
L. E.

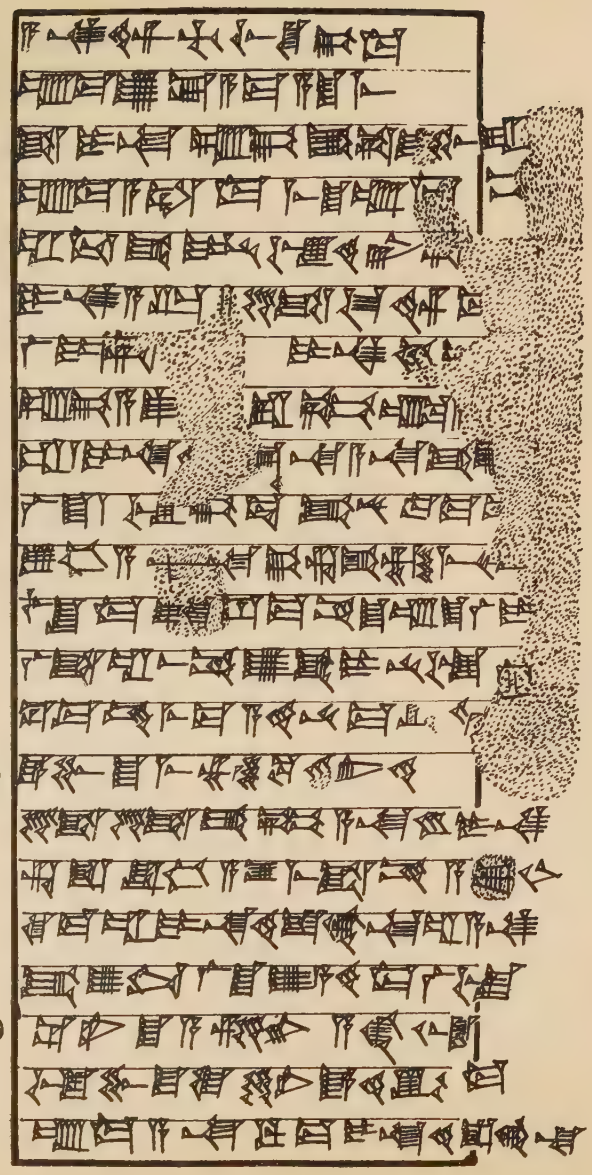


(Amount broken away on left uncertain.)
(1) Reading not certain.

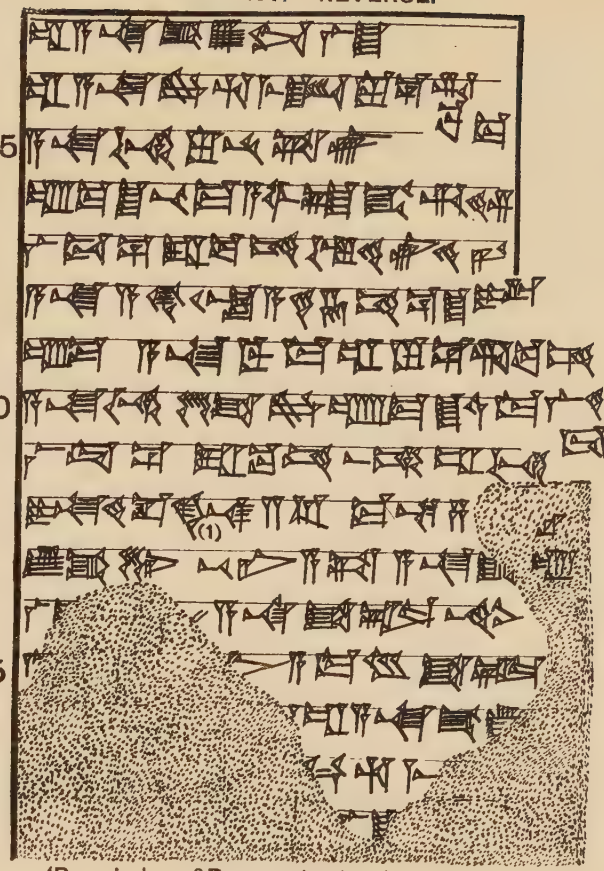
OBVERSE. No. 115185. REVERSE.



No. 113297. OBVERSE.

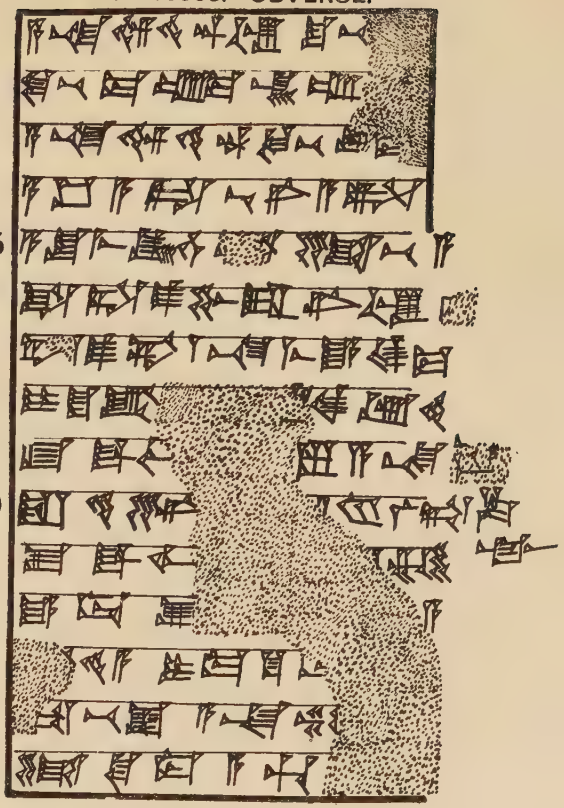


No. 113297. REVERSE.



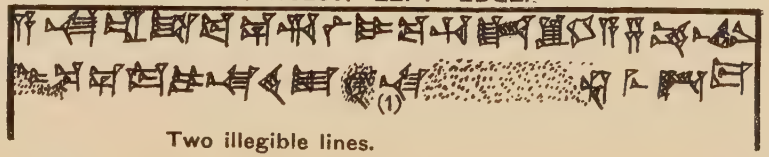
(Remainder of Reverse broken.)

No. 113303. OBVERSE.



(Reverse illegible.)

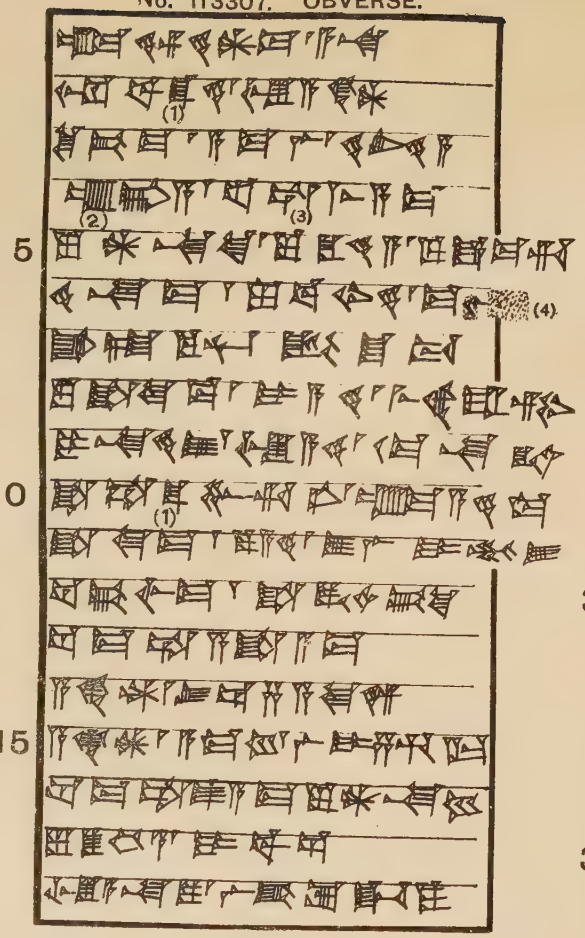
No. 113297. LEFT EDGE.



Two illegible lines.

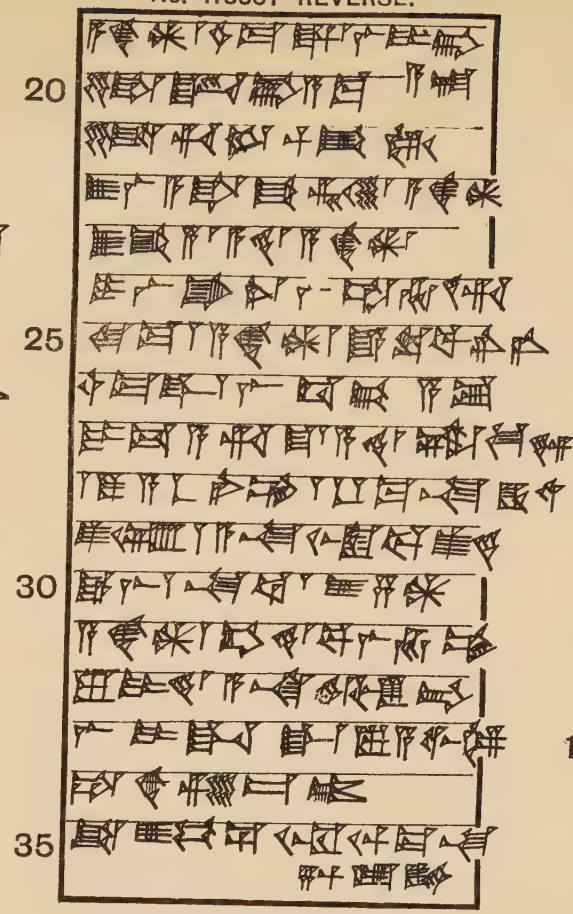
(1) So, for *ih*?

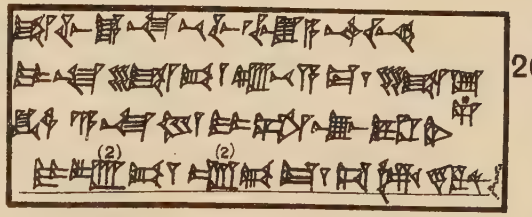
No. 113307. OBVERSE.



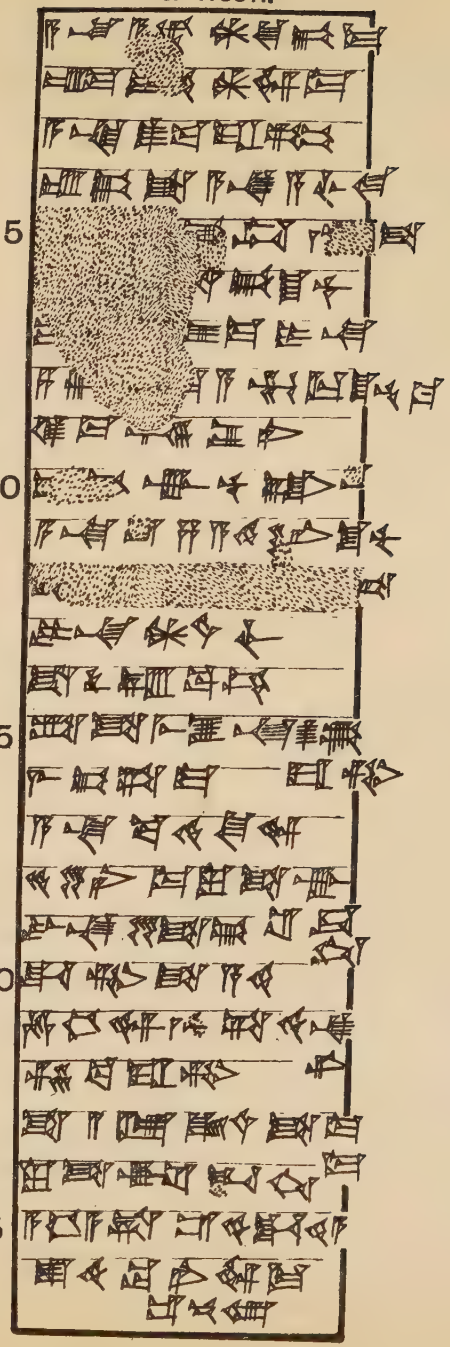
(1) *aš.*
(2) i.e. *dub.*
(3) *ta.*
(4) *la* (?).

No. 113307 REVERSE.



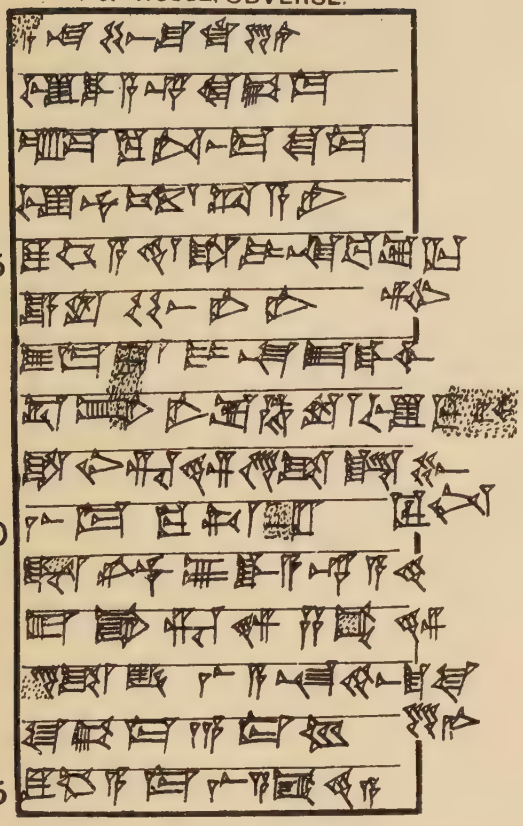


No. 113311.

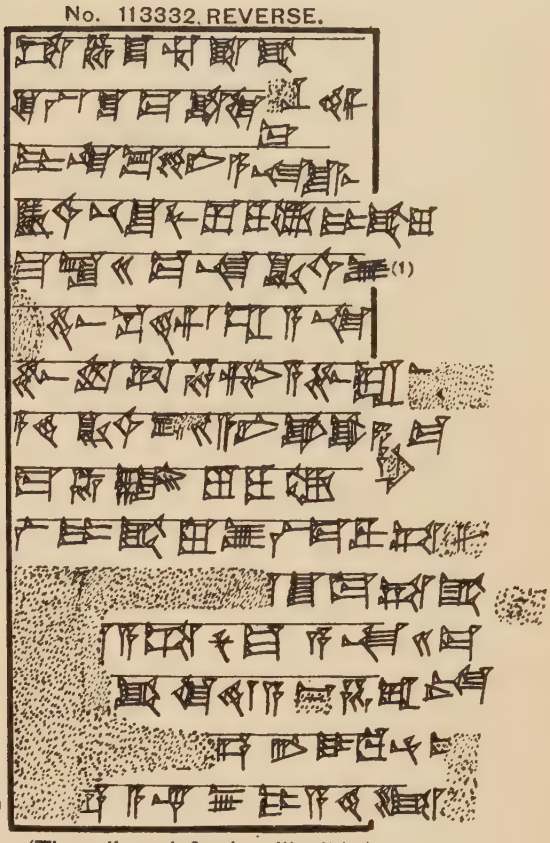


CAPPADOCIAN BUSINESS LETTERS.

No. 113332. OBVERSE.

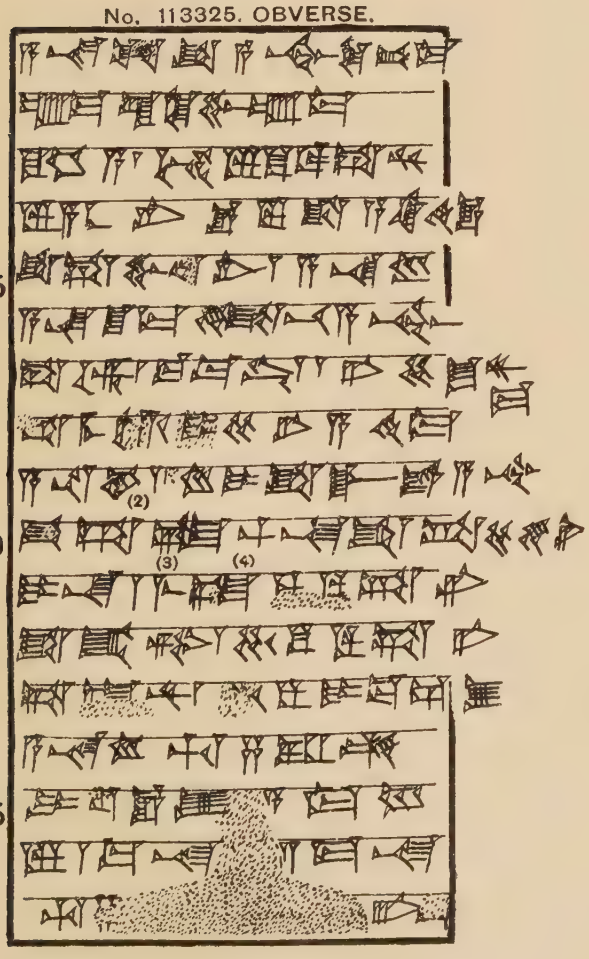


No. 113332. REVERSE.

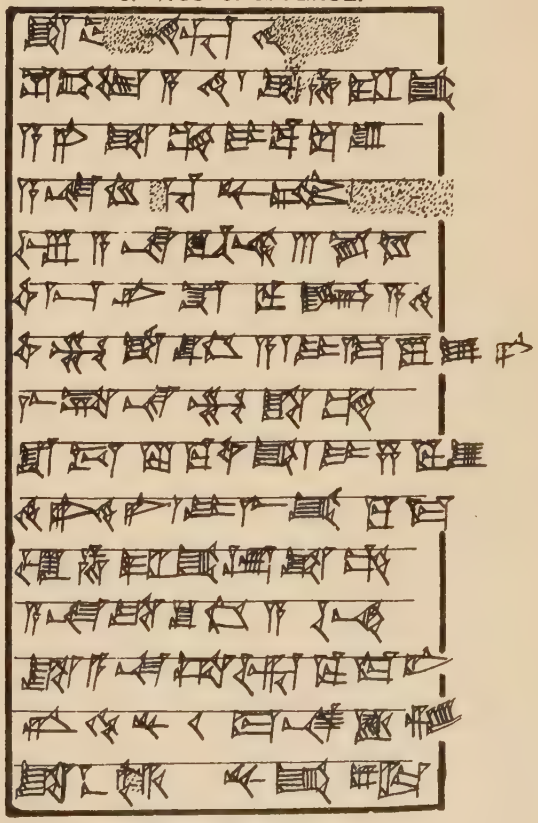


(Three lines, left edge, illegible.)

No. 113325. OBVERSE.



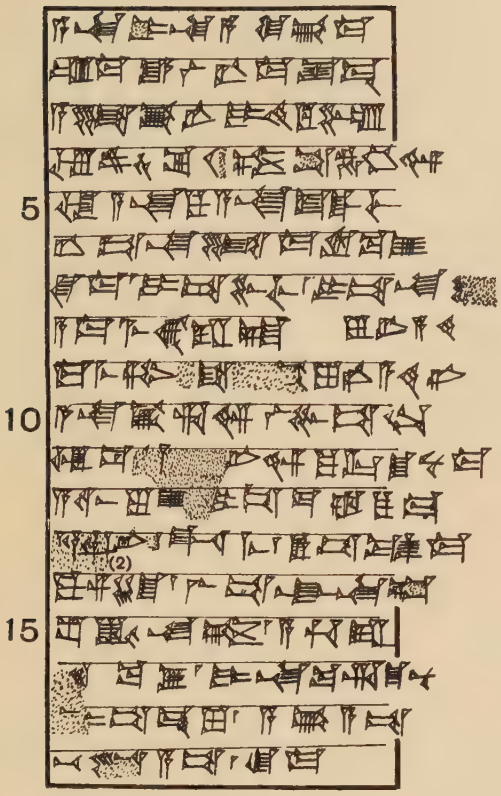
No. 113325. REVERSE.



(1) To be read with line above.
(2) *ITU.* (3) *at.* (4) *AN.*

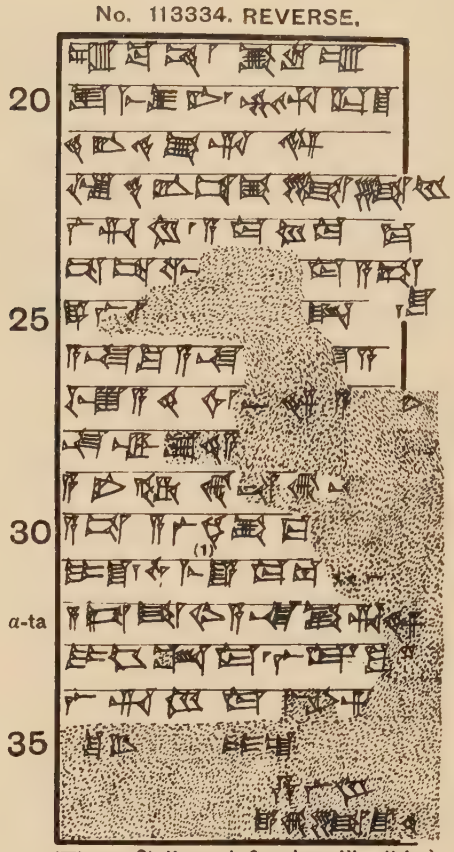
CAPPADOCIAN BUSINESS LETTERS.

No. 113334. OBVERSE.



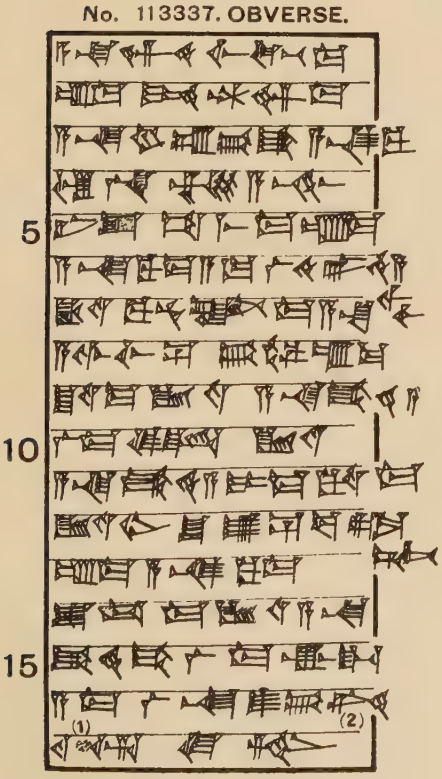
(1) Read *nu*.
(2) *LUGAL* (?).

No. 113334. REVERSE.



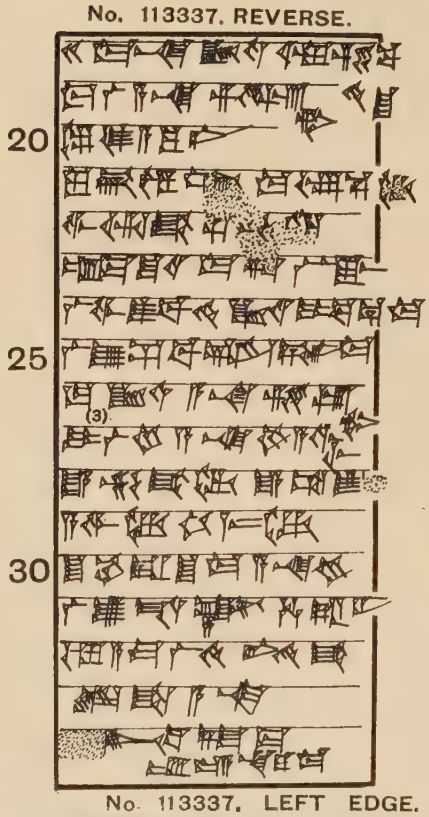
(Three (?) lines, left edge, illegible.)

No. 113337. OBVERSE.

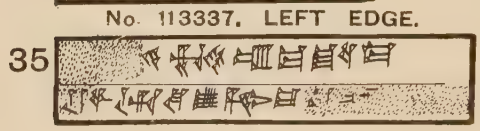


(1) Read *wa-ar-*. (2) So for *ir*.
(3) *la* omitted by scribe.

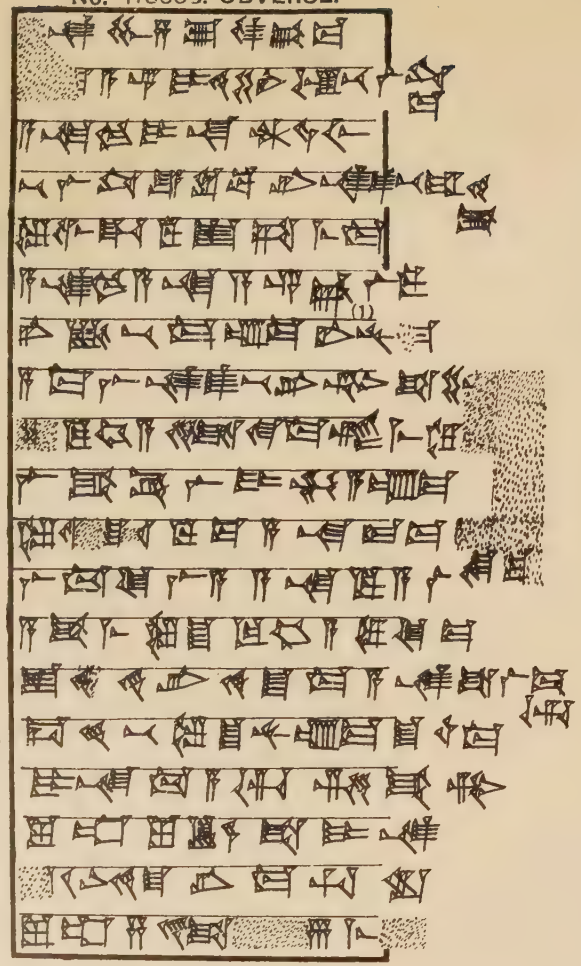
No. 113337. REVERSE.



No. 113337. LEFT EDGE.

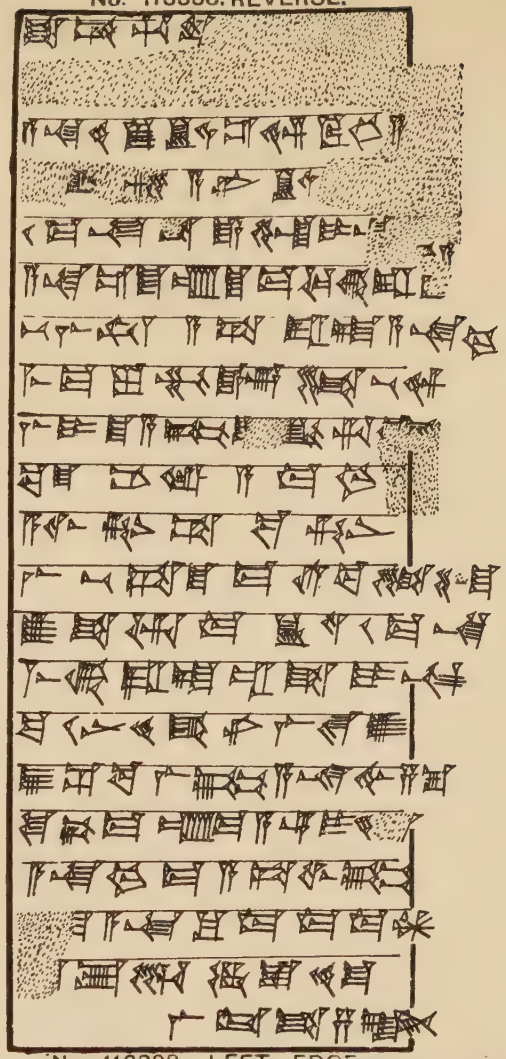


No. 113338. OBVERSE.

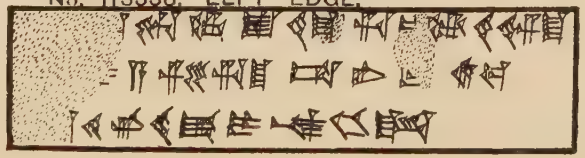


(1) *tak.*

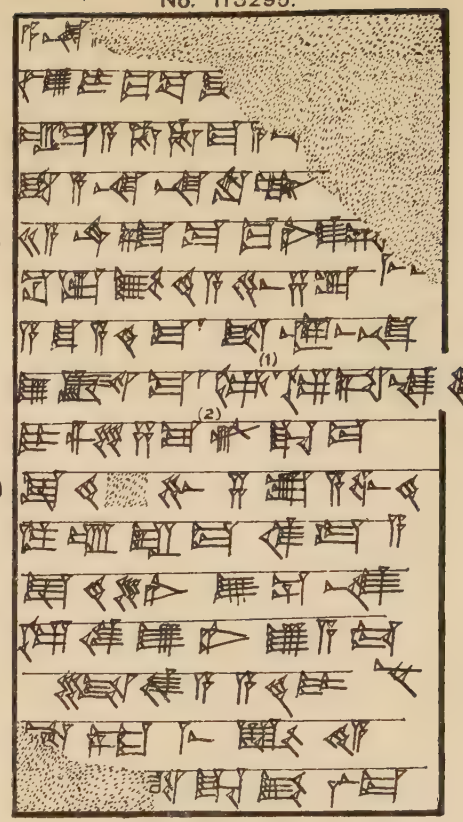
No. 113338. REVERSE.



No. 113338. LEFT EDGE.



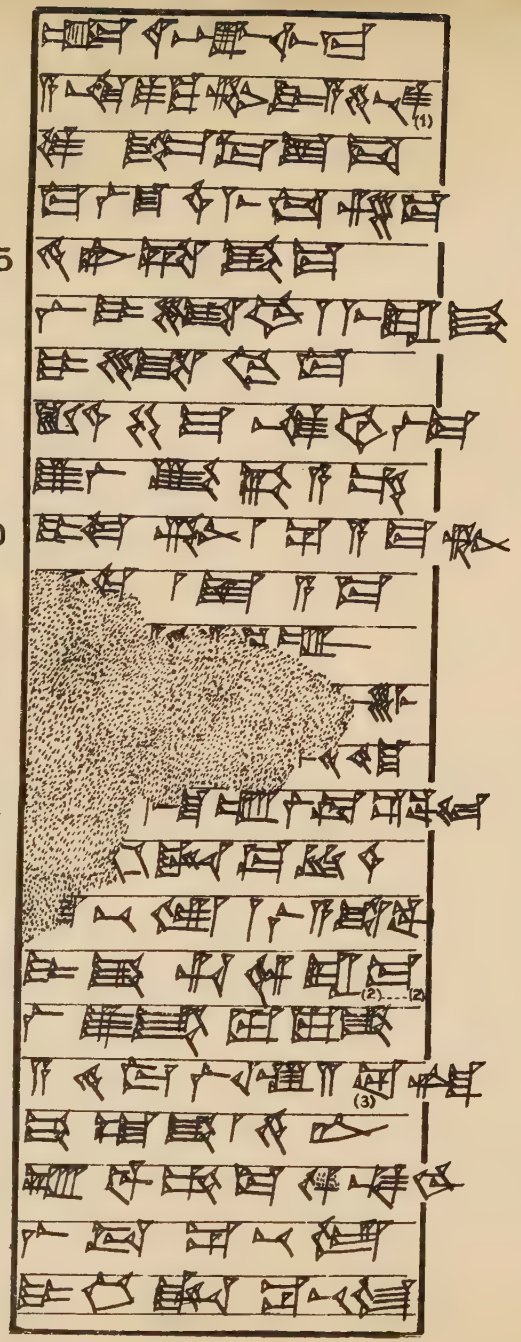
No. 113295.



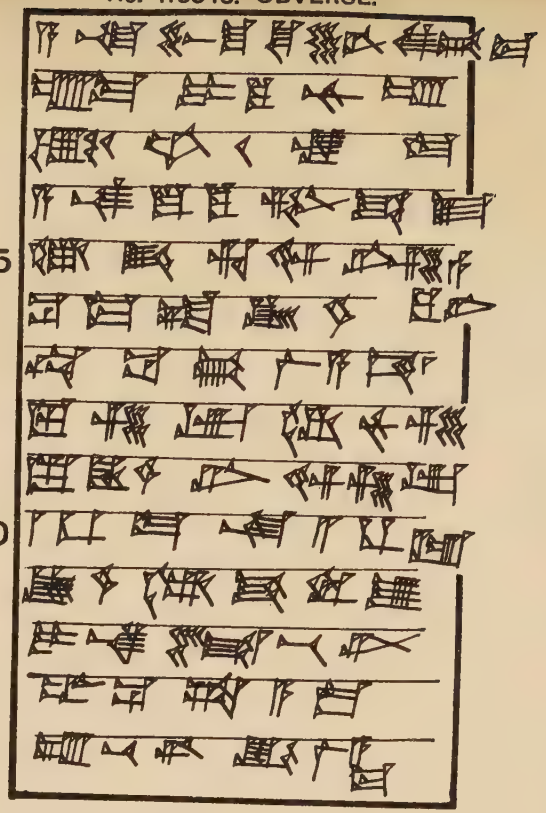
(Reverse illegible.)

(1) The scribe has omitted *k[q]ar.*
(2) Error for *ma.*

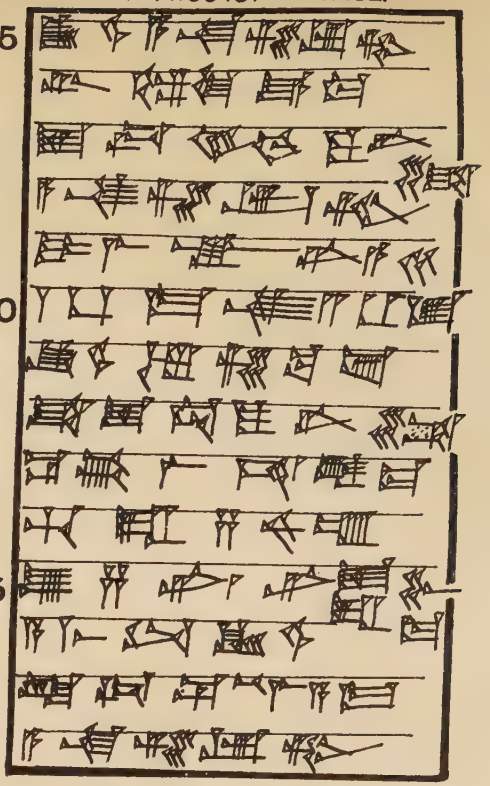
No. 113342.



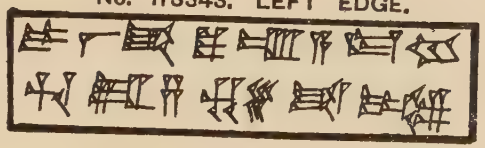
No. 113343. OBVERSE.



No. 113343. REVERSE.



No. 113343. LEFT EDGE.



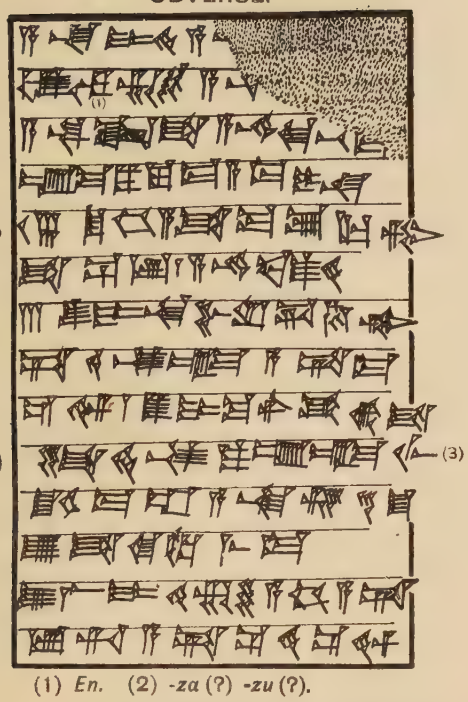
(1) Read *DI* = *šalim*.
(2) To be read with line above.
(3) Read *si*.

CAPPADOCIAN BUSINESS LETTERS.

CAPPADOCIAN BUSINESS LETTERS.

No. 113349.

OBVERSE.

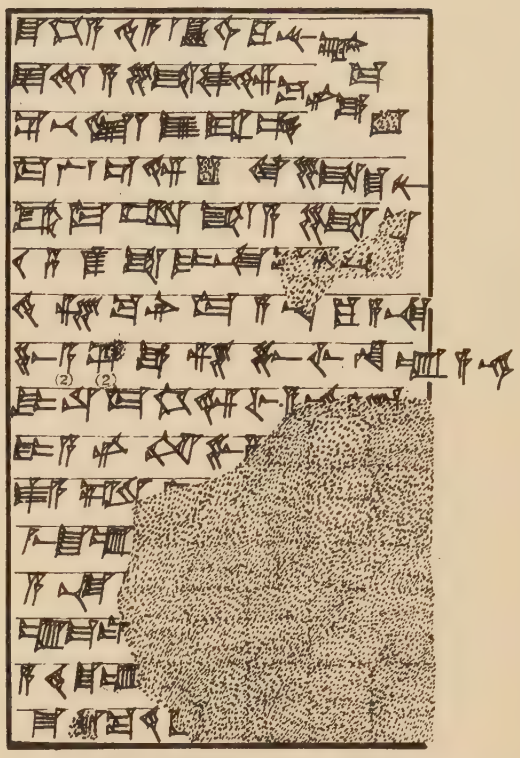


(1) *En.* (2) *-za* (?) *-zu* (?).

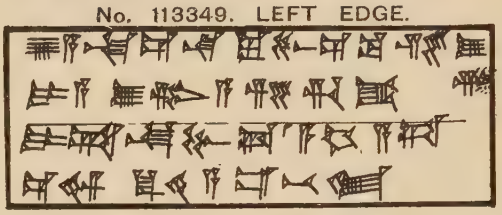
No. 113350. LEFT EDGE.

(3) To be read with line above.
(4) *nu-si-ba-lam.* Dittography in copy.

REVERSE.

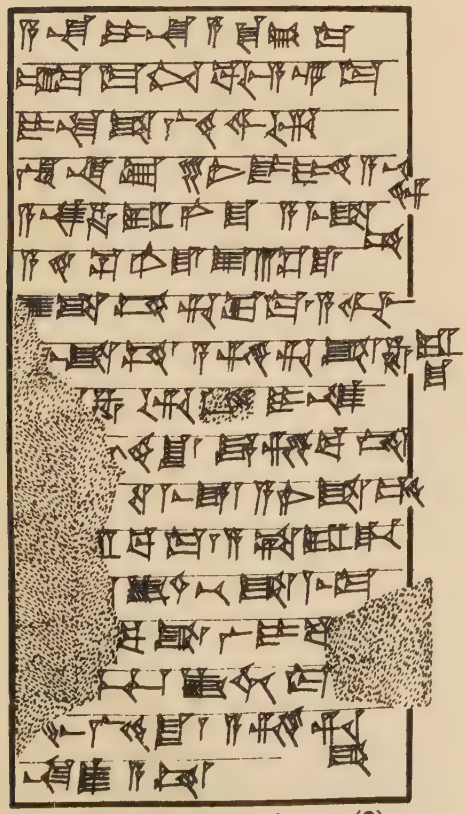


No. 113349. LEFT EDGE.



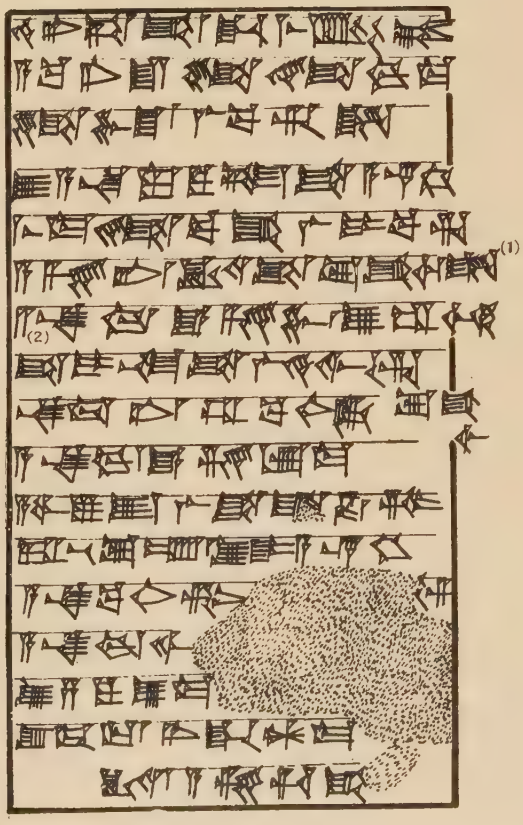
No. 113350.

OBVERSE.



(1) To be read with line above. (2) *a.*

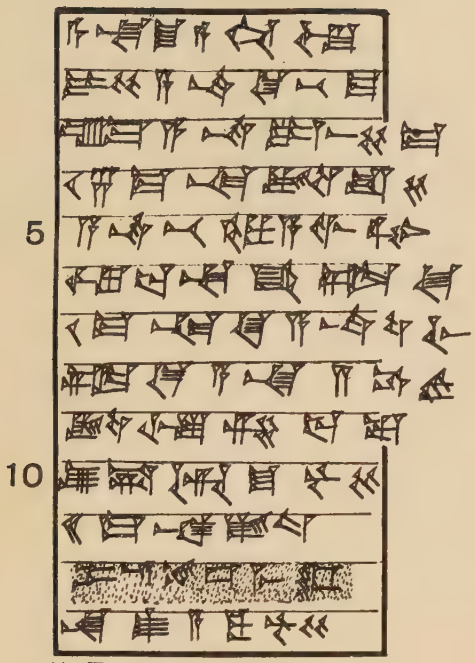
REVERSE.



CAPPADOCIAN BUSINESS LETTERS.

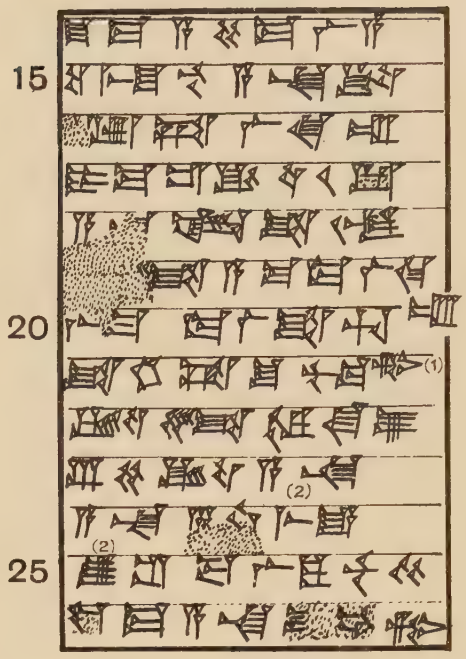
No. 113351.

OBVERSE.



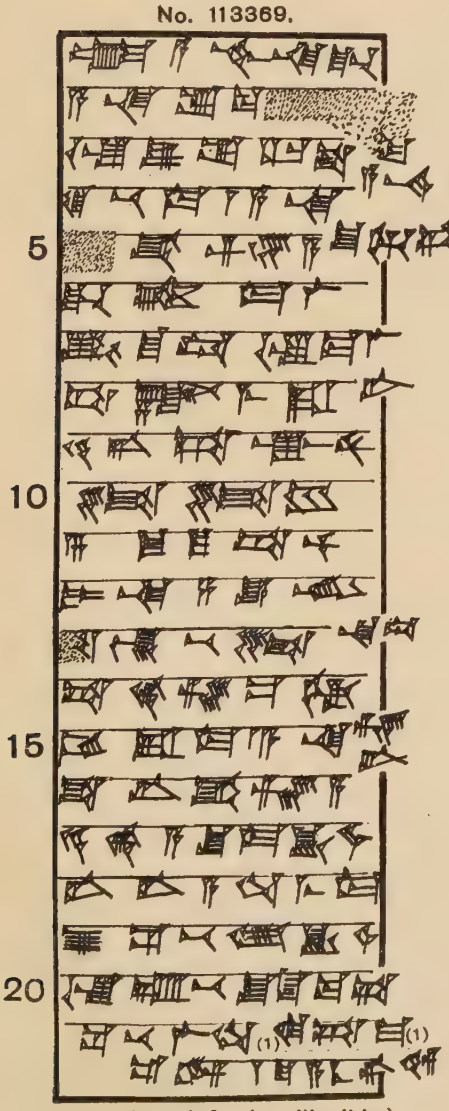
(1) To be read with line above.
(2) *ana* repeated erroneously.

REVERSE.



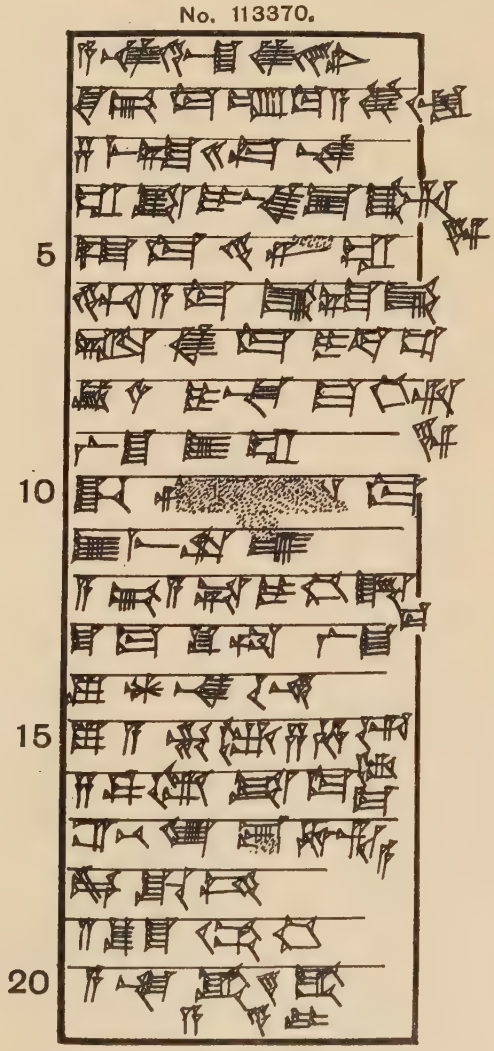
(Left edge illegible.)

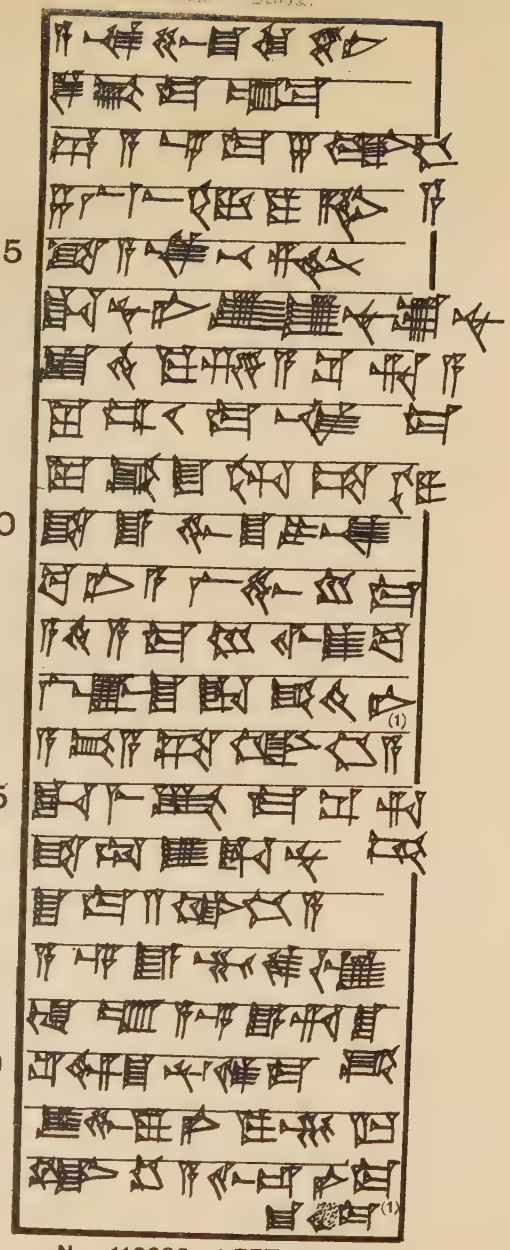
No. 113369.



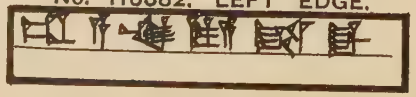
(Three lines, left edge, illegible.)

No. 113370.

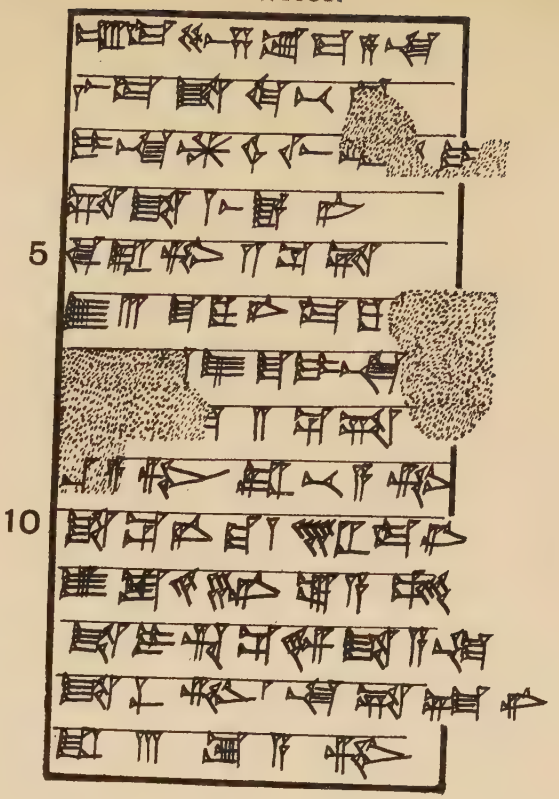




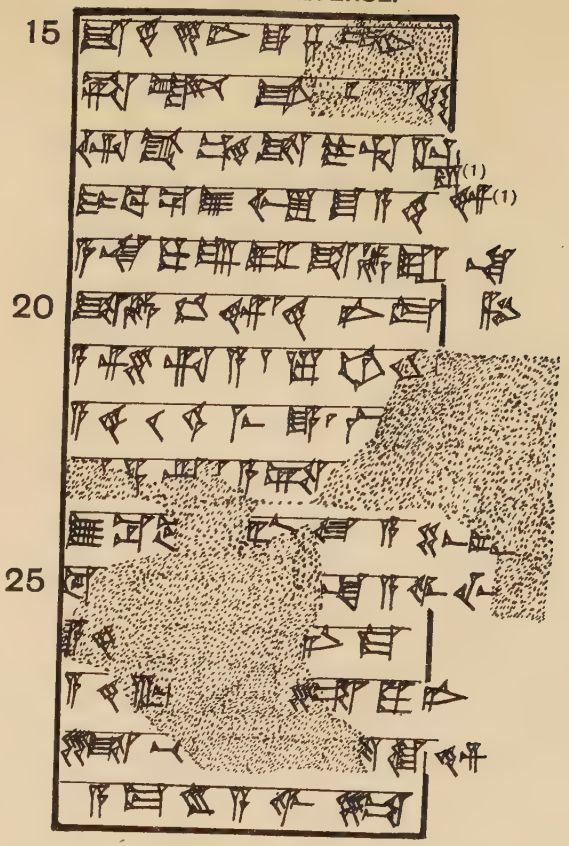
No. 113382. LEFT EDGE.



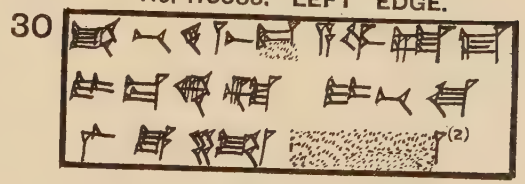
No. 113383.



No. 113383. REVERSE.



No. 113383. LEFT EDGE.



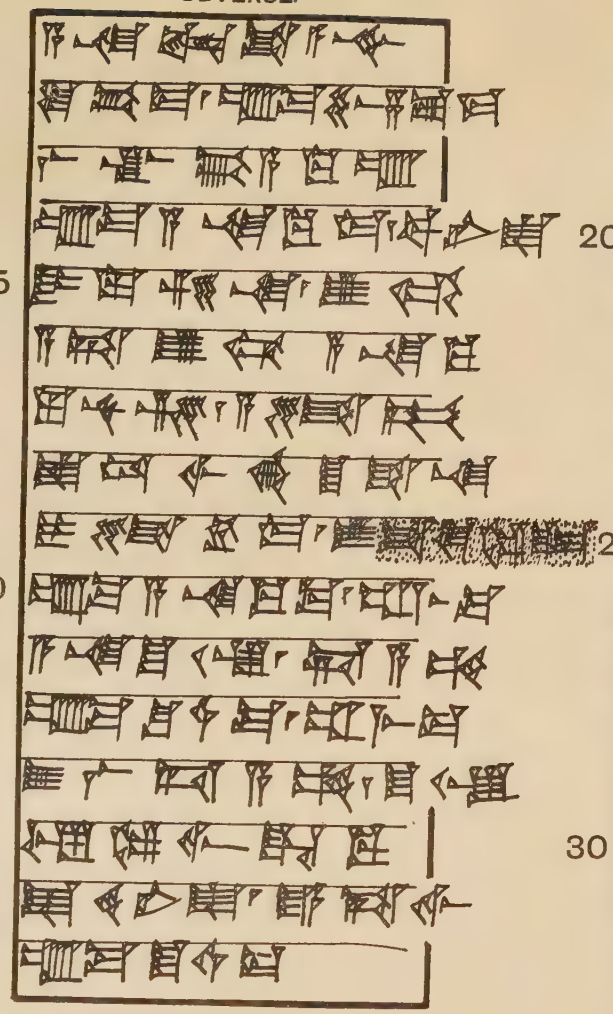
(1) To be read with line above.
(2) This sign probably belongs to previous line. Read *a-wa-at biti i ma-ah-ri-ša i-be ki-ma*(?) *la e-li.*

CAPPADOCIAN BUSINESS LETTERS.

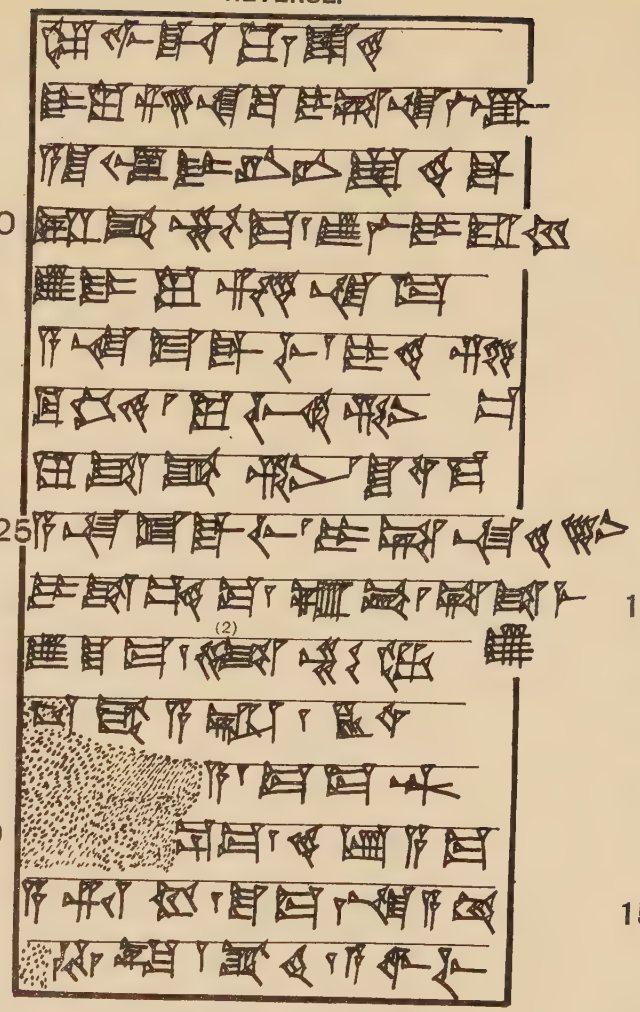
PLATE 35.

OBVERSE.

No. 113387.

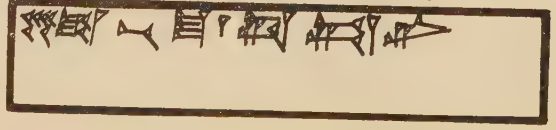


REVERSE.

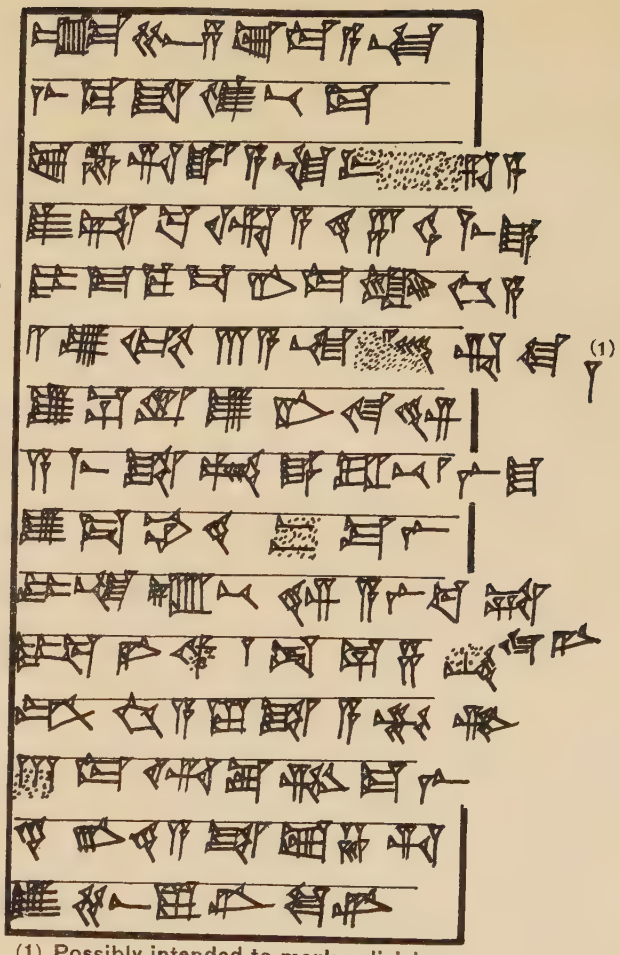


(2)

No. 113387. LEFT EDGE.



No. 113390. OBVERSE.

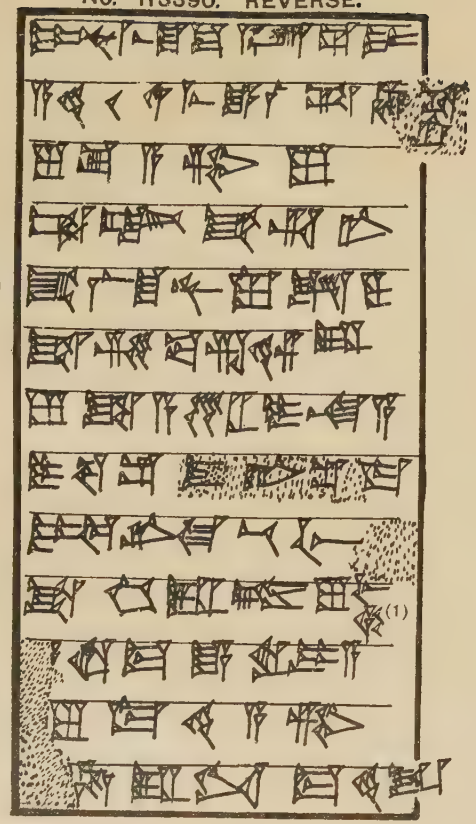


(1)

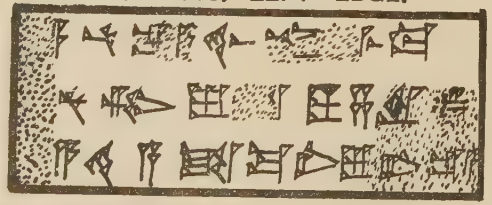
(1) Possibly intended to mark a division between the overlaps of obverse and reverse.

(2) *si*.

No. 113390. REVERSE.

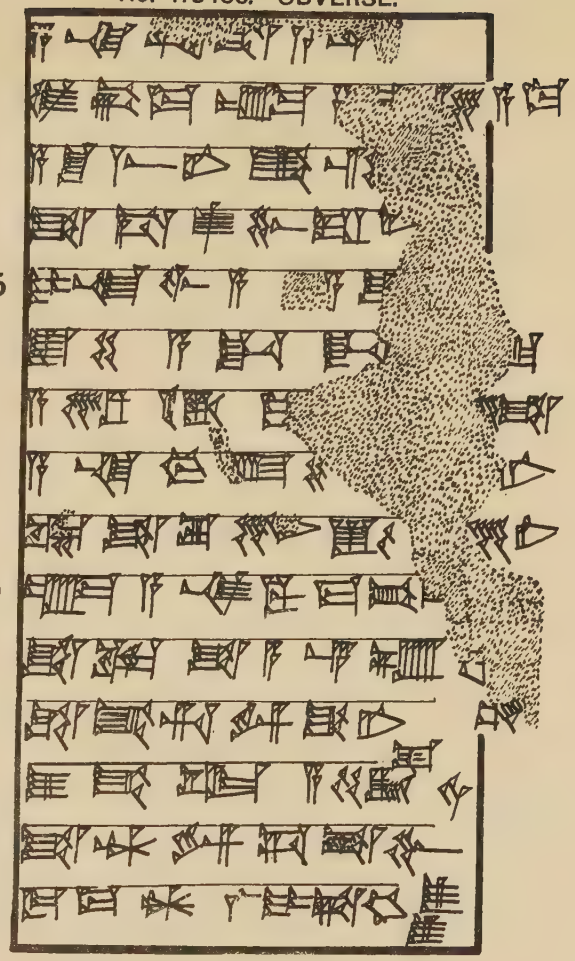


No. 113390. LEFT EDGE.

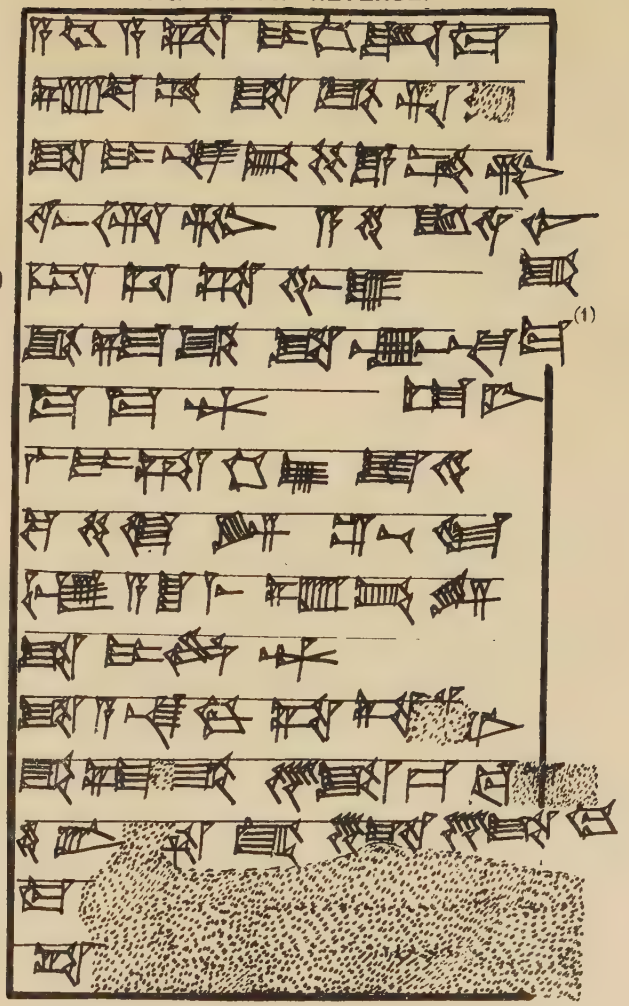


(1) *SIG, damku.*

No. 113406. OBVERSE.

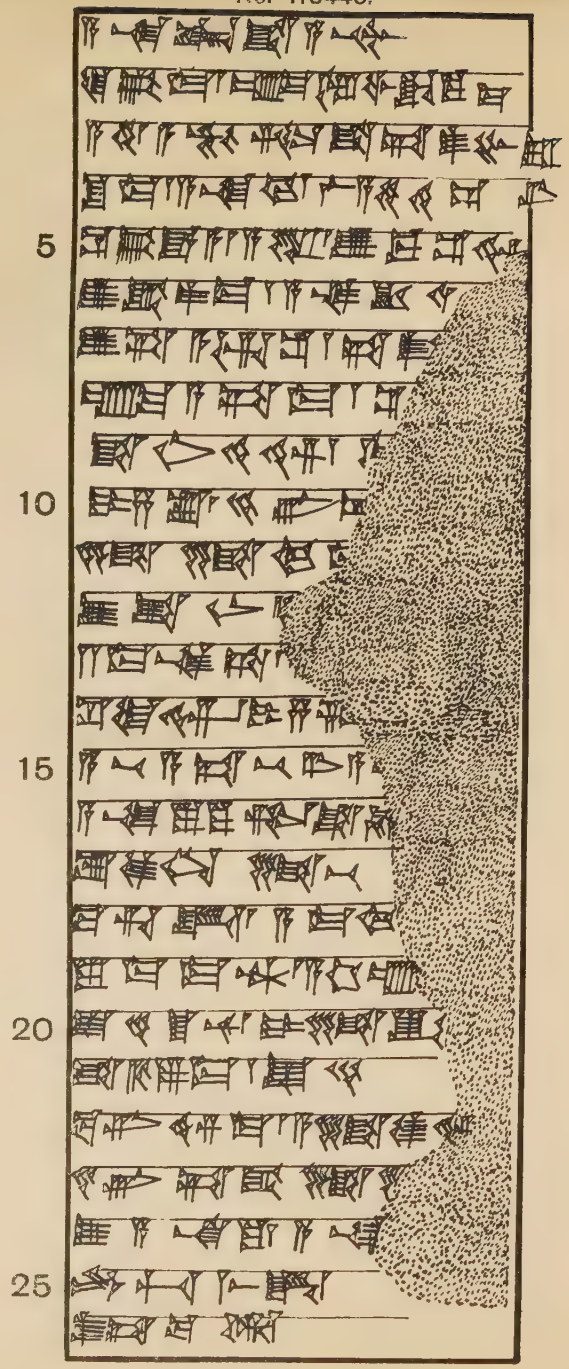


No. 113406. REVERSE.

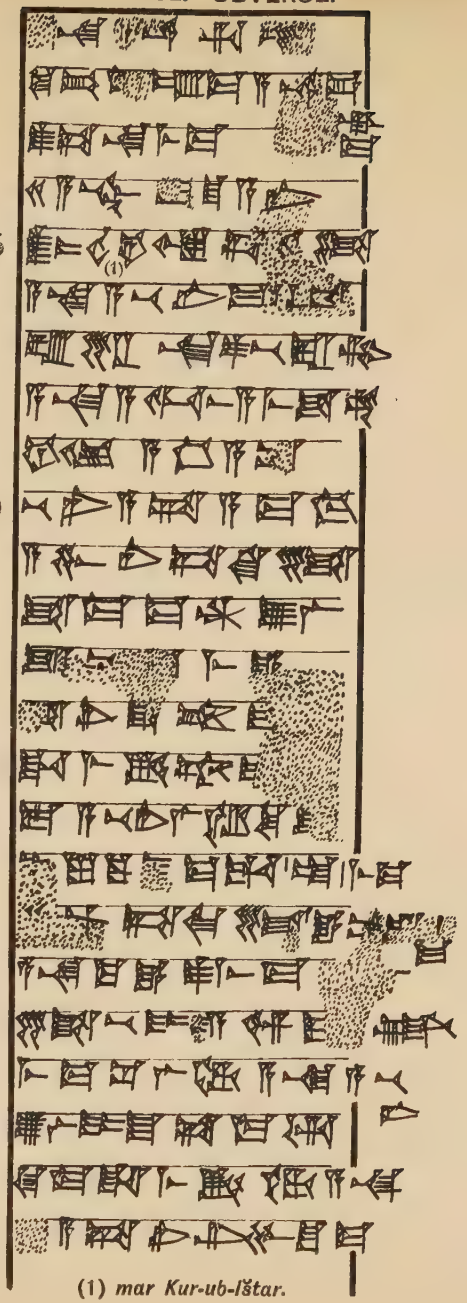


(1) To be read with line 19.

No. 113440.

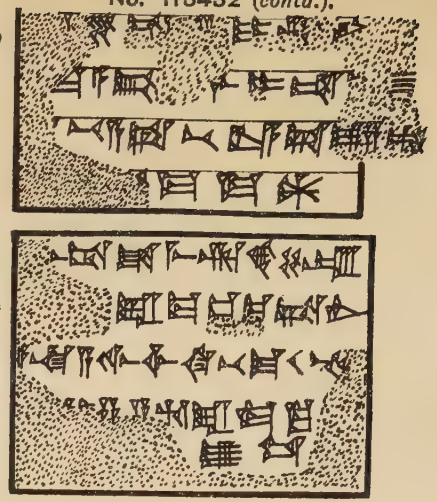


No. 113432. OBVERSE.

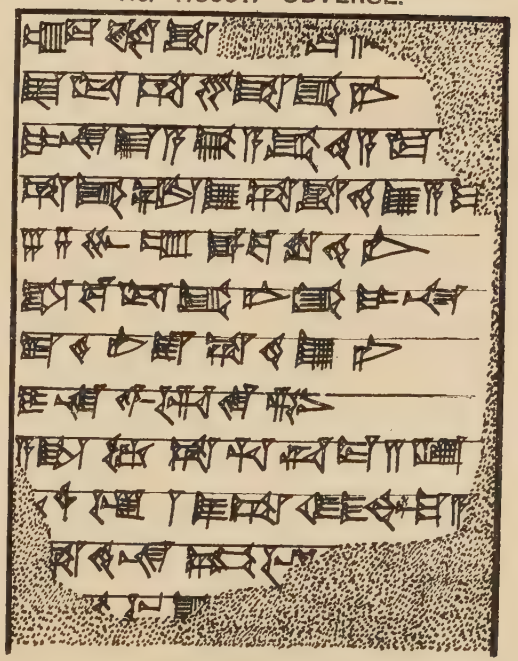


(1) *mar Kur-ub-lštar.*

No. 113432 (*contd.*).



No. 113567. OBVERSE.

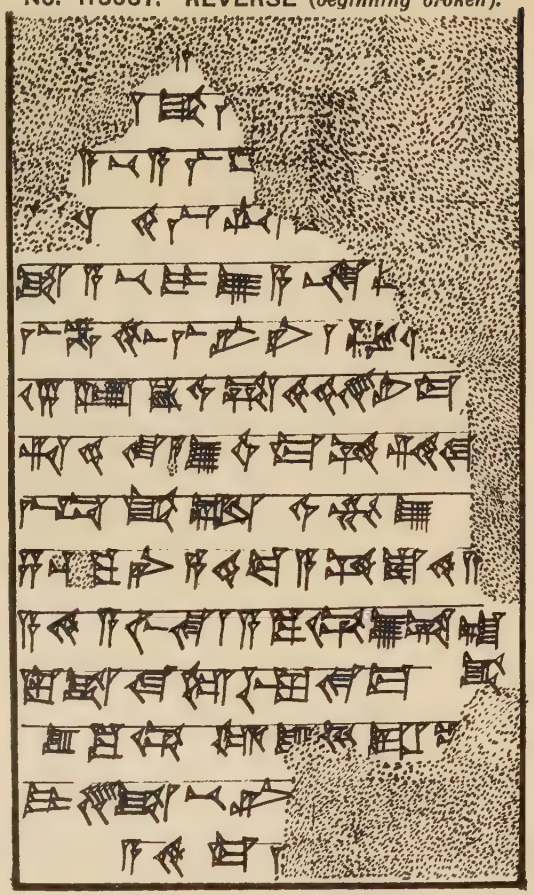


(Remainder of Obverse and Edge broken.)

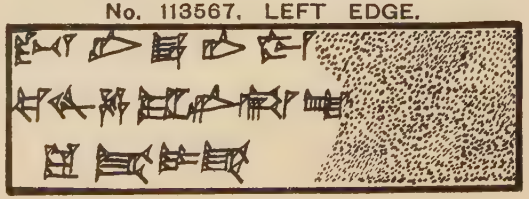
CAPPADOCIAN BUSINESS LETTERS.

PLATE 38.

No. 113567. REVERSE (*beginning broken*).

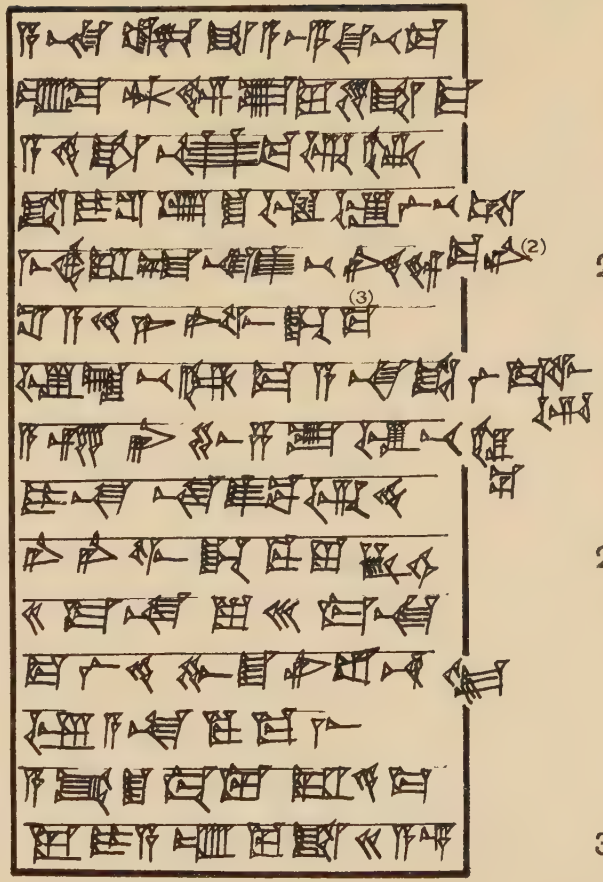


No. 113567. LEFT EDGE.

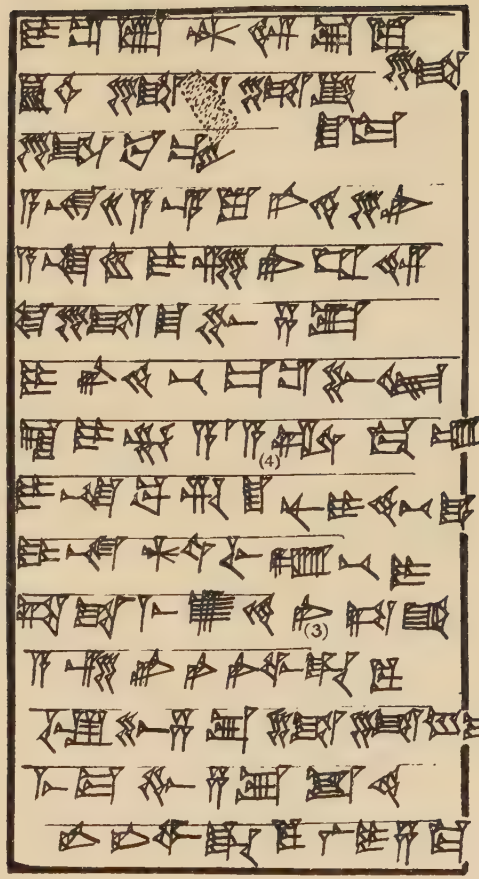


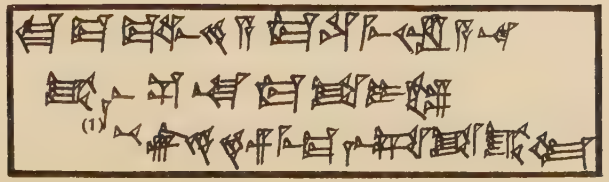
No. 113356.

OBVERSE.



REVERSE.

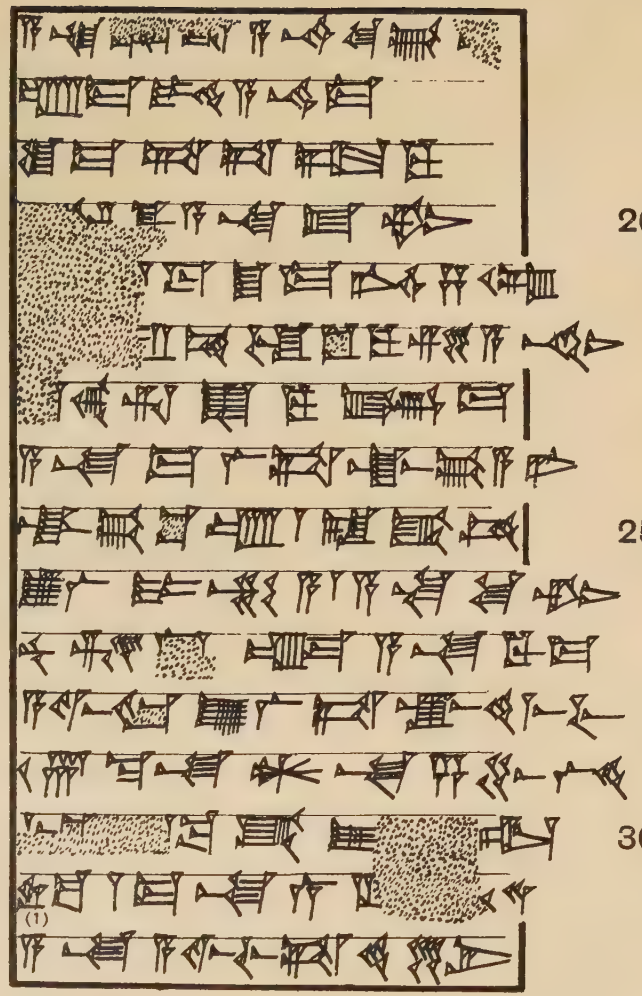




(1) It is possible that this sign is to be read with both lines—line 32, *ga-la-si-na-ma*, line 33, *la-be-ir-ti-im* (the old *igisu* tax). The trick may have arisen from false alignment in line 32 and the opportunity to take advantage of it.
(2) *-ku-ni* to be read with line above.
(3) *ir* (!).
(4) For *za* (?).

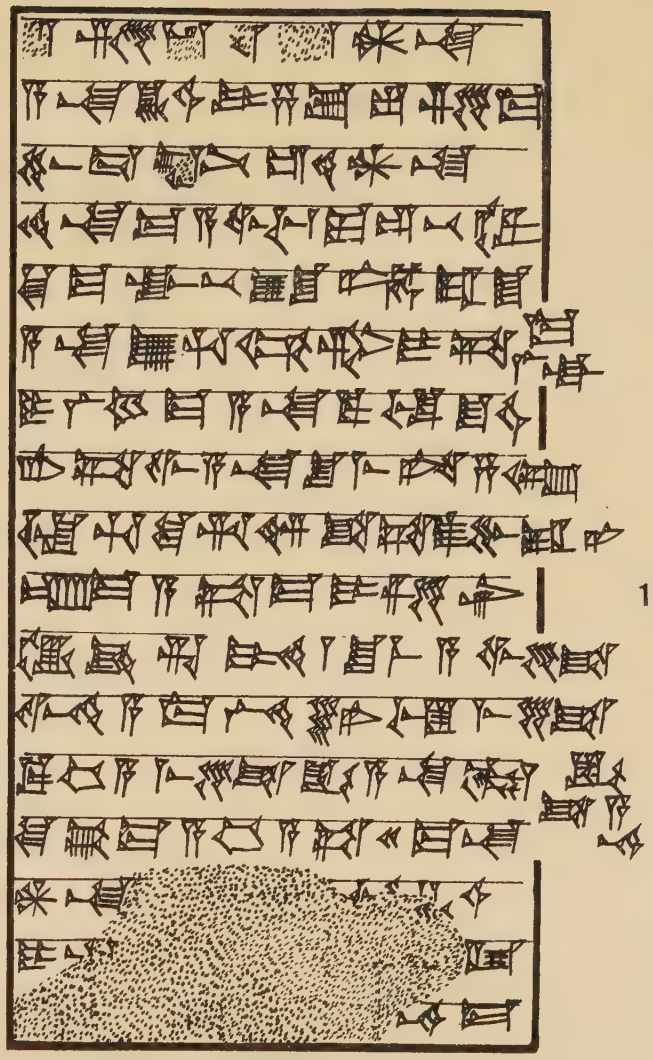
No. 113344.

OBVERSE.

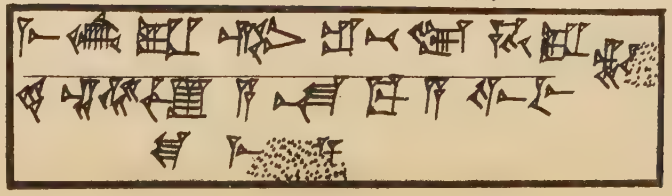


(1) *lib.*

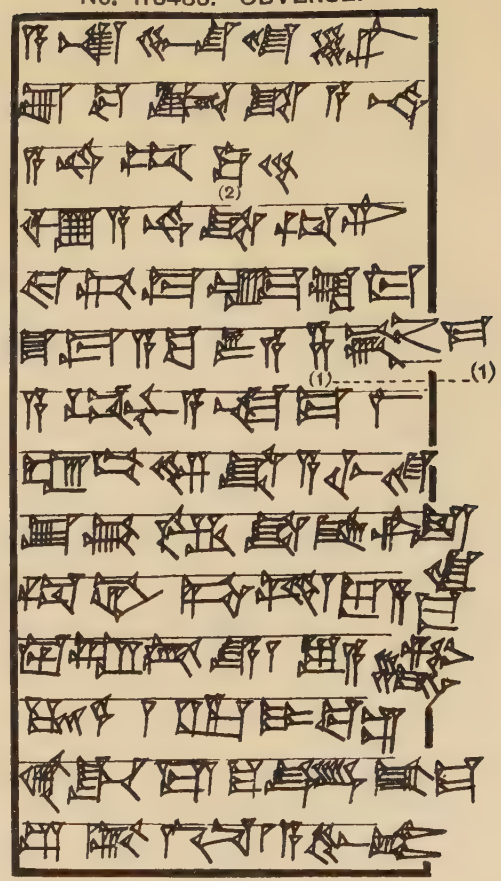
REVERSE.



No. 113344. LEFT EDGE.

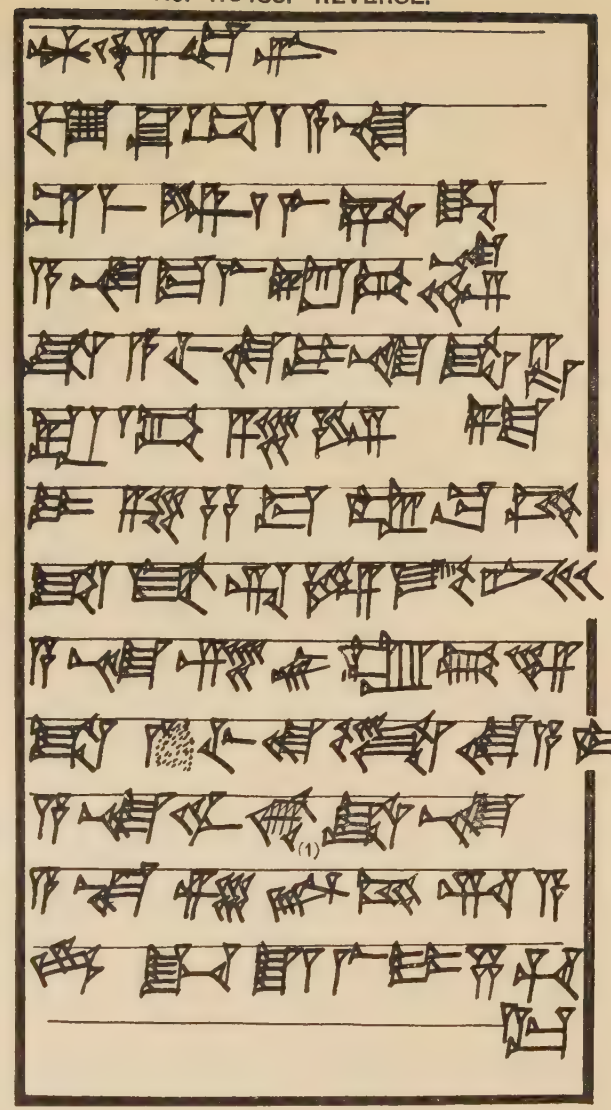


No. 113483. OBVERSE.



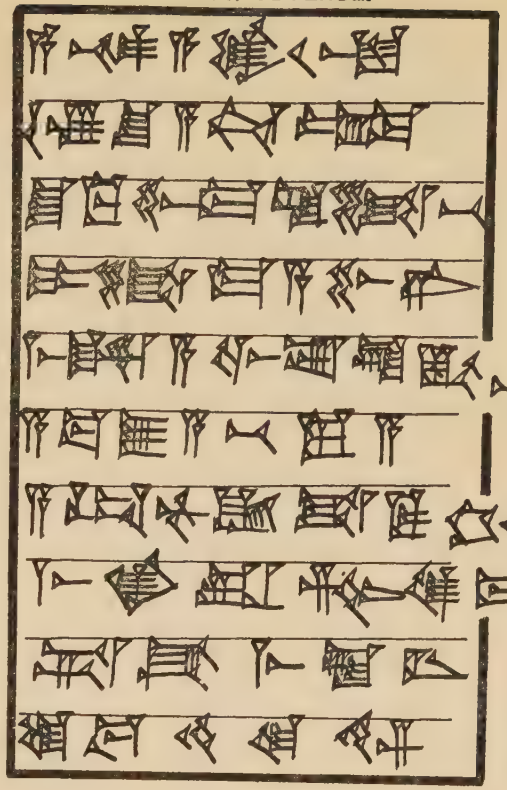
(1) To be read with line above.
(2) *A-šur-*^{du}*dukul-ti*, or has the scribe omitted *ul*?

No. 113483. REVERSE.

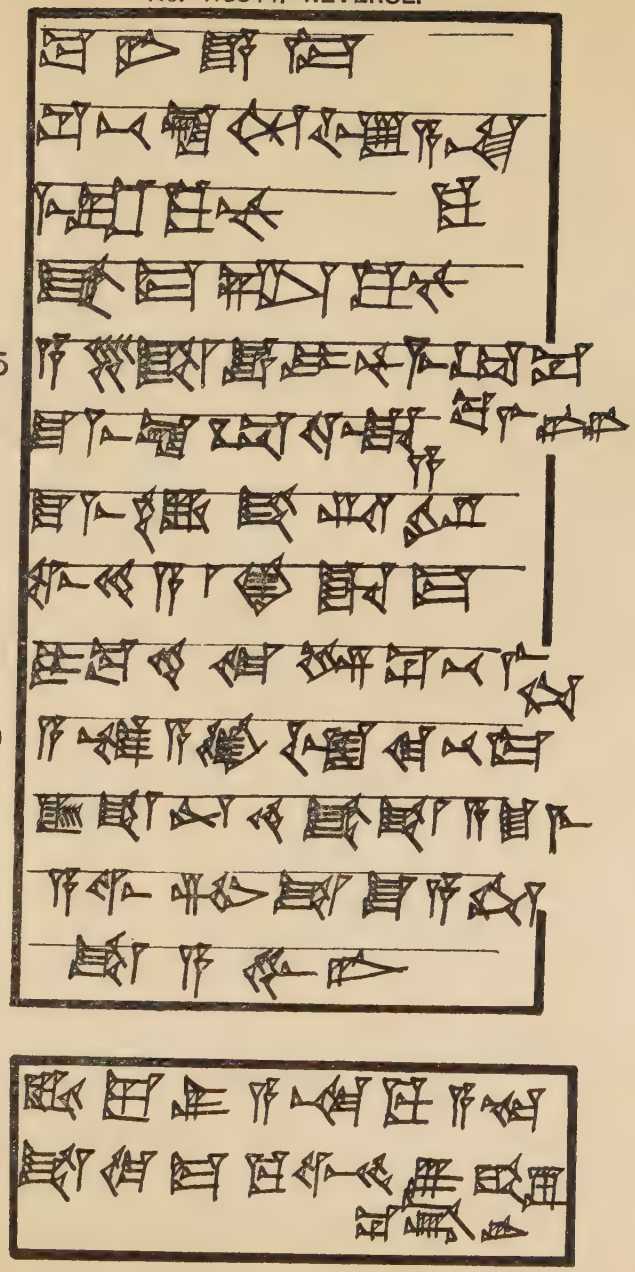


(1) *šu* omitted by scribe.

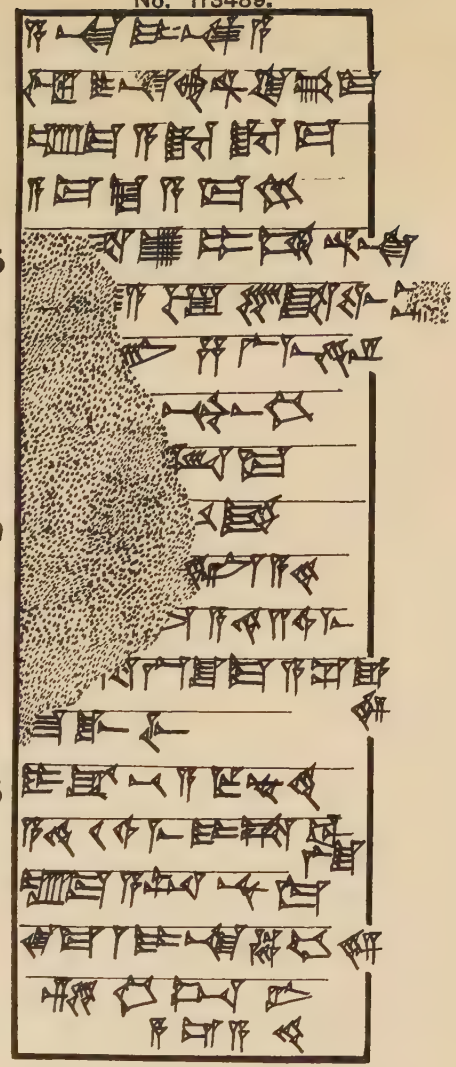
No. 113514. OBVERSE.



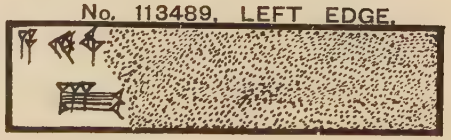
No. 113344. REVERSE.



No. 113489.

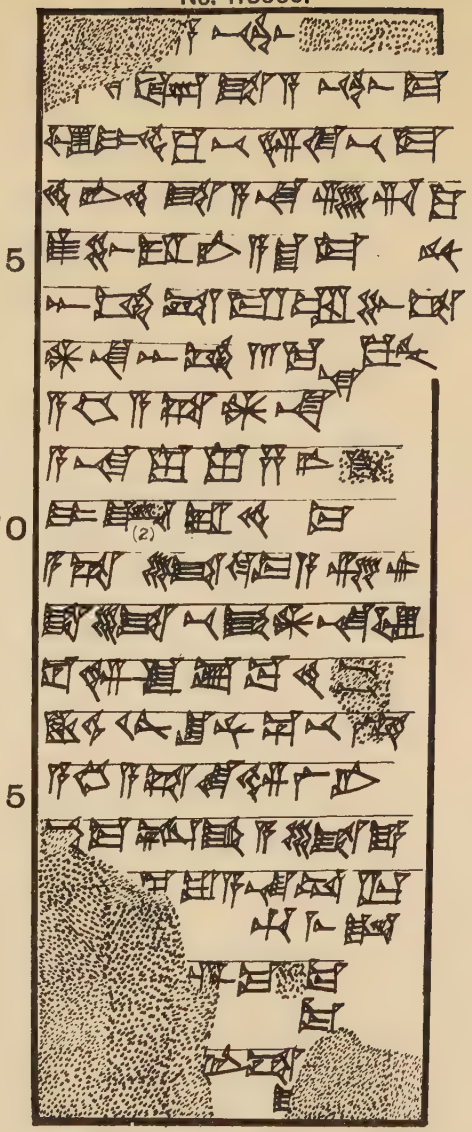


No. 113489, LEFT EDGE.

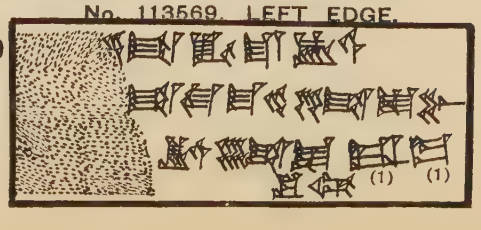


(2) Read *da*.

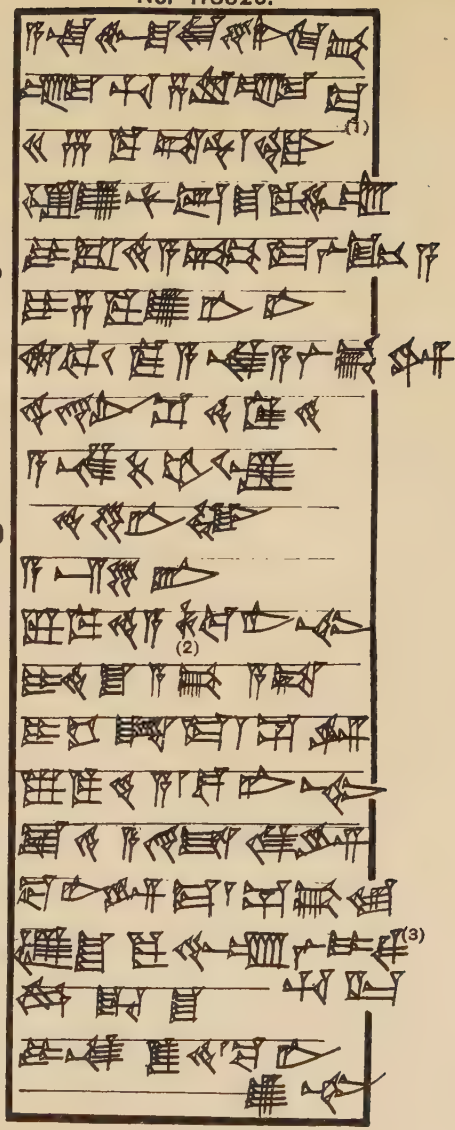
No. 113569.

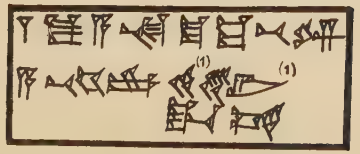


No. 113569, LEFT EDGE.



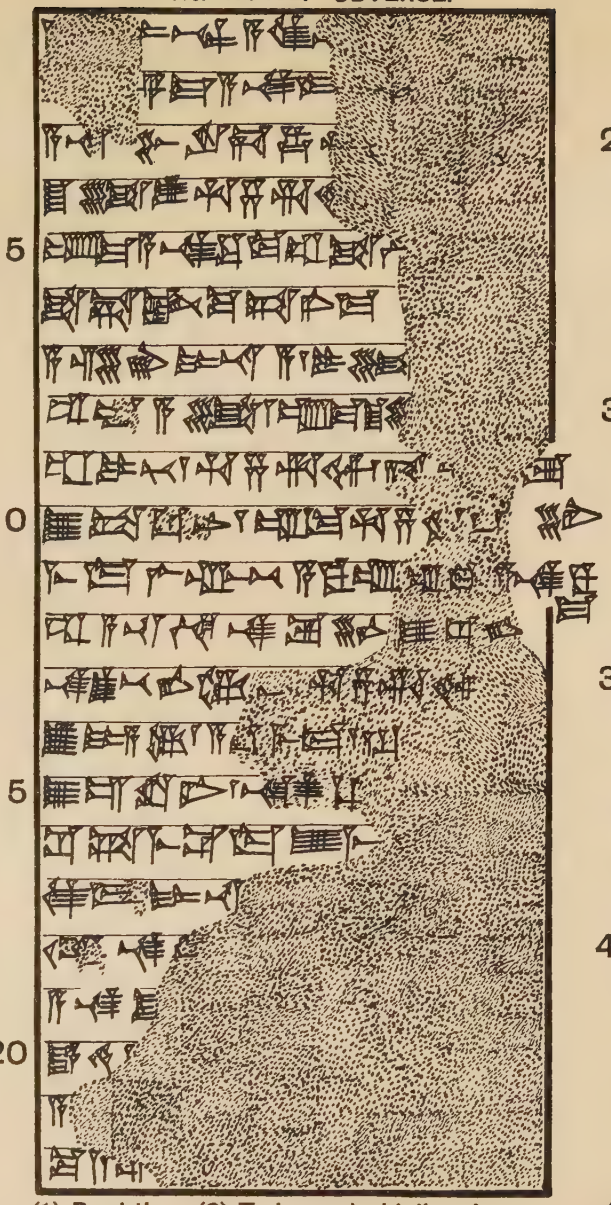
No. 113529.





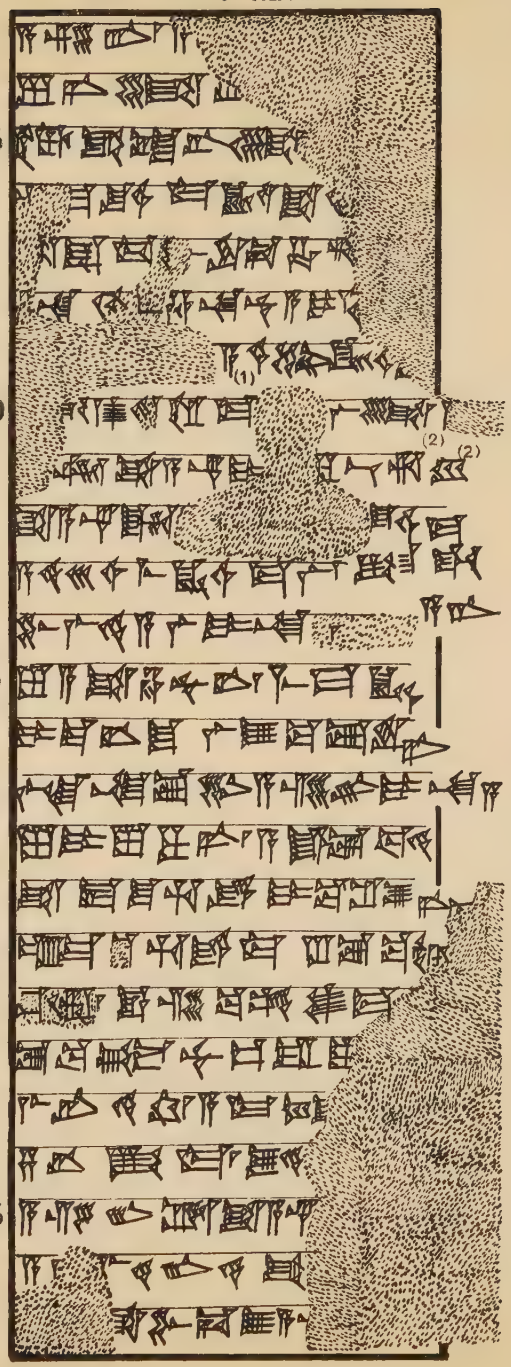
(1) To be read with line above.
(2) Word divider. Remainder scribal error.
(3) *DI*, read *sa*.

No. 113452. OBVERSE.

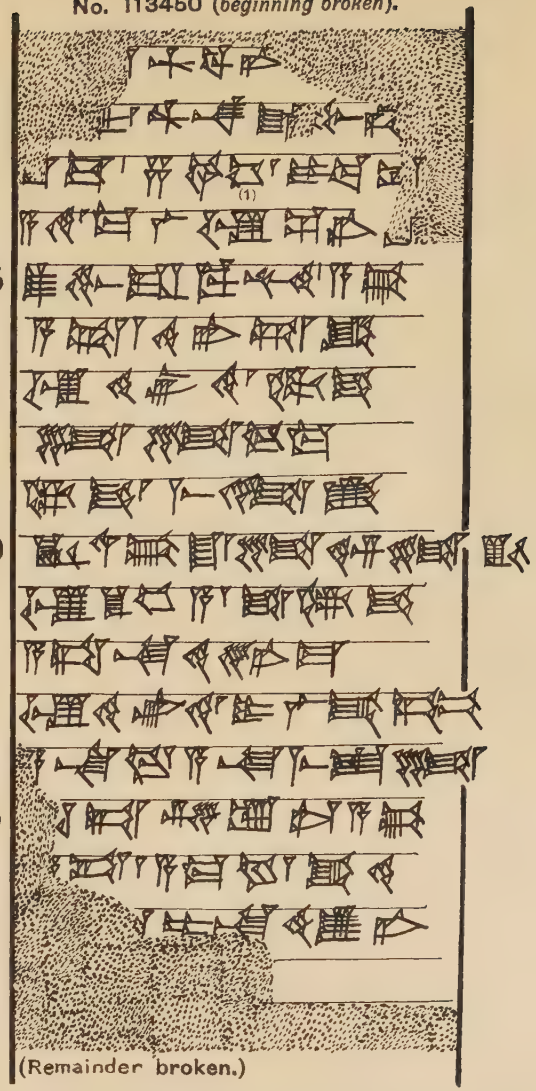


(1) Read *ti*. (2) To be read with line above.

No. 113452. REVERSE.



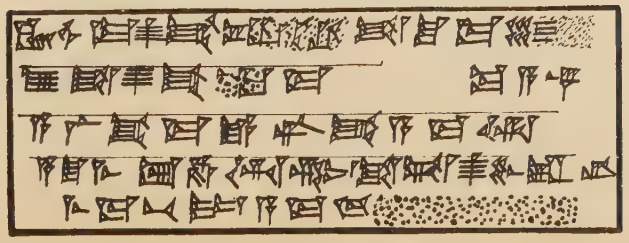
No. 113450 (*beginning broken*).



(Remainder broken.)

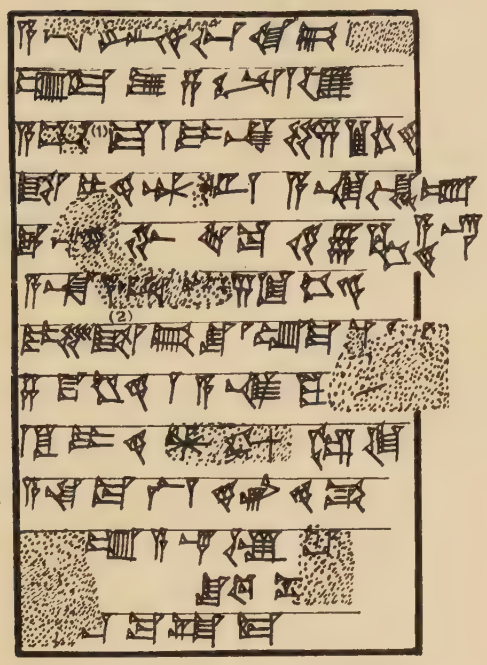
(1) i.e. *GAM*.

No. 113452. LEFT EDGE.



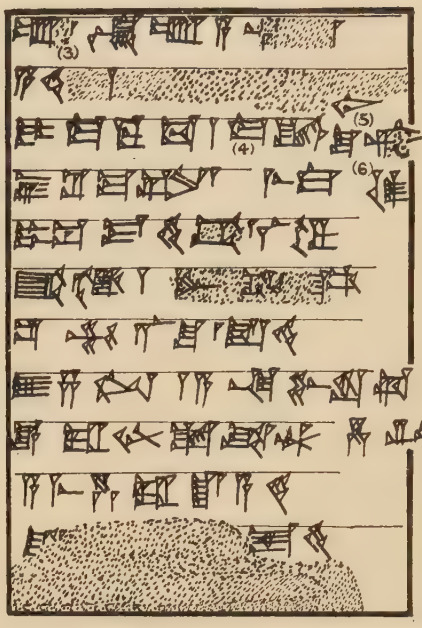
CAPPADOCIAN BUSINESS LETTERS.

No. 113412. OBVERSE.



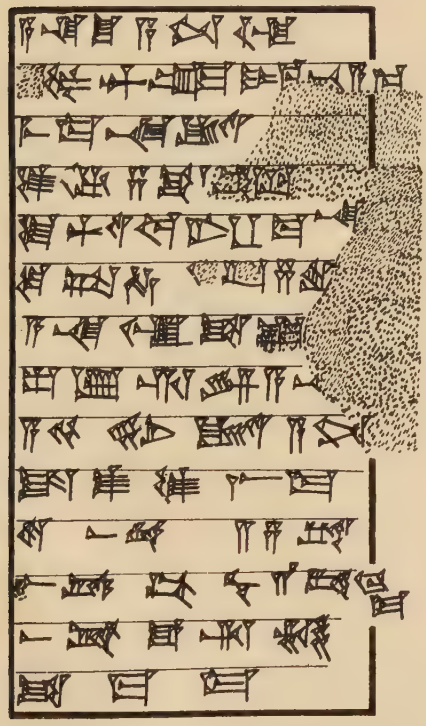
(1) The sign may be *A-du*. (2) Perhaps *A-du-ma*.

No. 113412. REVERSE.



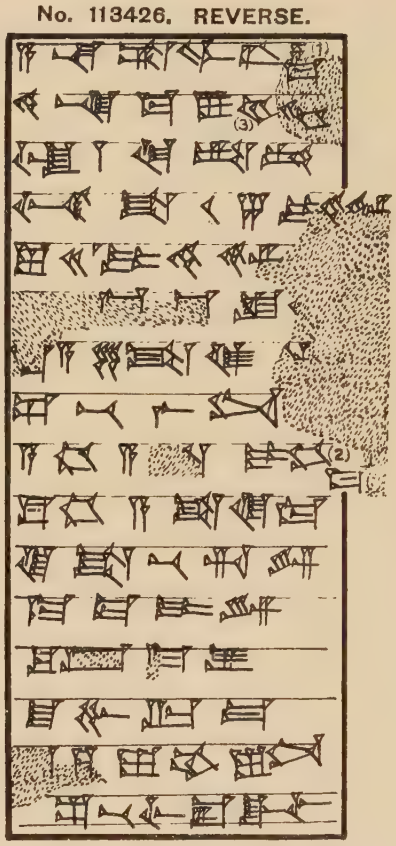
(3) *ma*. (4) *TU*. (5) Two signs to be read with line 14.
(6) Belongs to line 17.

No. 113426. OBVERSE.

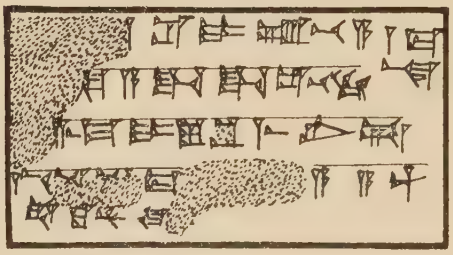


(1) Read *a* (?). (2) *id* omitted. (3) *ub*.

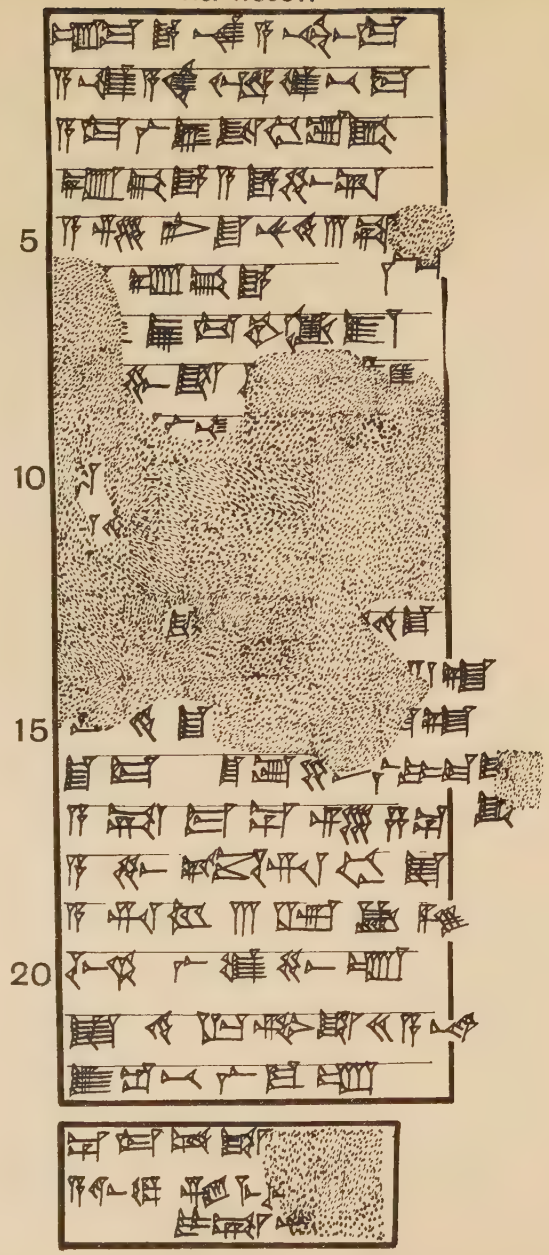
No. 113426. REVERSE.



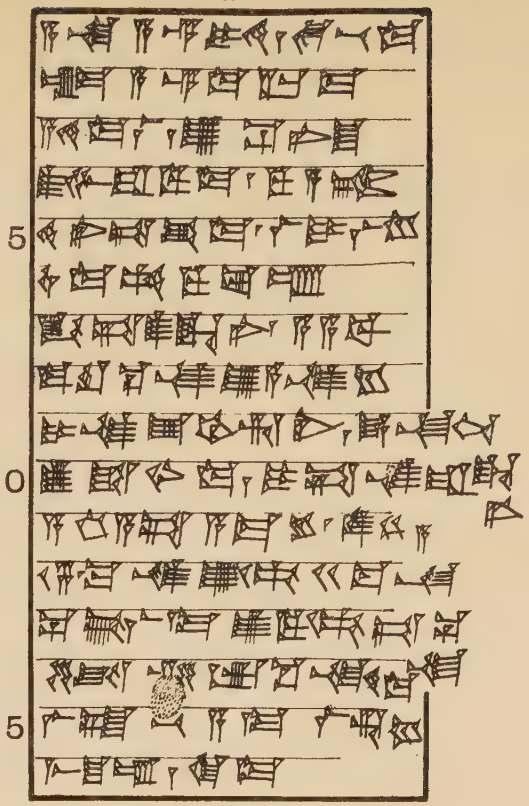
No. 113426. LEFT EDGE.



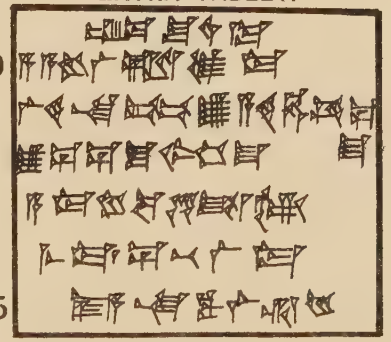
No. 113537.



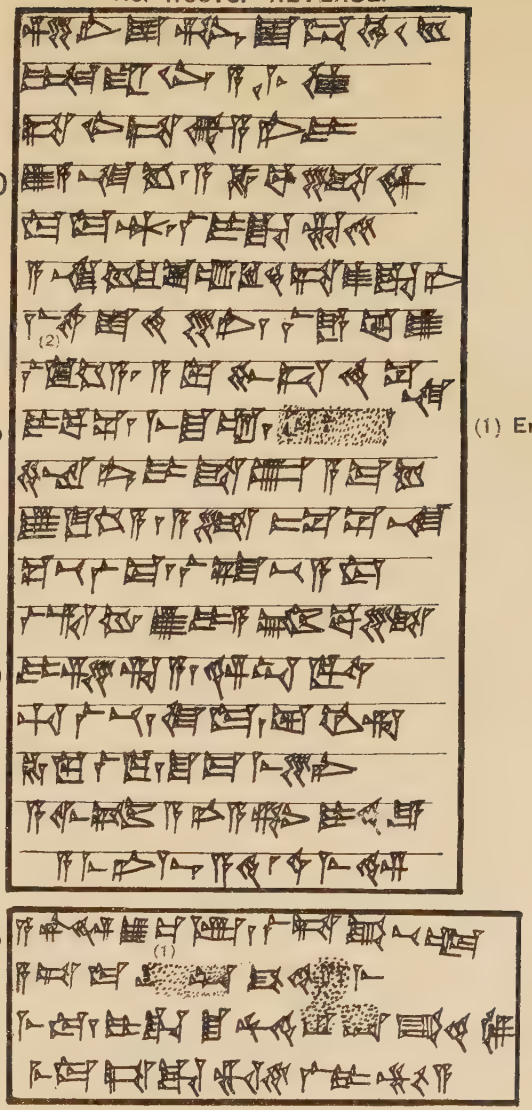
No. 113573. OBVERSE.



EXTRA TABLET.



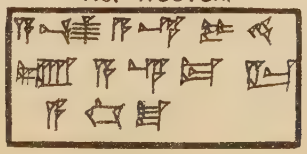
No. 113573. REVERSE.



(1) Erasure by scribe.

(1) Read *si*. (2) *ITU* (?).

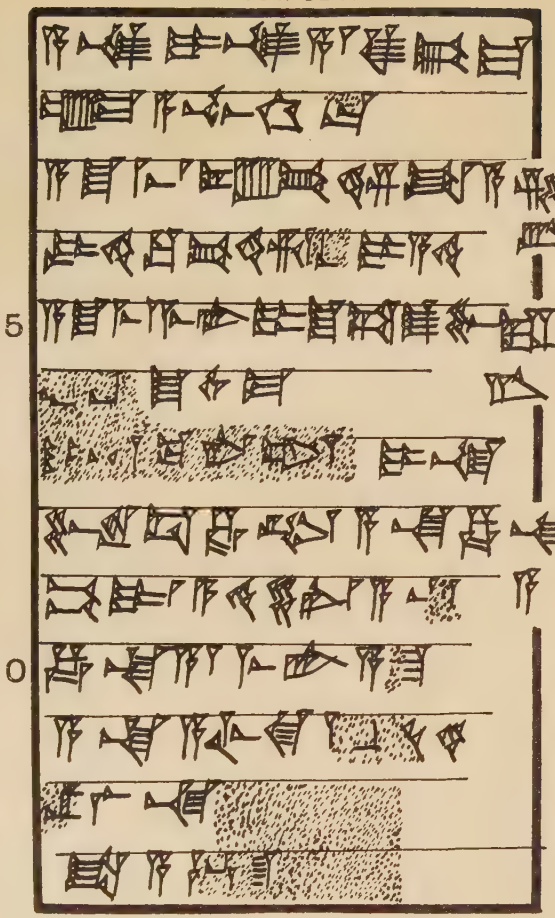
No. 113573A.



CAPPADOCIAN BUSINESS LETTERS.

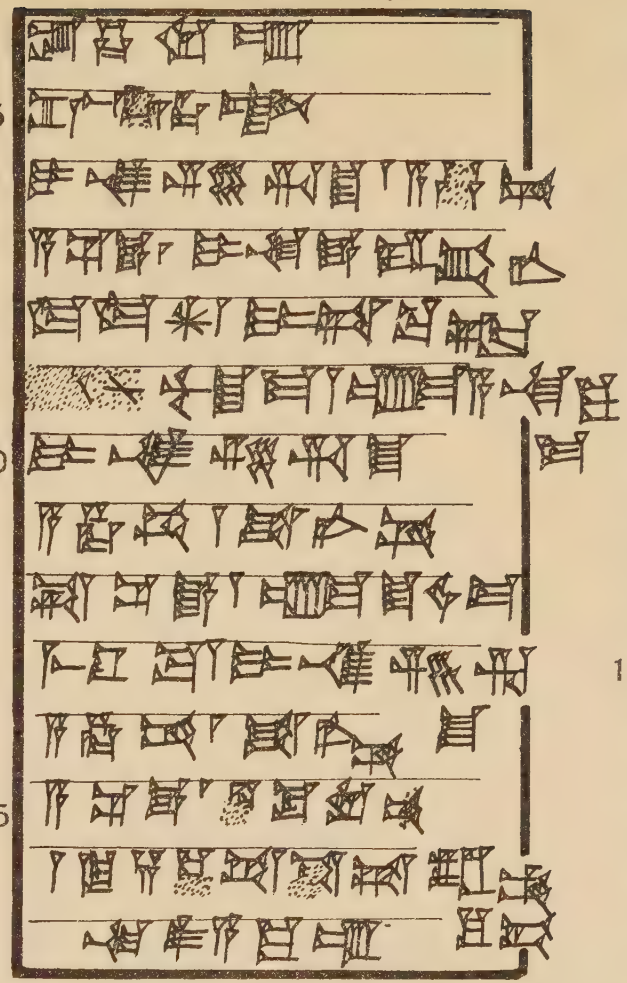
PLATE 45.

No. 113564. OBVERSE.

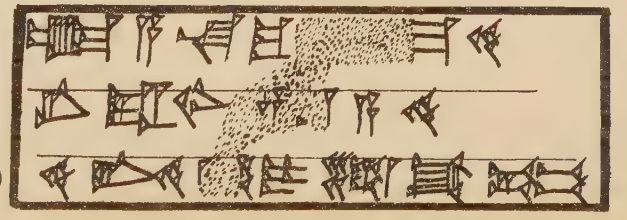


(1) Not deciphered. *See* pl. 20, note 4.

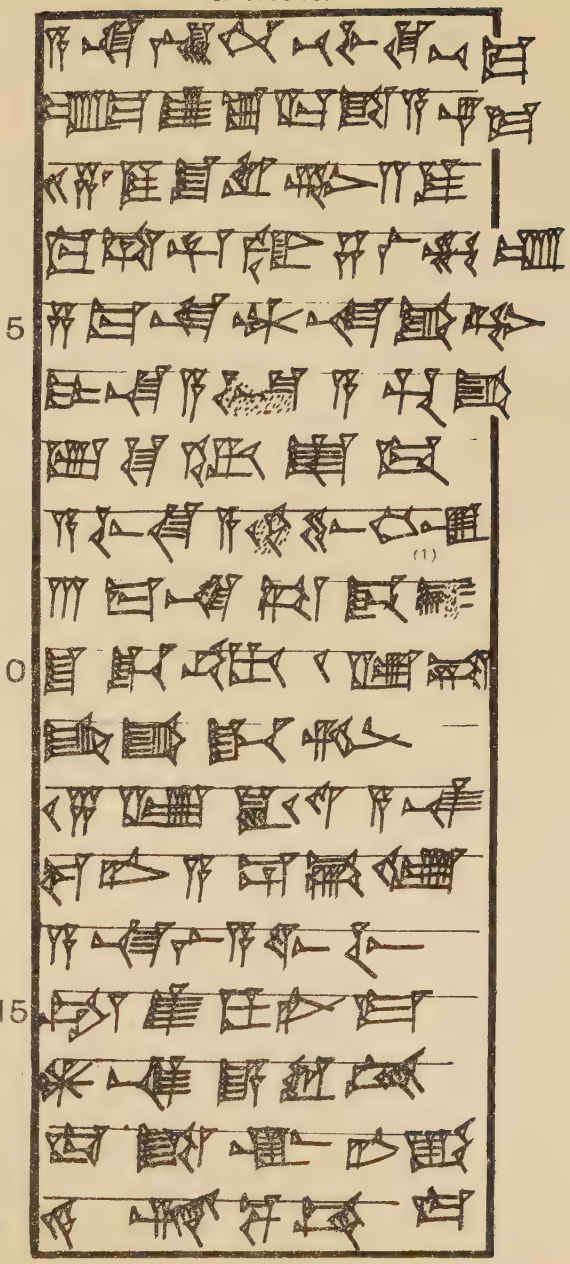
No. 113564. REVERSE.



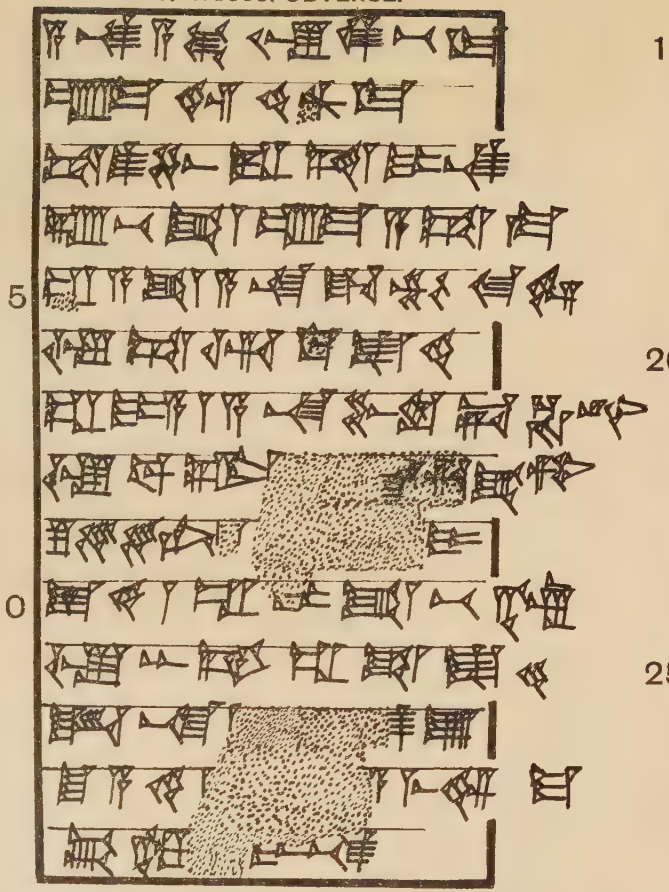
No. 113564. LEFT EDGE.



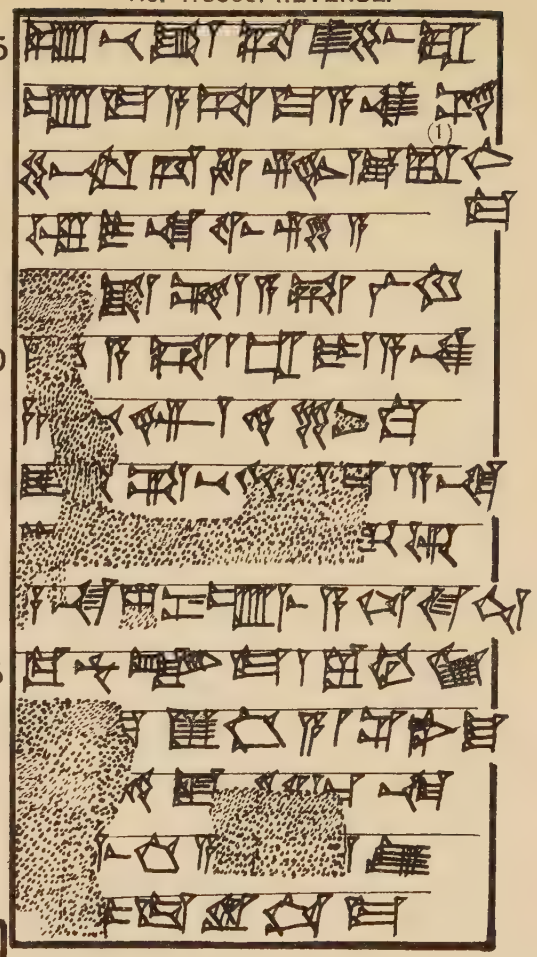
No. 113548.



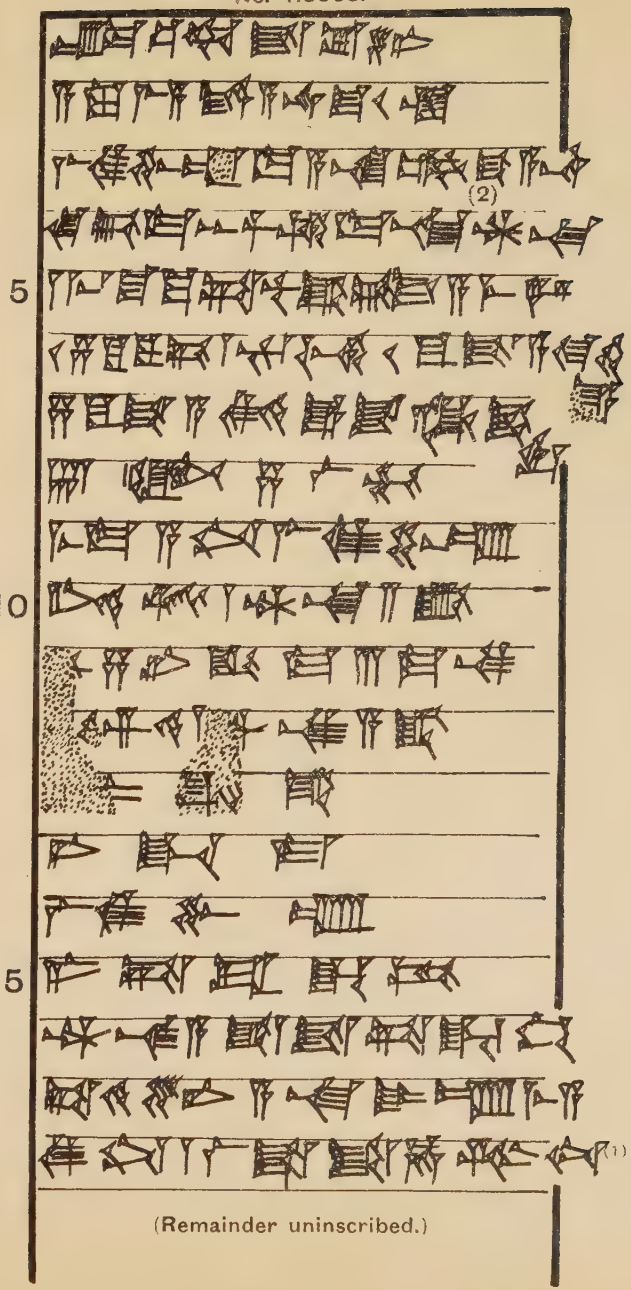
No. 113559. OBVERSE.



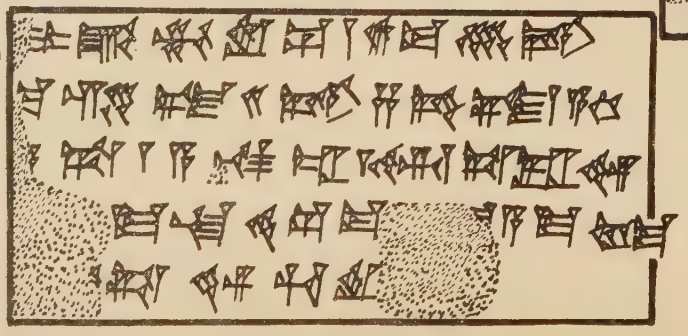
No. 113559. REVERSE.



No. 113568.



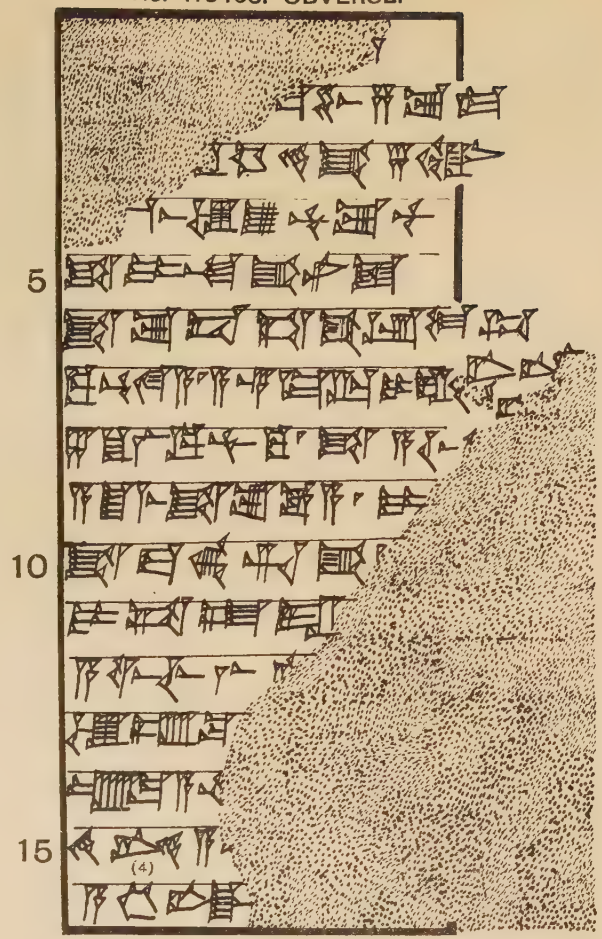
No. 113559. LEFT EDGE.



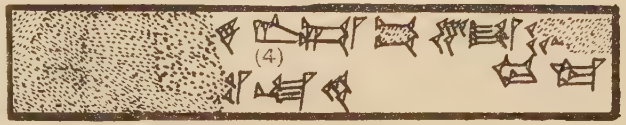
(1) To be read with line above.
(2) Read *BA*(?)-*ša*.

(Remainder uninscribed.)

No. 113468. OBVERSE.

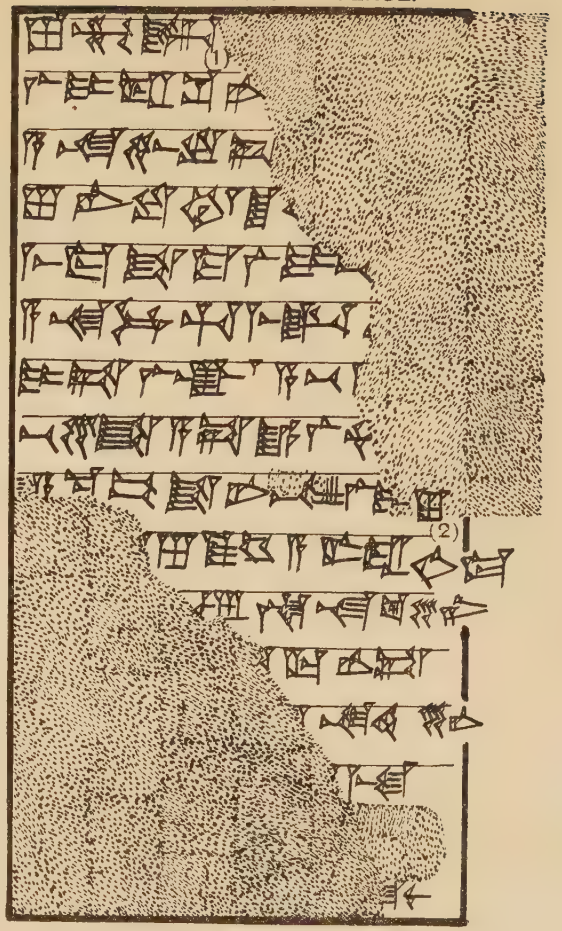


No. 13468. LEFT EDGE.

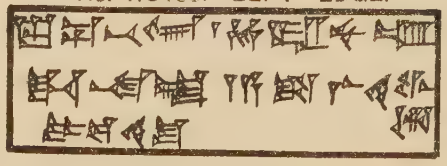


(1) i.e. *un*. (2) Read *la i-šu*.

No. 113468. REVERSE.



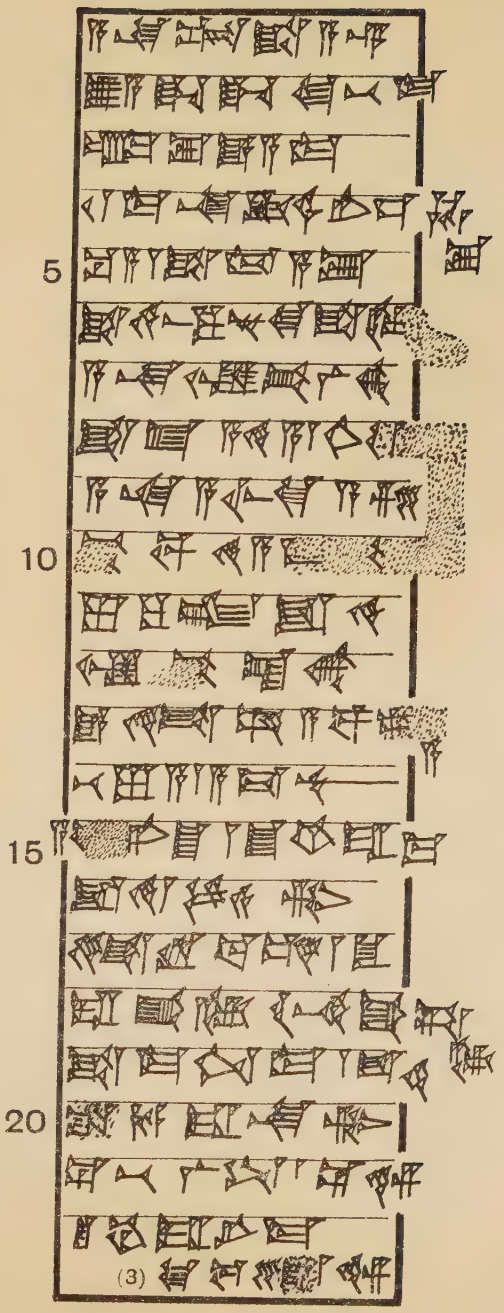
No. 113463. LEFT EDGE.



(3) Read *išti ba-ti*(?)-*ki*(?)-*im*.

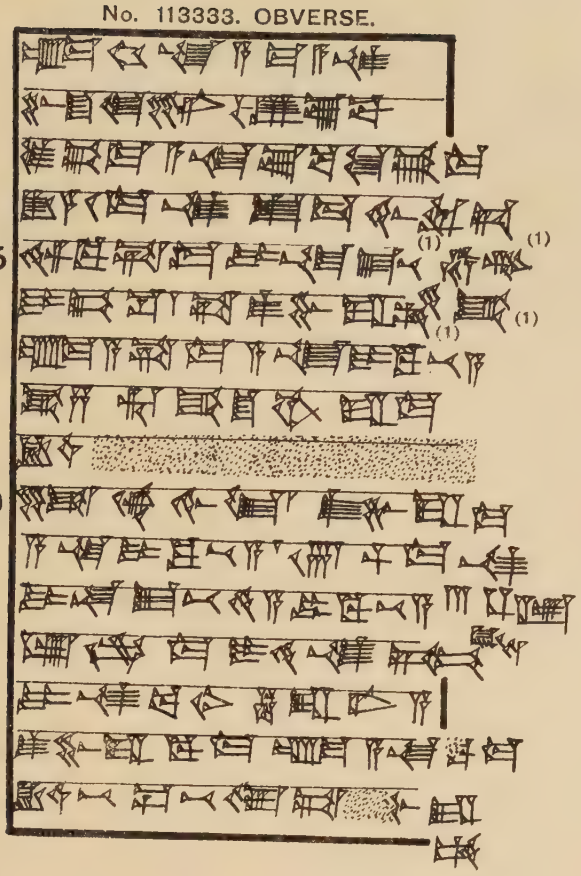
(4) *ir*.

No. 113463.

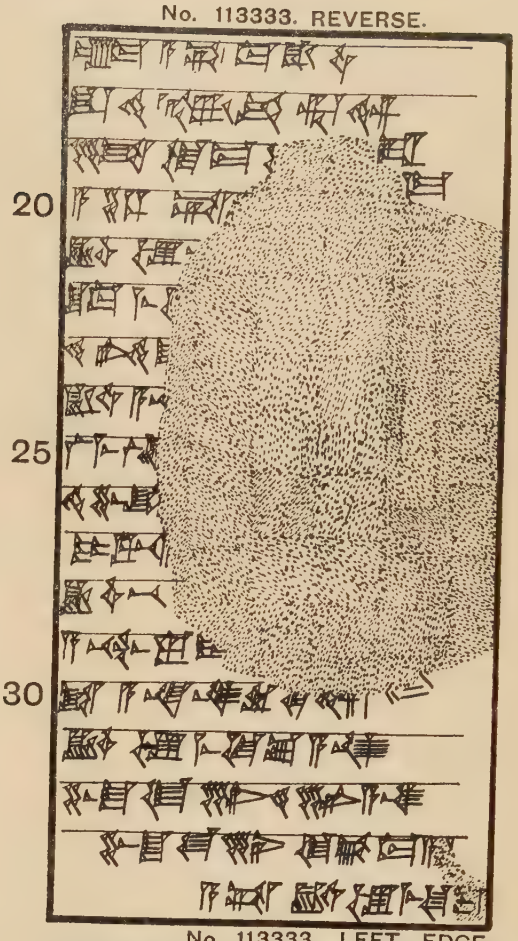


CAPPADOCIAN BUSINESS LETTERS.

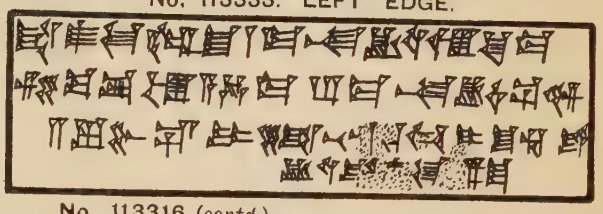
No. 113333. OBVERSE.



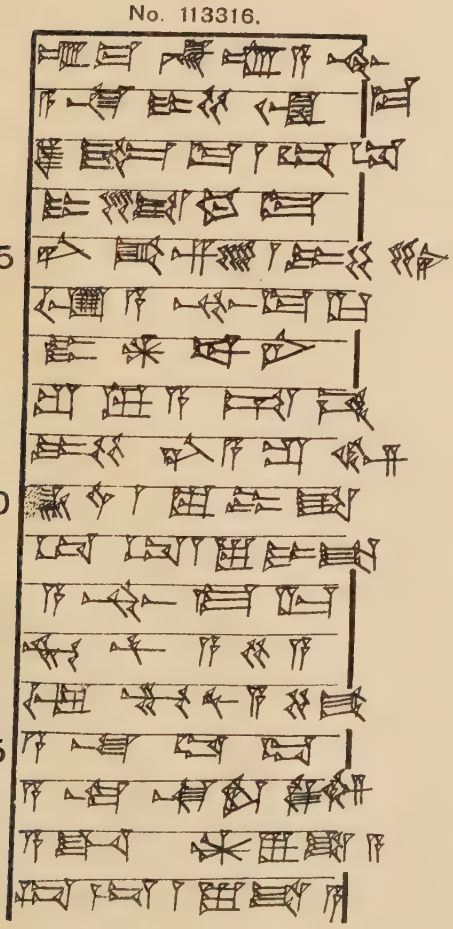
No. 113333. REVERSE.



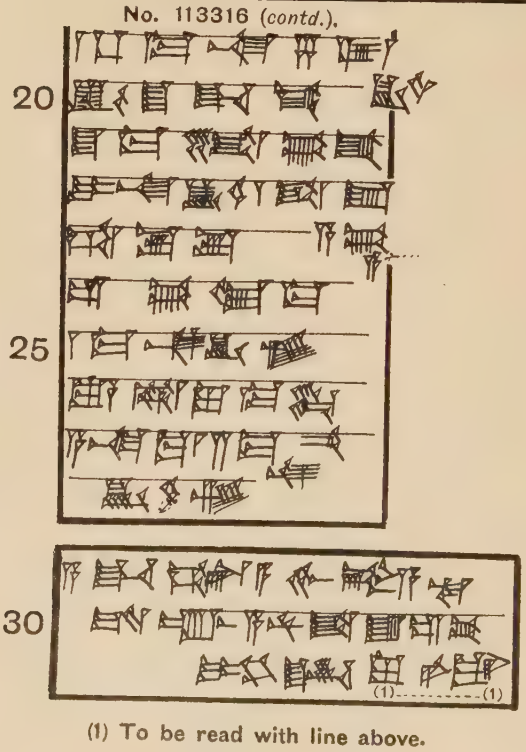
No. 113333. LEFT EDGE.



No. 113316.



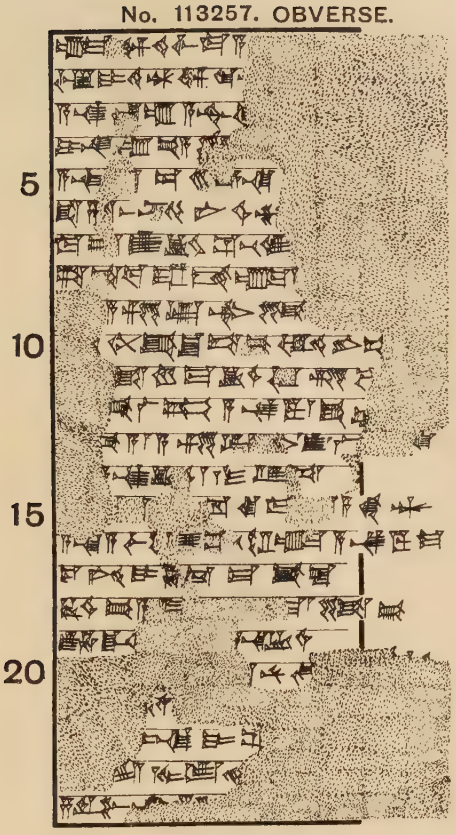
No. 113316 (*contd.*).



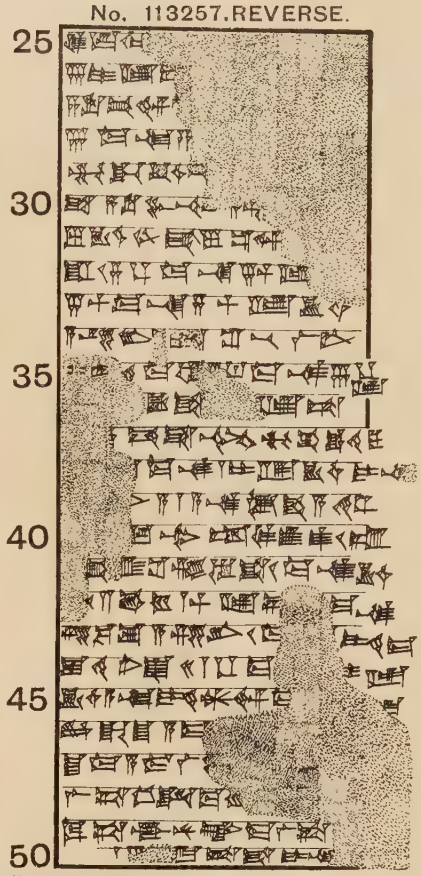
(1) To be read with line above.

CAPPADOCIAN BUSINESS LETTERS.

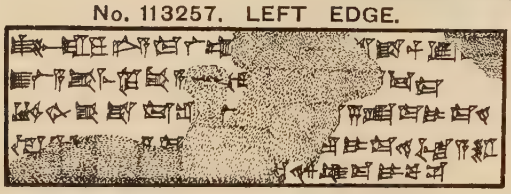
No. 113257. OBVERSE.



No. 113257. REVERSE.

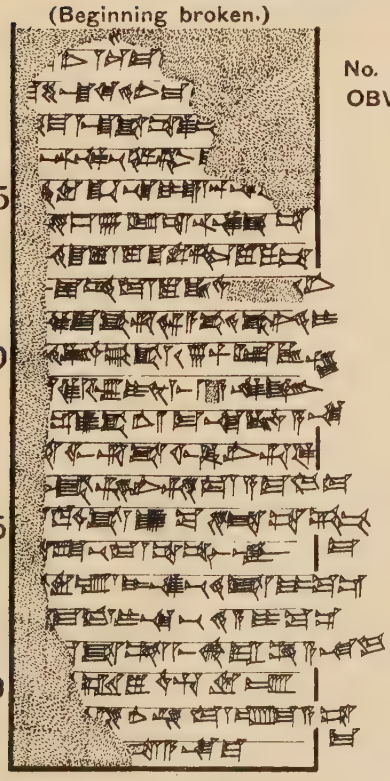


No. 113257. LEFT EDGE.

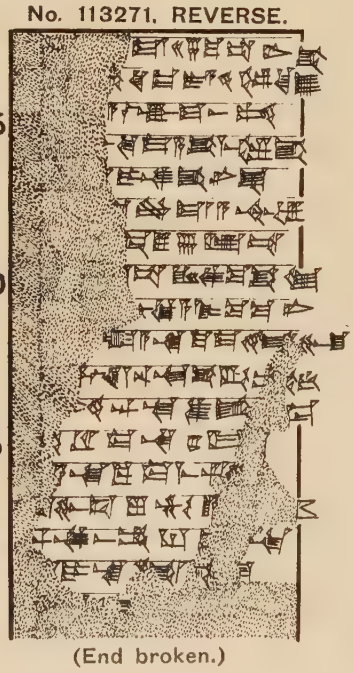


(Beginning broken.)

No. 113271. OBVERSE.



No. 113271. REVERSE.



(End broken.)